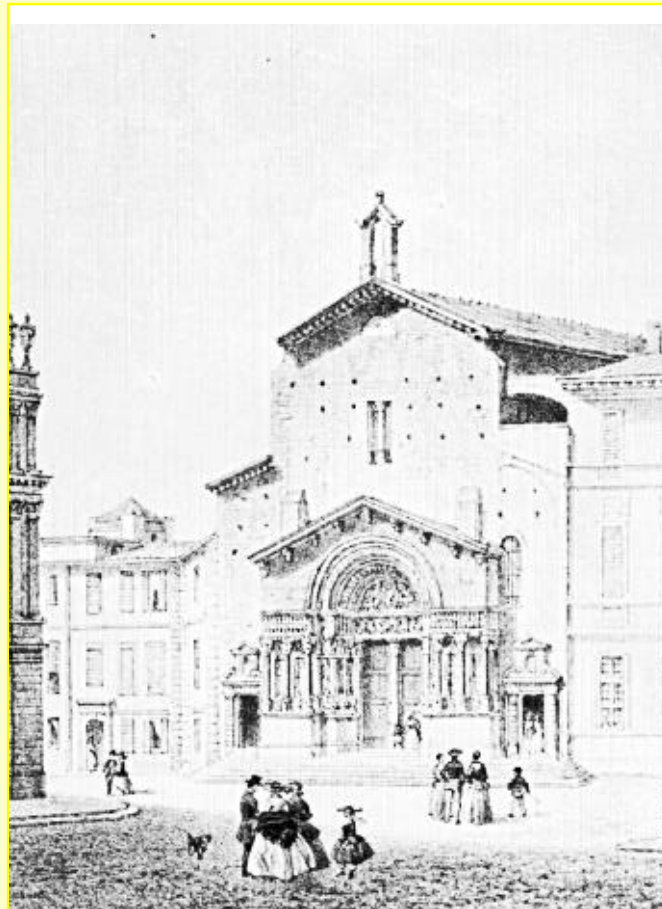


Jean-Baptiste Coye
(1711-1777)

Œuvres complètes



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

Lou delire

Pouème h roui-coumique

Moun ami Ranchi 

Camaradou Ranchi , sieou per ma f  gibla:
Mei pas sount chanc lans, sembl  casi n bla.
Lei f br  m'an trata d'unou fa oun brutalou:
Fugues pas  stouna s'  la gaougnou tant palou.
Un fr  surnatureou d  tramblam ns vieoulens
Fasien ben talam n claqua mei paoureis dens;
Qu  su lou triste pouin d  parti per la glouarou,
Cr gnieou long d'ou camin d  perdr  unou machouarou.
Ah! s  m'aguess s vis: semblav  un cab deou;
Er  coum'un poulet qu'esp lit d'ou cr veou,
Vo coume l'arl quin qu  dins la pantoumimou,
Per caoupr  dins un yo u quaouqou f s perd l'escrimou.
Ma  quand per  ff  d'aqueou bigearre maou,
Passav  tout d'un cop d'ou fr  d dins lou caou;
Ma situatioun er'encarou pu tristou;
Sentie u d  maou d  testou   m  leva la vistou,
Et dins lou foun d'un y  bouyen dins ma susour,
Er  coum'insensibl ,   for ou d  douleur.
La natur' o ublidan soun ouffic  d  m rou,
S mbl  m'abandouna per coumbl  d  mis rou;
M  vegu r'  dous d  dei pattou d  la mort:
Tout s' rou souleva controu moun paour  cor:
Humour, Cerousita, Bilou, Sang, Pitu tou;
Millou aoutreis ennemis qu  marchoun   sa suitou,
M'assi geavoun, p chair ,  m  tant d  furour
Qu'avieou desespera d  ma  veir , lou jour.
En talou extrema, la Machinou affeblidou,
Toumb  soute leis cop qu  l'avien desgl sidou,
Tout s  n'en ressentie , dei p  jusqu'au cerveu:
Os, Ner, Muscle, Tendoun, Venou, Art rou, Rameou;
Fibr , Glandou, Intestin, Membranou, Cartilag ,
Visc rou, Ligamen....! Bref, tou t  rou o u pyag ;
Dins mens d  quinze jours fugu r  tant passi,
Qu'un desordre estounan desreng  moun esprit,
Et lou maou su mei seus avie  tant pr s d'empire

Qu'en tè fasen ploura t'oûyeou beleou fa rire.
Dins mei soung'esfrayous ay vis lei soumbreis bords,
Ay penetra lou foun dè l'ampire dei morts.
Sèjour triste et maoudi mountè l'Hidre esfrouyablou
Mè moustrav'en siblan sa minou redoutablou:
Sei Gourgounou à cousta, couiffades dè serpens,
Escumavount dè ragè et grinçavount dei dens.
Gerion qu'a très cors emé sa minou tristou
Mè frapé talamen què m'offusqué la vistou;
Sei pas éroun suivi d'un énorme Géan,
Qué quan érou coucha cubrissiè sept arpan.
Veguère la Discorde et lis Harpiou infamou,
La chimérou embrasadou, et voumissiè la flamou.
Li furiou à soun tour coumou de Léopar,
Venien m'assassina ren que mé seis regar.
Hélas! tremblère alors que noun la fielandierou,
Dun co de seis ciséous fermésse ma poupierou.
Suffouqua de la pôou, tant de fantom'affrous?
Me fan parti d'aqui d'un pas un paou couchous,
Deis Calobre inférnaou, la figurou me troublou;
Maï din lou mume tem que ma penou redoublou,
Sesi d'estounamen, rescontre à moun cousta,
Lou délire troumpur, que n'ai jamai quitta;
Et qu'en recounissen que ye visieou pus goutou
Dedin moun embarras vôou me trassa ma routou:
Avugle counpagnoun d'un viage fabulou,
Es tu que din d'endré touti marecegeous,
Guidères à toun gra, ma coursou vagaboundou,
Pèlerin esmara din la terrou proufoundou,
Per toun soulé secour troubère l'Aschéroun,
Veguère tout oûu tour d'oûu sevére Caroun,
Un eyssame infini d'amou descouncertadou,
Que vouyen traversa su la dougou oupousadou,
Et qu'en agitan l'air dè mille cri counfus
N'outenien d'aqueou Dieou qu'un desoulan rëfus,
Counou dins la Camargu'en ten caniculari,
Su lou vespre vesen su tout aoutrè bestiari,
Leis mouscou, leis mouissal'emè leis arabis,
Quand lou tem es oûu dous et què tout es abri;
Se vesoun din lou Mas, la viètou allumadou,
Toumboun su lou chassis que ser de barricadeu,
Se disputoun lou pas per d'entrechouquamen,
Et l'air es tout rampli de soun bourdounamen;
Taou, sus leis negreis bor deis aigous limounousous,

Lou triste fourneguiè deis amou doulourousous,
Per de lugubre cri, qu'arcelavoun Caroun,
Fasien plagne l'éco qu'èrou din, l'enviroun.
Counfoundu maougra yeou din la foul' inpourtunou,
Eyssuguère à moun tour la dragracou coumunou:
L'antique pountagnie reculé soun Batéou,
Quan vegué d'un viven lou visagge nouvéou,
Et per soun viei pedas que ye crubis l'espalou
Juré que veyéou pa l'aoutrou ribou fatalou,
Dous pégo, din la niuch, quan soun ben alluma,
Luzissoun beouco mens què seis yius enflamas;
Pu dur qu'un rabeyè nascu din Vallabrégo,
Mé menacé d'abor d'un gran cop de partégou;
Maï coum'oû bout d'un paou m'agué miès alluca,
Caroun l'asprè Caroun fugué mens embrounca,
Et vezen qaouqouren dins yeou de pouétiquè:
Apoulloun, me digué, m'a rendu pacifiquè;
Puisqu'as un paou rouda dins lou sacra valloun,
Que leis Fadous t'an près parmi seis nourrissouns;
Et qu'ames coustegea la célébrou mountagnou,
Passaras em'aqueou que te sert de coumpagnou:
Coum'aqueou fier patrour pronouç'aqueleis mo
Nou geyten toutei dous din soun Savouyardo:
Maï yé touquen à pènou: ô Ciel, quint escoûufestrè!
Qu'affessa per lou pes d'un passagié terrestre,
Lou pountoun desglisi s'enfouñçou jusqu'ey bor,
Cresieou d'ana groussi la légèndou deis mor;
Quan, per un ar divin, lou mascara pilotou,
Fagué gounfla la vélou, en cassan soun escotou;
Et manuvré tan ben, que d'un co de timoun,
Su lou terren nouveou, nou gité d'un plen boun.
Musou, sousténe me din ma peniblou coursou,
Et per de ver naïf, et que couloun de sourçou,
Digou coum'ay trouba lou mestre deis infer,
Din l'eternellou niu deis abimes couver,
Digou, coum'en sourten de la fatalou Barqou,
Roudére leis éta d'aqueou négre mounarquou,
Digou, coum'en passan ver l'intégre Minos,
Ye veguère jugea la missoun d'Atropos.
Exprimou lei doulour deis ombrou tourmentadou,
Pintou oûssi lou bonhur deis amou fourtunadou,
Bellou Fad'es à tu de m'oûvri l'Hélicoun:
Sabes que pode ren se n'ai pas teis liçouns!
De carrirouns crousas, su la Costou nouvellou,

N'ôuffrissien à meis yius qu'unou soubrou marrellou.
Aqui l'on vei jamaï lou germe souple et ver;
La terr'es sansouirouzou et dins aqueou deser,
Aou yo de Roussignoû que prénoun la vouladou,
Ya pus que de Machotou et de Ratoupenadou.
Lou rêvoulun deis ombrous entrav'à chaquè pas:
Et l'on yè vei pertout l'imagè d'oû trèpas.
Seguissé-mè de pré, me digué lou Dèlire,
Se voulé saluda lou Dieou d'aquest Ampire:
L'on poû, sensou miraclè ana dins soun Palaï;
Maï quan sian oû retour es aqui lou travaï.
Renden-yè de respé que soun indispensablès,
Per tacha, se pouden, de l'avè favourablè;
Ya pas per reüssi de pus sègur mouyen:
Tèmouin cé que fagué lou Prince deis Trouyens;
Fugué fa coummou di... Dins ma marchou timidou,
Seguiguér'à tastoun aquelou de moun Guidou;
Coumou vèsen de fès, per vendrè de cansoun,
Qu'un avuglè sègui quaoaquè pichot Garçoun.
Maougra l'oustaclè anfin què la Fablou nous pintou,
Dins leis vasteis dètours de l'ouscur Labirinthou,
De l'infernaou Palaï végueyan lou pourtaou;
Lou Suisse que lou gardou oûtan gro coum'un Taou,
Mastin à très goûusiè qu'apelloun lou Cerbérou,
S'énarqué controu yeou, herissa de vipérous;
Hurousament moun Guid'aviè lou grand'talen,
D'enclaourè et d'endourmi tout Animaou vieoulen.
Lou Moustre à soun aspé fourça d'estre doucilè,
Toumbou subitamen dins sa Iogeu immoubilè;
Plugou, passen, arribè et dins lou tem què dor,
Me mostr'à l'ennemi deis vivens et deis mor:
Es aqui cher Ranchiè, que meis jarrè tramléroun;
Leis regards de Plutoun dabord m'estègnèguéroun,
Et soun horrible aspé plen d'indignatioun
Me coupé su-lou-cham la respiratioun.
Asseta fiéramen su soun trone d'Ébènou,
Prouserpinou à cousta cren d'encouri sa hénou;
La mor es à seis pé qu'enchaplou soun dayoun,
Et leis fleous, toutoû tour sembloun de parpayouns.
A pènou m'agué vis, lou tiran redoutable,
Que me cridé de yun, d'un ton espouventable:
Temerari mourtaou mount'adreissès teis pas;
Trablou. Perqu'as vieoula l'azile d'oû trepas,
Dins lou ceutre embrasa de meis proufouns abimès,

Te vaou faïr'expeya la penou de toun crime:
Vas veyre de quint biaï, quan ven dins meis ètats
Un viven e puni de sa temerita.
Sa vouas que ni lou tron ni gès de bru n'egalou,
Fagué trambra lou foun de la vout'infernalou;
Leis Oumbrous de l'esfraï fuggessien dins leis ers,
Et vesieou dins seis yius tou lou fio deis infer.
O Dieou deis trepassas, que tout'ombrou revérou,
Yè diguère dabor calmu vostou couléro;
Véne pa per tenta quaouqou negr'actioun,
Coum'aoutrefès Théséou et l'enfan d'Ixioun:
Sieou pas d'aqueleis gen qu'un fio malin counsumou,
Et moun fèble n'es pa de seduire de fumou;
Se l'on poû vou flechi per de boneis rèsoun,
Aguès pieta de yeou serque lou gran Jansoun:
Aqueou pious Pastour sourti d'un san illustre
Que soun pople cheri vegué penden siei lustre,
Breya dedins lou reu que soun humilita
Y'inspiré de fuggi quan yè foyè mounta.
Troubaraï pa dins vous la mumou bonnou graçou
Qu'aoutrefes yè troubé lou cantaïre de Thraçou?
Eou sercav'en plouran l'oûgè de soun amour :
Yeou serque en gemissen lou miraou deis Pastours
Ben qu'aguès fa bouli moun san dedins meis venou.
En favour d'ou moutif que pré de yeou t'amènou,
Podès, digué lou Dieou dins soun èmoutioun,
Serqua lou digne oûgé de toun affectioun:
Proufitou deis instans d'un privilégè rare:
Precipitou teis pas jusqu'oûu negrè Tartarè;
Noun pa per yè trouba lou benhuroux espri,
Qu'ès devengu deis Dieoux lou proumiè favouri;
Car doûu pious Jansoun l'ombrou prédestinadou,
Vey dins leis chams huroux sa vertu courounadou;
Maï per ana ver eou ya pa d'aoutre carnin:
Ansin l'a resoulu l'immuable Destin:
L'ordre d'un Immortel isten sensou repliquou.
Certou ma lengou alors semblé paralitiquou,
Et coum'un fraïre laï brusqua de soun Gardien,
Quan poû s'elougna d'eu sen soun esprit counten;
De mume en fuggissen Plutoun et Prouserpinou,
Me levére un roucas qu'avieou su la peytrinou.
En sourten d'oûu Palaï rescountrère tout pré,
Unou léyou fougous'entrè de vieis Cipré:
Moun coumpagnoun hardi que jamaï me quitavou,

Dins un camin tan laï tougeou me devançavou;
Maï coum'approchavian de l'endrà redouta,
Ciel! quint bru s'entendiè dins seis counçavita;
Que de cris redoubas; que de sons lamentables;
Sourtiguérount d'oû foun d'oû gouffre espouventable!
Unou soumbrou clarta, dins aqueou mume tem
Attiré meis regars su d'oûgé surprenen;
Pré deis gemissamens que la doulour enfantou,
Leis très Juges: Minos, Eaquou et Rhadamanthou
Dins unou vieyou Gerlou avien touteis leis noums
Deis mors qu'avien passas la Barqou de Caroun.
Et su soun Tribunaou que la flam'enviounou,
Exerçavoun leis drès que lou Destin yè dounou.
Aqui, dins un miraou qu'aouffre la verita,
Se vesoun counfoundu leis differens èta;
Leis Oumbrous d'un chascun yè sount mess'en balançous:
D'oû gran jusqu'oû peti y a pu gès de distançou;
Lou Prince et soun suggé se yè troboun ègaoux;
Lou Seignour ya pa maï que soun paoure vassaou;
Lou Noble, lou Bourgès, l'Artisan et lou Paslè,
Su terrou differen coum'oû ciel soun leis Astrès;
Surprès et revengus de seis illusiouns,
Yè sount pus distingua per de counditiouns.
La mor y'aneanti lou ren et la neissençou:
Leis crimè et la vertu n'en fan la differençou;
Tout yès examina su lou ben, su lou maou,
Et l'entrèdous yès mume un crime capitaou.
Dins aqueleis moumens un'oumbr'infourtunadou
Per arrèst de Minos veniè d'estre jugeadou;
Sezi tout-à-la-fès de crente et de respé,
Demandér'oû Delire em'un ton circounspé.
Se l'avien coundamnadou en de pen'éternellous.
N'aguère pa bada que l'oumbrou criminellou,
M'adreissé la paraoul'en poussant un soupir:
Puisquè faou satisfair'un indiscret desir,
Aprené, me digué, que cé que faï moun crimè,
Es d'avè pousseda de ben illegitimè.
Na paourè, et piey varlè d'un fermiè generaou,
Moun mestre vougué ben me rendre soun egaou,
Et m'ouvren tout d'un co leis venou d'oû potosou,
Estouné tout Paris per ma metamorphosou;
Plutus, en mume tem m'accablé de tresor:
Anfin, per un effé di capricès dou sor,
Devenguere un Signour, tan plumave la Poulou,

Casi dins une gniuc coum'unou Berigoulou.
Maï quint secré maoudi, diguère ou trépassa,
T'approprié de ben tan vite ramassa?
De tarifs ambigu, de ren énigmatique,
D'un Fermiè, majusté, soun leis titre outentiquè,
Selon que y'ès douna vo l'un vo l'aoutre sens,
Ce qu'es soumés eis drè, deou lou maï vo lou mens,
Devoura de l'ardour de groussi leis recettou,
Deis Acte et deis edi, fraoudulous interpretou,
La paourou Françou en yeou troubé soun basili,
Fuguère la ruïnou et l'esfray d'ou Publi,
Et d'ôu san de mi frérrou, eiruge insatiable,
M'engreissère eis despen d'un Pople miserable.
Megérou sur lou cham, Tisiphounou Alectoun,
Armadou touteis très de foui garni de ploun,
D'oû paoure reprouva fuguérout lou suplice:
Unou rayssou de cops n'en fugué lou prèmice;
Et coume leis uyaoux se perdout dins leis ers,
Se cabussé d'aqui dins d'abim'entr'oûvers.
Per segui de Plutoun leis ordre irrevoucablès,
Aprés m'estr'attendri deis cris d'oû miserable;
Aprés avè resta quaouque tem interdi,
Me fougué veïre an fin lou Tartare maoudi:
O Ranchiè! quint sejour; quintou mus'es capablou
De n'en poudè traça l'image incouncevablou!
Figouro-tè dabor per febl'echanteyoun,
De tintamarr'affous de negrey tourbeyouns,
De gouffre devouran qu'engloutissoun leis amou,
De ven descadena, que fan battre leis flamou,
D'espétrou maoufasen, de carboun alluma,
Que graseyoun leis mor, sensou leis counsuma.
Taou soun leis four de caou quan seis voutou fumantou,
Eissugoun la furour deis flamou devourantou,
Et que lou fio que par d'un arden fouguiroun,
Calcinou leis Roucas, leis Téoule et leis Mavoun;
Coumou leis revoulun, dins leis Cavernou soumbrou:
Leissoun per interval'appercevre leis ombrou,
Lou delire tranquile, oû mitau d'oû fracas,
Regarda me digué, ce que se pass'en bas:
Aqueou quès lou jouguè deis fièreis Humenidou:
Fugué de soun viven, d'une trenpou pèrfidou,
Double coumou Judas, soutou lou noun d'ami,
Vou fasiè lou béou béou, quan vou vouyé trahi:
Ansin sara trata, tout mourtaou infidelle,

En quaou lou celera servira de moudéle:
Vira vous pèr cousta, pèr vèyre un malhuroux,
Que la negrou Alectoun pinchinou de rebous;
Hélas, fugué pasta d'un tan marri levame,
Que soun siecle abourré soun caractèr'infame,
Lou moustre, quatorge ans, dins lou crime nourri,
Pourté l'horrible noun de coumode mari,
Et d'enfan bigarra prenen lou noun de pérou,
Vendegué leis favour de sa Fum'adultérou;
Per puni tan de maou de sale gro Pata,
Yè beccaran lou Cor toutou unou eternita.
Counsidera pu yun dins d'espessou fumadou,
L'oumbrou qu'un fouletoun leyssou veyre affligeadou,
Din soun avidita d'amassa de trezor, :
Fagué jouga trente ans de coupableis ressors:
Vouluren sureta, soun excessiv'usurou
Lou rendegué lou fleou de l'huménou naturou.
Lou ladre, en se plagnen l'alimen que preniè,
Fasiè qu'acumula d'inutile deniè;
Nega dins seis trezor, sa passioun brutalou
Yè fasié ressenti la pènou de Tantalou;
Et malhur eis humains dins de doute enfangas,
Que venien de seis mans se fayre serenga;
Mille Spétrous malins fan ici seis delices
De lou tyrannisa per d'estrangle suplices.
Que vese, troubadour, quint oûgé banaza,
Dedins seis tourbeyouns se trob'encadena!
Su de carbouns ardents que jamaï ren n'amossou,
L'impoustur aggrègea dedins lou sacerdoçou;
Coumou se coumpourté dins un tant bel èta?
L'oûya près per un san, et soun er emprunta,
D'ou vulgari credule abusé la visierou;
Maï Minos y' a prouva, que cérténou chambrerou,
Que lou fourbe gardé lon ten dins soun l'oustaou,
Satisfasiè d'ou bouc Ies mouvamen brutaou;
Et que, jalous transi de soun vesin pudique,
L'acusé faoussamen, de seis Actes lubrique;
Aoussi tout à l'entour d'aqueou membre pourri,
De Fantomou oudious que vénoun l'agarri,
Flamboun eme de lar de la maridou isinou,
Certen derbi suspè que ya sesi l'esquinou;
Et d'aoutreis pu malin, ye boufigoun la péou,
Em'un oli bouyen quèscampoun d'un Caleou,
N'accabayeou jamaï, me digué lou delire,

Se vou fouyè moustra leis differen martire,
Que dounoun la tourtouro en tan de reprouva,
Lou noumbre es tan peti deis gen que soun souva,
Que se vouyan counta leis oumbrou criminellou,
L'on n'en pourrié douna qu'unou listou infidellou;
Supputayan puleou quan y'a de Code en Craou,
D'oû Firmarnen ici quan y'a de lignou d'aou,
Vo quan y'a de degou dins leis aïgou saladou,
Que lou vaste Oucean ten dins seis barrecadou.
Sounggen d'abando una lou malhuroux segeour,
Deis creintou, deis chagrin, deis penou et deis doulour:
Enreguen lou camin di countradou jouyousou.
Mountè réguon en pas leis amou benhurousous.
Troubére aqueou prepaou talamen de moun gous,
Et me yè rendeguère em'un plési tan dous,
Qu'oûyeou vougu fuggi leis cavern'infernalous,
En voulan dins leis ers, coum'un aoutre Dedalou;
Maï quan voulen quitta l'asile d'oû trepas,
Aven beou non pressa, n'anen qu'à petits pas.
Un carriroun estrè, dins de vièyi murayou,
Plen de pèyrou, de traou, de fangou de broussayou,
Mounte millou calobre habitoun en tou ten
Es lou passage affrous que l'on trobou en sourten:
Chaque péou de moun cor distillav ou sa goutou,
Quan fuguère esmara dins unou talou routou;
En m'elouagnan, d'oû trouble et d'oû yo detesta,
Veguère pounchegea qu'ouquè paou de clarta,
Lou camin raboutous, devengué pu facile,
Yeou mume en caminan me senteïou pus agile,
Un certen quaouqueren, semblavou m'atira,
Dins d'endré plen d'un er qu'amave à respira.
Vou veguère à la fin, ô segeour delectable,
Mountè régnou tougeou lou bonhur veritable;
Ni lou caou deis estieou, ni lou frè deis hiver,
Ni leis fleous malhurous qu'agitount leis inferns,
Troubloun pa lou repaou de voste yo tranquile;
Un printem éternel leis rend purs et fertiles.
Su lou germe nouveou, tendre, ver et flouri,
Naïssoun, soutou leis pas, leis innocens plezis.
Jamaï l'ouscurou niu y'estén seis vélous soubrou;
Leis raïouns de Phébus n'en dissipount leis oumbrous:
Pu purou qu'un cristaou l'oundou deis rageiroû
Mesclou soun dous murmur'oû cant d'oû roussignoû.
Leis habitans de l'er dins lou souple fuyage

Yè cantoun seis amours dins soun tendre lengage.
Leis delices pourtas su l'alou d'oû Zéphir,
Vénount de tou cousta preveni leis desir.
Leis benhurous nourris d'unou lumièrou purou
Sount à l'abri deis maous de l'huménou naturou,
Sentount dedins soun am'unou sèrènta
D'ountè par soun bonhur et sa felicità;
Et dins la proufoundour de sa beatitudou,
Soun cor rassazia, sen, dins sa plenitudou,
Quaouquoren que l'èlév'oû-dessus deis bezouns;
Soun bonhur es, anfin, sensou coumparèzoun,
Et sa joyou oû-dessu de tout plezi terrestre;
Maï per n'en rezouna foû lou veyre et foû y'estre.
Leis Alpous dins l'esfor d'un affrous tramblamen,
Sayen desracinad'en jusqu'eis foundamens,
Coumou lou roucas vieou qu'un peiregoun petardou
Qu'aqueleis benhuroux se n'en prendren pa gardou.
Entre leis beous oûgé qu'enchantount leis regars,
Et qu'esfaçount l'escla deis merveyous de l'art,
Dins un quartié risen oû centre d'unou planou,
Ver un bousquè sacra régnount quaouqueis andanous,
De grotou que lou tem fabriqué de sa man:
Tallous s'offroun eis yius leis tendous dins un cam,
Vo tallous, sount oû pra, qu'ès aoutour de Beoucaïre,
Leis cabanous de pos qu'en fièrou yè fan faire.
Ah! que seis agramens sount pourtan differens:
Maougra l'antiquita tout yé pareï risen;
A l'aspé deis oûgé la vist'ès esblouidou,
Et l'amou, de plezi, restou coumou candidou.
Pu verdou que leis aoutrou, un'andan'à l'escar,
Fixé, per sa beouta, meis avides regars;
Leis aoub'entrelaças yè fourmavount d'alcovou,
Vieyous coumou lou tem, ben que semblèssont novou:
Leis brancage ramu per millou brou nouveou,
N'en desfendien l'intrad'eis raïouns d'oû souleou.
Aouguisteis habitans deis endrè d'ountè parle,
Pastour que breyeya dins noste gleysou d'Arle,
Et qu'ave merita d'estre oû noumbre deis san,
Souffré que place ici vosto noum trioumphan,
Vou aï vis dins moun soungé et s'aï bonou memouarou,
Dins aqueleis endrè de delice et de glouarou,
Soutou lou Joûssemin, la nertou et lou Lousié,
Nosto apotrou Trepume érou lou capouié,
Danis soun successour, et l'Aréopagistou,

Es lou segount oubgé que me flatté la vistou:
Rieul, Félix, Marin, Poulycarpou, Roulan,
Councourdou, Eonius, Cros, Hounoura, Roustan,
Aourelien, Cezari, Hilér'emè Virgilou,
Suivan l'ordre d'oôu tem érount rengea de filou:
Lou cardinaou Louis pré deis santifia,
Ouccupavou lou ren deis beatifia;
Anfin lou gran Jansoun, sout'aquèlou verdurou,
Mès à niveou deis San n'en fasiè la cloturou.
Un tendre sentimen d'amour et de respé
Me fagué prousterna su lou cham à seis pé,
Et dins leis mouvamen de l'ardour la pu vivou
Très fes vouyeou sezi soun ombrou fuggitivou;
Maï très fès abuza dis meis transpors arden,
Creseiou de la teni quan n'agentave ren.
Moun enfan, me digué l'illustre persounage,
Quan la mor su leis hom'a près soun apanage
Et que l'am'unou fès se separou d'oôu cor,
Leis dous étrou van pus per leis mumeis ressor;
Lou cor s'aneanti parçouquès perissable;
L'amou rest'immourtellou, et , 'a ren de palpable:
Voulè touca leis ombrou, es councevre un dessein
Que se trob'oôu dessus de tout esfor humein;
Maï digou-me, moun bon, per quint co de miracle
Veses deis cham hurous lou breyant spectacle?
Quintou resoun puissant'a pouscu t'inspira
D'enrega deis infer lou camin ignoura?
San pastour, yè diguér'en versan d'allagrémou,
Ma tendressou per vous es encarou la mémou;
Quan lou maoudi ciseou de l'avid'Atropos
Vous agué, per malhur, aclapa dins lou cros,
Hourmi quaouqu'esprit for et l'avuglou canayou,
Vostou mor counsterné touteis vesteis ouayo;
Voste tristé paläi fugué clafi de gen:
Lou gran et lou peti, lou riche et l'indigen,
Pourtavoun dins soun cor la tristessou qu'oôupérou,
Dins aqueou deis enfan la per tou de soun pérou;
Tout lou mounde digué qu'un taou pastour perdu,
Dins gès de successor nou sayè pus rendu;
Maï quan dins aqueou geour que me doné la fébre,
Vous agueyan rendu nosteis devè, funébre,
Chacun se retiré penetra de doulour,
Sensou que rès pensesse à veire aquest segéour;
Yeou soulé, car leis aoutre ouran pènou à lou creire,

Prenguère lou prefa de vous yè veni vèire,
Per jugea pèr yeou mume, et resta counvincu,
S'eya recounpensa d'avè tan bèn viscu:
Gari d'aqueou cousta, quaouquouren may mè fiançou:
Sant home hounoura me de vostou counfiançou,
Et puisque legissé dins l'oubcur aveni,
Deis fé qu'arrivaran digna m'entreteni;
Digua-me se lou Rey per rampli vostou plaçou
Pourra trouba quaouqu'un que suive vesteis traçou,
Et quaou sara nouma per joui de l'hounour
De vous poudè counta per soun predecessour?
Hélas! me repliqué l'ombrou santifiadou,
Que l'home es ignouren dessu sa destinadou!
La vid'es coum'un fieou que tiroun d'un tracheou,
Coum'un lume tramblan su lou bor d'un caleou,
Qu'un bourreyoun faï roumpre et que lou soufl'amossou,
Et taou toq'oû capeou que vaï prendre la crossou.
Avan que dous hiver se fugoun escoula,
Lou puissan deis Rey, LOUIS lou ben ama
Deis ribou d'oû pounent tirara la lumierou
Que pourriè gouverna la Gleyzou tout'entiérou:
L'illustre Bellefon, su lou uombre choûzi ,
Et l'astre que dins Arle ana veyre luzi;
D'aqueou sublime esprit la prounfoundou doûtrinou,
Leis talens mervioux, la sageou disciplinou,
Lou faran regarda coum'un home divin.
Oh! que dins paou de tem vaï faire de camin!
Digne d'este eleva jusqu'oû suprem'istage,
Arle, n'oûura dins eou qu'un oûsseou de passage:
Et dins mens de cinq ans l'equita de Louis,
A la plaçou d'oû Luc, lou mettra dins Paris.
Jamaï rès, moun enfan, dins la natur'huménou,
N'a courrègu tan vite à la pourprou roménou;
Et beléou rès jamaï, dins aqueou ren plaça,
N'a mies merita qu'eu de y'estre countempla;
Maï coum'en fielara lou beou de sa carrièrou,
Qu'aou l'oûuyè cresegu? La Parqou murtrièrou,
Jalouzou de lou veire en taou pouin de grandour,
Coupára, de despiè, la tramou de seis geours.
Aprés eou Jumilhac, l'hounour d'oû Sacerdoçou,
Digne de la Thiarou, oûtant que dela Crossou,
Aqueou rare trezor que Vanou plourara
Sara lou gran suggé que lou ramplàçara.
Se perdes Bellefon, Arle, oûuras à sa plaçou

Un home que l'egalou, oûmen se noun l'esfaçou,
Dins quaou vas admira lou zélou, la fervour,
Et touteis leis vertus de seis predecessours.
Que de tracassayè troublaran vostou villou
Avant que Jumilhac yè prone l'Evangilou!
Leis esprits s'egriran d'unou talou façoun
Que y'oûra de chrestian qu'oûblidaran soun noum:
La discord'en furour de sa bouc'inferralou,
Souflara lou pouisoun qu'engendroun leis cabalous
Capelans, Preous, Curas, Margayès, Penitens,
Fourmaran de partis per d'affaires de ren;
Dous venerables cors, dous oustinas chapitres,
S'armaran tour-à-tour per de frivoles titres
De Mouines... Maï lou ben de la religioun,
Born'em'aqueleis mots ma revelatioun;
M'ès pas permès, parlant de semblableis querellous,
De n'en maï fair entendre en d'oûreyouis mourtellous.
Tout cé que me counsol'oûmen dins moun regré,
Es qu'un maou tant fachoux fara pas de prougré,
Et que tant de debats n'isten qu'un fio de payou,
La pax reunira meis ancieneis ouayous;
Maï per poudè mena leis caouz'em'aqueou pount,
Fourra de Jumilhac la prudenc'et leis souins,
Es aqueou bon Pastour, es aqueou grand Geniou
Que vendra dins leis cors restabli l'harmouniou;
Es eou que, devoua per toutei seis enfans,
Sara, de la Discordou, à la fin triumphant;
Es eou dins quaou veyrès lou riche caritable,
L'honest'home, l'ami, lou pérou veritable.
Me demandesses pas quand de tem lou Destin
Leyssara, su la terrou, aqueou sant pelerin,
Ta curiousita se troubayè troumpadou,
Se vouyès de seis jours penetra la duradou.
O tu que siès encar'oû noumbre deis vivens,
Soungéou de proufita d'oû restou de toun tem:
Lou Rose, desbourda dins sa coursou rapidou,
Coulou pu lantamen que leis jours de ta vidou,
En sourten d'oû nèant, ô deplourable sort!
L'home, fa per peri pren d'arrou de la Mort:
A pènou est-y sourtidè la bellou jouinessou,
Qu'emè seis decs pesans la jalouzou vieyessou
Frounci soun triste fron, l'oumbrageou de peous blans,
Et de soun cor uza end leis membres tramblans;
L'agge ven dins seis ners faire coula la glaçou;

Lou tem que destruit tout n'en cintrou la carcassou,
Leis plezis, la santa, l'adressou, la vigour,
Dins de nouveous vengus van faire soun segeour,
Et troumpa per l'effé d'un changeamen terrible,
N'ès pus qu'à la doulour pechaïre qu'ès sensible.
Ici tout plaï, tout ris et tout nous regeoui,
Vesès de quint bonhur Dieou me leïssou joui;
Maï se vos avè par à seis bountas divinous
Faou qu'eis flours, moun enfan, prefères leis espinous,
Leis dezirs fayen ren dins un cor vicioux,
Suffit pas d'envegea moun sor delicioux.
Se yè vos aspira travayou y'à bon'hourou,
Detestou teis escars, gemi, soupirou, plourou,
Fugues plen de respé per ta religioun,
Luch'eternellamen controu teis passiouns,
Agues per toun prouchein un amour veritable,
Fugues coumpatissen, sincère, Caritable;
Regard'un libertin coum'un moustre oôudious,
Choôuzisse per ami d'home sagge et pious,
Deis ennemis qu'oôuras excuzou la febleïssou,
Dins leis adversitas mostr'un'amou soumessou,
Regrettou lou passa tramblou per l'aveni,
Meinageou lou presen, crégne l'Etr'infini,
Amou lou ben, sur-tout, sensou gès de partagge;
Et participaras oôu celeste heritagge.
Taou fugué lou discour d'oôu benhuroux Jansoun.
Coumou reculissieou seis piouseis liçouns,
Et que caminavian sul leis flours et lou germe,
Tout d'un co me digué: Moun bon, touquen oôu terme.
Marqua per toun retour dins l'ordre d'oôu Destin,
Adieou, vaï-t-en et pensou à ta darnièrou fin,
En gardant cé qu'ai dit grava dins ta memouarou,
Alors nous troubeyan ver la portou d'ivouarou,
D'ountè l'ou vey sourti leis sounge voutigeans,
Passère per aqui. Lou Delire oôubligean
Me digué qu'érou tem que prenguesse la fuitou
Et que pourrieou sens'eu dirigea ma counditou.
A l'instan moun espri, de febleïssou, espuiza,
Per tant d'oôugé troumpur cessé d'être abuza;
Durbiguère meis yius, bouleguère la testou,
Et le meis sens troubla reprenen quaouqueis restous,
Recouneguér'oôu yè moun cor adoulenti,
D'ountè effectivamen, n'érou jamai sourti.
Es dins aquel etat que d'un er de Satrapou

Lou cellébre Larnac, moun fidéle Esculapou,
M'ayen tasta lou poux reculé quatre pas,
Maï me metten d'abor la ligatur'oû bras,
Per lou secour benin de sa finou lancetou
Moun san impetuoux voulé dins la palètou;
La fébre redoublan soun oustinatioun
Larnac fai de nouveou soun ouperatioun.
Dunés ven après eou, me fai moustra la lengou,
S'en vaï, soun Garçoun ven arma d'unou Serengou,
Mès un ginoun à terrou, et per me soulagea
M'engourgué per l'endrè que l'on deou se vugea,
Et soun ar ranversan l'ordre dle la naturou
A moun ventre cura doun'anfin la tourturou:
L'abeouragge perfide es à pènou dedins,
Quet me sente, bon Dieou, gounfle coum'un boudin:
La tressuzour me pren, la couliqou m'acipou,
Lou tron semblou grounda dins lou foun de meis tripous
Tramble per un effé d'aqueou fai superflus,
Quan, pressa tout d'un co per un subi refus,
Lou jus medecinaou, d'unou rapidou coursou,
Ven reveyre lou jour eu viran ver sa sourçou;
Yun d'estre soulagea me troubére, pu maou,
Sort qu'ès assés coumun en touteis leis malaous:
Maï coumou faou mouri soumès à Hipoucratou,
Apré lou lavamen prenguère l'Oupiatou,
Remédi coumpousa per purgea leis humour;
Et qu'em'encarou un pao me privavou d'oû jour,
Car dins l'instan cruel que nen faguère uzage,
Unou frègeou susour cubrigué moun visage,
Lou cor me palpité coumou se lou poüisoun
M'aguésse calcina lou fège et leis poûmoun.
Un Colleramorbus maou qu'eron alor en voyou,
Fugué lou triste effé de la mourtalou drogou,
Meis esparsié dubér per debas et et per d'haou,
Leis humour et leis ven sourtien à plen de traou,
Et per quatre moucéou qu'avalére en balotou,
Rendeguère beléou per empli douge botou.
Apré m'avè purgea, Clistiriza, soûna,
La faculta vougué qu'uzésse de quina.
Sensou marcandegéa souscriguère à soun ordre:
May, hélas! quinge prisou à pènou an pouscu mordre,
Lou levame febroux que se y'ès estrema;
Demorou coum'enclaou dedins moun estouma;
Sieou desmantibula din touteis meis article;

Per yè veïre ben clar foudriè léou de bericle;
Et l'espri deis licour yun de me pènètra
Bén dificilamen sesi moun oudoura.
Un gran chavalarin nicha dins meis oûreyou
Quan sarre la parpèllou en sursaou me revèyou,
Et soun bru desoulan me rend talamen lour,
Que din certain moumen semble estre vengu sour,
Din moun espuisamen, ô desordre terrible;
Quan toque quauquourén yè sieou quasy insensible,
Arou ay de fregeoulun emé d'estiramen,
Et piey de tressuzour et de badayamen;
Vo caou coumou lou fio, vo frè coumou la glaçou,
Trevirarieou d'enfan se vesien meis grimaçou.
Encarou tout aco se pourriè supourta,
Se l'aoutre de meis sens m'avié pas desfouta;
May trobe eis alimen un gous talamen fade,
Qu'aborre l'elixir coumou d'oli de cade;
Moun ancien apeti cousin gearman d'oûu tieou
Lassa de me servi, ven de me dire adieou,
Et din moun estouma pode ren faire caoupre;
Parçou que moun gousié n'es pus fa per reçaoupre,
Quin mortel a pourta lou desgous en taou pouin;
Nen fuguères tu mume oculari temouin,
Lou memourable jour qu'à toun mas en Camargou
Choûmère tristamen davan unou pourtagou;
Helas! per yè sussa de l'alou d'un canar,
Bezuquè dedeignoux n'en tirave lou lar,
Et quan fougué tasta d'un Nectar que restaourou,
D'aqueou jus eixcellen tira de Rocoumaourou,
Veguères, cher ami, moun perfide gouziè
Que tougeou refusav'et jamaï reçoûupiè.
Mount'a passa lou tem qu'ouyeou fa plaçou netou,
Que poutargou, Canar, bon vin et rendieretou
Oûuyen disparegu dins leis instans bourna,
Qu'un Canoungge poûu mettre à se disciplina.
O moun bel apeti, trezor incoumparable!
Tu qu'en m'abandonnan m'as rendu miserable,
Tu que dins meis repas éres lou presiden,
Mobile precieux qu'agitaves meis dens,
Courre vite oûu secour de ma paourou machinou;
Car se mastegue pus voûu uourri la verminou.
Adieou moun bon Ranchiè, se las de me puni
Dieou voûu que la santa me posque reveni,
Me vas veyre à toun mas per unou quinggenadou,

Apui rezounaren à testou repaousadou
Su la pènou que y'a d'engeouliva d'escrì.
Taou Rimaire aougeourd'hieui n'es qu'un pichot espri,
Qu'ou tem deis troubadour l'ouyen près per cellèbre,
S'aviè fa sept cens vers su seis accès de fébre.

Epitrou

Oôu R. P. Tinélis dé Castelet, Religious Dominicain, en 1750,

Sus unou roudélou dé toun

Vous en quaou la sageou Minervou
Oôu mameou coupé lout filè,
Digne Pérou de Castelet
Souffré qu'exerce ici ma vervou,
Per derrabad de moun cerveou
Quaouqueis avourtouns souvageous;
Touleral l'avugl'imprudènçou
D'un mediocre Troubadour,
Qu'aousou se donna la licençou
De rire em'un proufoun Douctour.
Maï countès pas, reveran Pérou,
Qu'entrena per la Grammaïrou,
Vengue declarna su leis bans;
Ni, qu'empruntant lou toun de Popou,
Vogue faire lucha l'Hyzopou
Controu lou Cédrou d'oôu Liban.
Nourri yun doôu bru de l'escolou,
Ignouran et Grec et latin,
Véne pas vous cita Nicolou,
Sant Thoumas ni sant Augustin;
Vous dirai ren de sant Girôme,
D'Escot, ni de Sant Chrizostome,
Ni de tant d'homme de renom,
Que, coumou vous, per sa douctrinou
Et la pus sanou disciplinou,
An immourtaliza soun noum.
Boulegaraï pas leis rèliques

De Bézou, Calvin et Luther,
Ni de proun aoutreis heretiques,
En quaou lou negre Lucifer
Rousti lou buffre dins l'infer.
Sieou d'unou trop loughèr'estoffou,
Per diseuta quint philosophou
A pensa pus souldamen:
Es à voste discernamen,
A prounounça su Pithagorou,
Anaximénou, Anaxagorou,
Philoun, Aristotou, Piroun.
Sente que n'en sabe pas proun
Per apprecia Democritou,
Platoun, Epicurou, Héraclitou,
Thalés, Socratou, ni Zénoun.
N'emplugaraï pas de lunettous,
Per Iourgna lou cours deis planetous,
Que breyount su noste hourizoun:
Couneïsse qu'un paou per seis cartous,
Cassini, Coupernic, Descartou;
Et prudammen dins moun cantoun,
Feble arrengeaire de syllabous,
Leysse l'escaïre et lastroulabou
Emè lou coumpas à Newtoun.
Vous entretendraï pas d'Homérou,
De Virgilou ni de Voltairou,
Ni d'ou Tassou, ni de Miltoun;
Counven qu'eis mignots d'Apoulloun
D'espeluguegea l'Illiadou,
L'Enéïdou, la Henriadou,
La Jérusalem delivradou,
Emè lou Paradis perdu;
Per dire quint pouëm'épique,
Deis moudernes vo deis antiques,
Poôu se dire miès entendu.
Vous prouvaraï pas leis merveyous
Deis Euripidou, deis Corneyou,
Deis Racinou, deis Crebeyoun,
Déis Sophoclou et deis Campistroun:
Es à vous, expert de la scénou,
A dire s'aqueleis coutaoux
Buguéroun d'aygou d'Hypocrénou,
Et quint cas n'en faï Melpoménou
Dessus lou cellébre Coutaou.

Tendraï moun allen su Terencou,
Diraï pas se Mouliérou en Françou
Per Regnard es sarra de prés:
Couneyssez miès que yeou lou prés.
D'aquelis vivens que Thaliou,
Fugue ici, fugue en Italiou,
Sembl'avè choûzi dins lou brés
Per faire exprima seis salious.
M'estime trop pichot garçon
Per vous parla d'Anacreoun,
Ni d'Ovidou, ni de Tibullou,
Se cresieou d'avè proun d'esprit
Per peza seis tendreis escrits
Meritayeou de la férulou,
Me teisaraï su Juvenaou,
Boileau, Persou, Horaçou, Petrounou,
Lou fio, la bilou, emè lou saou
Qu'an gitta dins seis vers, m'estounou;
Et per n'en jugea faou lou gous
D'un homme de l'art coumou vous.
Vous parlarai ni de muziquou,
Ni de Planchan dedins meis vers:
Vous fayeou veni la couliquou
Se vous en tamenave un er;
Quan lou faou n'ès que per marottou,
Sensou claou, ni gamou, ni notou;
Car lou Bécarrou, lou Bémol,
Lou C sol ut, lou G ré sol,
Leis accords ni la simphouniou,
De mume qu'ut,ré, mi, fa, sol,
Sount per yeou terme de Chimiou;
Et couneyse leis Opéras
Ni de Lully, ni de Campra.
Toumbaraï pas su la pinturou,
Diraï pas quaou dios la sculturou
Saché faire maï de camin:
Zeuxis, Raphaël, lou Poussin,
Lebrun, Parazius, Appellou,
Mignard, Phidias, Praxitellou
Eroun d'ouvriè trop eiccellens
Per vous escoundre seis talens.
Vous detayaraï pas la listou
Deis Oûratours Evangelistous
Qu'an eixcella dins lou Francés;

N'ignourra pas l'huroux succès
Deis discours d'oû grand Bourdalouou,
Deis Suriam, deis Massilloun,
Deis Flechier, ni deis Mascaroun:
Apotrous que la Gleyzou avouou,
Et qu'an agu d'admiratours
Encarou maï que d'ouditours,
Dins l'art breyant de l'éloquançou
Diraï pas quaou mountou pus haou:
Sabe, coumou toutou la Françou,
Que trempou d'homme eroun Arnaou,
Bossuet, Feneloun, Pascaou,
Et que dins Roumou et dins Athénou,
Ni Ciceroun, ni Démousthénou,
Leis oûyén près per de gournaoux.
Couneysse trop moun ignourençou
Per m'enfounça dins lou Barreou,
Ren qu'un mot de Jurisprudènçou
Desmantibulou moun cerveou,
Papoun, Bonifacou, Bartholou,
Cujas, Despeissou, Jean Imolou,
Lange, Ferrièreou, ni Breyoun
Me faran pas tuba lou cranou,
Per saoupre oounfoundre à tastoun
Et la ley simpl'emè l'enganou,
Et Thémis emè la chicanou,
Et lou tor emè la rezoun.
Deis docteis enfants d'Esculapou
Penetrarai pas leis secré;
Soun air de gravita me frappou
Quan me prounouçoun seis decré;
Veze dins aquelis Soucratou
Vo dins aquelis Aoudabatou
Millou systémous differens:
L'un escapoulou en Hypocratou,
L'aoutre assassinou en Gallien;
Et taou crey d'estre pertinent
Qùe pren lou Fège per la Ratou,
Me gitarai pas dins la mar,
Per faire revieoure Jean-Bart,
Dantin, Guetroüim, Fourbin de l'Eglou;
Gens que pourtavoun la terrou,
Et de quaou leis fé sount la réglou
De toutou barbou d'armatour.

Roudaraï pas noun plus la terrou
Per parla deis foudrou de guerrou
Qu'an espouvanta l'univers;
Moun oûggé n'ès pas dins meis vers,
D'ana vouta dins la Phrighiou,
Dins la Gréçou, dins l'Italiou
Per dire coum'éroun Hector,
Lou viei Priam, lou viei Nestor,
Achillou, Agamennoun, Enéou,
Ajax, Ullyssou, Idoménéou:
Se vouyeou parla de guerriè,
De meyssounaire de Loôuziè
Taou que Cezar vo qu'Alexandrou,
N'ouyeou qu'a passa dins la Flandrou,
Et yè troubayeou seis payè:
Seis payè! bon Pérou que dise?
Eh! yè rescountrayeou Mourize,
Lou barri de noste peys:
Eou de quaou lou noum et la glouarou
Breyoun, oû temple de memouarou.
Et yè coumtemplayeou Louis
Aqueou grand mounarquou deis Iys,
Que per sa valour estounantou
Esfaçou leis Héros d'oû Xantou,
Et d'oû Tibre, et d'oû Simoïs.
Anfin dins aquestou missivou,
Yun de me perdre dins leis nivous,
N'ai prèssè lou pouëtique toun
Que per nouta la circounstançou,
A vostou doctou reverançou,
Qu'en peyssounayé y'a de Thoum!
Quan sourrès aquelou novellou,
Oû nounnde moun signe sant Luc,
Manda n'en querre unou Roundélou
Pounpounadou et qu'abounde en suc;
Oûbserva que fugue ben fresquou,
Se voulé que me fague gaou,
Et que l'endrè de la ventresquou
Es lou bon d'un tal animaou.
O Mouriés! ma paourou patriou
Siès la caouzou que sieou durbé;
Hélas! me creyeou d'estre un Grec
Se sabieou la Géometriou;
Se poussedave aqueou bel art,

Que sachesse cé qu'ès un Angle,
Un Cieoucle, Un Ouvalou, un Triangle,
Dins meis vers enfans d'oûu hazar
Rezounayeou coumou Mansard,
Et d'aquelou maygrou substançou
Mezuran la soulidita,
Pourrieou sensou difficulta
N'en prendre la circounferançou,
Lou diamétrou, et l'espessour,
Et traça clar coumou lou geour
De la pécou de rezistançou,
Lou voulume et la pezantour.
Maï per malhur trentou Barrémou,
Dins l'intervalle d'un Carémou,
Gravayen pas dins moun cerveou
Leis mots barbares, quoique beoux
Qu'intrount dins leis Mathematiquous;
Couneysse un paou l'Arithmetiquou
Coumou poûu faire un escouyè,
La réglou de cen, de milliè,
De très simplou emai coumpouzadou;
Anfin me mescle d'oûu mestiè
Jusqu'à la racinou quarradou;
Maï lou cube es un aoutre cas:
En cubant sieou coum' Athamas
Quan barquegeavou Thélémaquou,
Yun d'enrega lou drè camin
Fuggissiè la routou d'lthaquou
Per ena ver leis Salentins.
Trop facha dounc d'estre rimaire,
Me doune pas per calculaire,
Et per m'expliqua simplamen,
Vous dirai naturellamen
Que foudra que nostou Roundélou,
Tiradou d'un peyssoun ben frès,
Ague très quart de pan d'espès,
Qu'oûu foun d'unou largeou padellou
Posque servi de crabussellou,
Qu'en forc'endrè de tro de lar
La traversoun de par en par;
Qu'ensuit' Artichaoux, Berigoulous,
Cayou, Rabassous et Meringoulou
N'en coumpozoun lou reballun;
Alor se nous trouben à jeun,

Oûtour de dés vo de vounge hourou,
Toumbaren su lou ben coumun,
Coumou de Dindoun su d'amourou.
Maï tout aco sayè piei ren
Se n'avian pas de bonou pivou;
Soungéa dounc de durbi l'estivou
Mount'ès l'elixir d'oôu Couven.
Prepara vostou Cantabrunou
Per choôuzi d'oôu pus eixcellen,
Et veyrès que jusqu'à la brunou,
Dru, gay, frès, dispos et counten,
Yun deis chagrins, yun deis allarmous
Lou gobelet sara nost'armou;
Et qu'en mesprizan leis Argus,
La saggess'isten noste guidou,
Per esgayegea nostou vidou
Pitançaren emè Comus,
Badinaren emè Momus,
Muziquegearen emè Bacchus,
Jusquou que l'indoulen Morphéou
Jaloux de nous veyre à gogo,
Sense avè lou cant deis Syrénou,
Nous endourmen per seis pavots,
Rounflen touteis coumou Silénou.

Épître

A M. Yvan, Prieur de Fourques

Moudèle deis bons Capelans,
Ami deis boneis repartidou,
Docte Préou, respectable Yvan,
Charmantou rimou deis vivans,
Que Dieou vous doune longou vidou,
Et vous mantegue leis gounouns,
Em'aquelou trougnou flouridou
Qu'embellisoun veste mentoun.
Coumou faraï yer vous escreoure;
Quan voulé que lou fague en vers,

Dins un tem que sieou las de vieoure,
Et qu'eyssugue millou revers!
Moun sang es geala dins meis venous,
Et sieou tant sadou de moun sort.
Que regarde veni la mort
Coumou lou terme de meis penous.
Pode me flatta ben segur,
Sensou me creyre un philozophou,
D'estre fabriqua d'un'estofou
A saoupre endura leis malhurs;
Sabe que quan la prouvidençou
Reduigué Job, à l'indigençou,
Lou sant hommc emè grand respé
Benigué seis divins decreté,
Et que fidèle à Dieou soun mestre,
Se moustré taou que deven estre,
Sense avè lou mendre regré.
Em'un paou mens de paciençou,
Maï pourtan dins lou mume esprit,
Pode vous dire en counsciencou,
Qu'à bonn'hourou aï sachu souffri.
Noun, ni leis malhurs, ni leis pertous
Que me fan unou guerrou oôvertou
Ni d'aoutreis fachoux accidens
Me fan pas perdre un co de den;
Quan Ia Fourtounou ven m'abatre,
Tache tougeou de la coumbatre,
Per un sagge mesprès d'oôu ben;
Quand veze tant d'amous coumunous
Qu'attribuon à la Fourtounou
Leis malhurs, leis adversitas,
Me rize de soun ignourançou,
Rappourtant à la prouvidençou
Leis souffrançous de moun etat,
Et quau examine meis crimes,
Trobe soun courroux legitime,
Et sente que l'aï merita.
Maï, cher Yvan, cé que me fiançou,
Cé que surmountou ma counstançou
Es de senti certain pareou
Priva de veïre lou souleou,
Unau longou paralisiou
Ten ma mérrou dins leis doulour,
Unou suitou d'aploplexiou

De moun pérou minou leis jour,
Soun touteis dous sè lou retour,
Touteis dous sè coumou de cieoure,
Et beleou cessayen de vieoure
S'éroun privas de meis secours.
Versaya de grosseis lagrémou
S'approuchavia de moun houstau,
En carnavas coum'en carémou
Lou prendria per un Hespitaou:
Un'oôudour fadou de poutagge
Vous yè sesiyè l'oôudourat,
Troubaya su voste passagge
De counfessours et de Curas;
De Medecins, de Segoundari,
De Chirougien, d'Apouticari,
Gens doctes, maï d'un triste abor,
Que quan luchen, emè la mor
S'ageudoun à faire leis malous,
Et despachoun leis passou-ports.
A mens, en talou counjecturou,
D'estre un vrai moustre de naturou,
L'on respirou qu'en languissen,
La vid'ès de trop de duradou
Quan vezen quaou nous l'a dounadou
Transi dedins soun yè rnouren;
Car anfin que soun nosteis pérou?
Que la sourçou de nosre sang.
Coumou faou regarda de mérou
Que nous an pourta dins seis flancs?
Lou titre d'enfan es tant tendre
Que sayeou Ies à me soôuna,
Se per leis gari fouyè rendre
Dous tiérs d'oôu sang que m'an douna.
Jugea, dins un etat tan triste,
S'aï bezoun que lou Ciel m'assiste:
Et se batte de carrirouns
Qu'aboutiguount à l'Hélicoun.
Noun, noun, leis Fadous d'oôu Parnassou
N'inspiroun pas de malhuroux;
Leis vers soun frè coumou la glaçou
Quan leis rimaïre soun renous.
Pegazou, lou ratiè Pegazou
Me refusou soun gran secour.
Trobe gès d'aqueleis beoux vazou

A yè poudè culli de flours:
Quan vole mounta su d'haoutour,
M'ensangu tougeou dins de gazou,
Et counstruise ni vers ni phrasou
Que noun endorme moun lectour.
Anfin quan brule de vous plaïre,
Quan tache de vous oubèi,
Apoulloun me dit que vas faire?
Arrestou-tè, paoure estourdi;
Lou Preou que reçaoupra l'Epitrou
Que barbouyes en prouvençaou,
Es digne de pourta la Mitrou,
Et voû de vers ramplis de saou;
Et leis tieou nus coumou de verme,
Soun dur, fourcas, manquoun de terme,
Et talamen paou travayas,
Ou'en leis vezen fan badaya.
Ooôu cri de l'infallible oracle
Abandoune aqui de despièi
L'ancrou, la plumou, lou papiè;
Cède anfin eis trop grans oustacles,
Et yun de tenta de miracle,
Prene per guidou lou bon sen,
Amaïne et téne moun alen.

Lettre

**A M. Plauche, Curé de Ferrières,
Au Martigues.**

Tu de quaou la sanou rezoun
N'a jamaï près de routou gaouchou,
Docte Cura, cellébre Plaouchou
Que sables selon lou bezoun,
Emè bon sen, emè prudençou,
Parla, vo garda lou silençou;
Tu que siès franc, lira, pouli,
Coum'un galant homme deou l'estre,
Et que dins un coumbat d'esprit

Souvenas fa suza teís mestre!
Que pensaras d'un Troubadsour
Qu'ès hounoura de toun estimou,
Que te pagou d'un vrai retour,
Maï que despiei que faï de rimou;
N'a pas sachu trouba lou tem
Per t'aouffri quaouque gran d'encen:
Surprès d'unou talou counditou
Et gounfle dins lou foun d'oû cor,
Beleou poudaras à la mor,
En me coundamnan tout de suitou;
Et sensou faire lou Gascoun
Per justifia ma soutizou,
Faou que t'avoue emè franchizou
Qu'as un espéçou de rezoun;
Car se quaouqu'un deviè s'attendre
A trouba plaçou dins meis vers,
Quaou miès que tu dins l'univer
Aviè titre de yé pretendre.
Cependant ami generoux,
A tout pecca miséricordou,
Et per estre un paou paressous
L'on n'a pas merita la cordou.
Que dise, digne Capelan,
Ben qu'a teís yiux semble coupable,
Te jure, fè de bon chrestian
Que sieou pas soulamen blamable,
Maougra moun silençou chouquan,
Despiei la fatalou journadou,
Qu'unou bigearrou destinadou,
M'inpouzé la ley de rima,
Quan de fès me sieou escrima
Per derraba de ma cervellou
Quaouqu'amusantou bagatellou,
Quaounun d'aqueli ver huroux,
Quaouqu'agreablou minutiou,
Capablou de flata tounI gous
Et d'exprima la simpatiou
Que régnou entrè nous aoutridous;
Maï dins aquelou counjencorou,
Quan me dounave la tourturou
Per executa moun prouggé,
Benyun de rampli moun oubggé,
Sentieou tougeou moun esperançou,

Trahidou per moun impuissançou,
Et sesi d'un chagrin mourtaou,
Maoudissieou ma tristou planetou
Coum'un paoure Novy gournaou,
Que s'imaginou d'estre enclaou
Per un nouzaïre d'aguyettou.
Anfin te sentes pas chouqua
D'unou faouss'oumbrou d'indulgençou,
Dieou que distinguou lou pecca
De cé que n'a que l'apparençou,
Voûu que seis ministres cheris
Faguoun aoussi la differençou
D'unou simplou faoutou d'esprit,
Mendrou qu'unou d'inadvertençou,
Em'aquelou d'un cor aigri,
Que la coumès emè plezi
Sensou marquou de repentençou.
Quan mume sayeou dins moun tor,
(Supouzen lou per impoussible),
Entre leis vrais amis de cor
Y'a-t-y de pecca irremissibles?
Noun tout nous oublige'oû perdoun:
L'amitiè, la religioun,
L'humanita mume l'ourdounou,
En tout cas, en toutou sezoun,
En tout agge, en toutou persounou.
Maï mountè vaou- ty m'esmara
Dins ma mouralou pitouyablou?
Hélas! faou revieoure la fablou
D'oû gros Jean emè soun Cura:
Que serque à te faire coumprendre
O Capelan sagge et proufoun?
En quaou ren n'a cousta d'apprendre,
A tu que poussédes à foun
Deis Couneilou leis decisiouns,
L'Escritur'et lou drè Canoun.
A tu qu'as sounda leis Bazilou,
Leis Chrizostome et leis Cyrilou,
Et leis Ambroizou, et leis Léoun,
Et touteis leis aoutreis sans Pérou,
D'ountè retranche ici leis noums.,
Deis quaou ta pieta revérou,
lmitou, et pronou leis liçouns.
Un homme fa de toun calibre,

Un homme qu'es plen de bounta,
N'a pas besoun de fuyeta
Ce qu'es traça dins leis sans libres
Per exerça la carita.
Nascu per la soucieta,
Toun humour eisadou et facilou,
Saou, sensou leis aoutourita,
Deis Pérous et de l'Evangilou
Prisa la courdialita
D'un ami rampli de franchisou,
Et mespresa l'er affecta,
D'un tartuffou que se deguisou
Soutou de défor'empruntas.
Es dins aquelou counfiançou
Qu'emé qu'auqueis vers de rebut
Tè véne paga moun tribut,
Quingge ans après soun écheançou;
Eh! pourriès-t-y lou refusa?
Sayè me faire unou injustiçou,
Lou sacrifice es trop eisa
Per un homme sensou maliçou,
Per yeou que faou moun grand plesi,
De medita su toun merite
Mounte que lou destin me gite,
D'ins moun travaï, dins moun lezi,
Tant que meis yius veyran luci,
L'Astre breyant de la lumiérou,
Tant que la parquou murtrierou,
Suspendra lou co de ciseou,
Que Dieou me drube lou Toumbeou,
Emé Iou meme caractérou;
Ennemi d'oôu deguisamen
Aouraï per tu teis sentimens
De l'amitiè la pus sincérou:
Huroux se leis evenamens,
Me poudien fourni du' aouquou époquou
A te prouva ben claramen
Que te parle sensou équivoquou.
Helas, quintou sara ma gaou,
Se qu'aouque geour de nostou vidou,
Pouden, rèunis dins la Craou,
Y'exécuta nostou partidou.
Aqui dins lou segeour charmant,
Qu'aouffrou l'azilou de Bezeoume,

Tanto Carabenié floutan,
Su la surfaçou de l'estang,
Dins unou barquou sensou theoume
Faren la guerrou eis Allebran.
Tanto dins seis routous humidou,
Emè lou perfide musclaou
Troumparen dins un plen repaou
Lou frès Barbeou, l'Escarp'avidou,
Vo lou Bechè, vo lou Pougau.
Tanto dins de vasteis Garrigou,
Infatigables cavayès,
Lacharen l'aggile Lebrè
Per ana faire la coutigou
A tout lou terrestre Gibiè.
Tanto dins de cavernous soumbrous
Dedins de Dalou sensou fin,
Espouvantaren dins leis ourmbrous
La republicou deis Lapins;
Et per lou secour d'unou Furou
Arnescadou de cascadeoux,
Fourcas de veyre lou Souleou,
Leis veyren, per leis ouverturous,
S'emboursa dins nosteis paneous,
Tanto dins un'ardour egalou
De nous soustraïre à la calour,
Pouren, queyas su quaoucou haoutour,
Ana de l'aoubou matinalou
Cumtempla lou rizen retour,
Et ver la ribou Oôrientalou
Regarda degouta leis plours
Qu'aque' amantou cle Cephalou,
Qu'anouçou lou pérou d'oû geour,
Respen su Iou germe et leis flours.
Tanto dins lou tem yue lou pastre
Rounflara su soun Barracoun,
Que de l'arden pérou deis Astres
Veyren pus luzi leis rayouns,
Quan l'ousbscourou mérou deis ombrous
Cubrira de seis vélous soumbrous,
L'estendudou de l'hourizoun,
Et que dins un calme tranquile,
Tout animaou dins soun azile
Jouira d'un repaou proufound,
Anaren aou tour d'oû bouscagge,

Vo su leis bords d'un rageyroû,
Escouta lau tendre lengagge
De l'agréable Roussignoû,
Que nous chatouyou et nous esmoû,
Per la douçour de soun ramagge,
Tanto per noste amuzamen,
Recitaren quaouqueis fragmens,
De la Fable vo de l'Histouarou,
Vo de vers plens de sentimens,
Que, dins lou temple de mèmouarou,
Duraran éternellamen.
Tanto long de l'Amphitheatre
A l'oumbrou, su lou tapis verd,
Reflèchiren su lou Theatre,
Que nous presentou l'univers,
Oh! que de plesenteis figurous
Quan aouren tira lou rideou,
Descouvriren dins lou tateleou
Qu'aouffr'eis yiux l'huménou naturou:
Aqui dins un cahos proufound,
Dins unou perspectiv'immansou,
Dins un abime sensou foun,
Dins unou counfuz'affluançou
Veyren ... Maï n'en sabe pas proun:
La matierou es d'ailleur trop vastou:
Un prefa d'aquelou façoun
Demand'un segoun Théophrastou;
Leysen leis homrne taou que soun,
Car moun imaginatioun,
Qu'a resta lon-tem refregeadou,
Poudriè, soulamen escoufadou,
M'empourta dins de regions
Ben aou-dessus de ma pourtadou,
Et me faire, per un faou boun,
Subi la tristou destinadou
D'icarou, vo de Phaëtoun.
Yun d'ana, coumou Demoucritou,
Rire deis soutizou d'oû tem,
Ni su leis traçous d'Héraclitou
N'en ploura coumou d'innoucen,
Soungearen à passa la vidou
De la manierou que l'ai dit,
Vo prés d'unou taoulou garnidou,
Mountè noste bon apetit,

L'abondantou delicatessou
Deis plats que nous saran servis,
L'honestou liberta permesso
L'oupiatou deis biberouns,
L'oubli de la mornou tristessou
Et surtout leis boneis façouns,
D'oû debounari Becheyroun,
Nous rampliran de l'allegressou
D'oû patriarch'Anacreoun.
Anfin d'abor que l'hiroundellou
Revendra dins nosteis climats,
Qu'oû yo d'oû germe counsuma
Veyren poussa l'herbou nouvellou,
Quan, dins de feuyagge divers,
Leis tendreis habitans de l'er
Suspendran seis nis em'adressou,
Et qu'oû bru de millou councer
Multipliaran soun espéçou;
Quan, dins leis champestres segeours,
Florou courounadou de flours
Et decouradou de guirlandous,
Vendra, per soun charman retour,
Ramena la jouyouzou bandou
Deis geo, deis ris et dels amours,
Quittou ta cazou curialou,
Et leyss'à toun docte segoun
Lou souin de prouna la moralou;
Vo d'ageuda faire la malou
De quaouque paoure mourriboun,
Et mounta su toun Bucephalou
Véne jugne lou batayoun.
Despacha-vous, hourou trop lentou;
Courré pu vite que lou ven,
Voula, precipita lou tem,
Per veni rampli moun attentou.
Et tu, perlou de meis amis,
N'oûublides pas que moun instançou
Abhorrou toutou rezistançou,
Et quan saren aou tem prescrit,
Gardou-tè ben de me puni
Jusqu'à troumpa moun esperançou.

Lettre

de M. Coye, à M. Levé, de Salon,

Sur la plainte de ce dernier audit M. Coye, qui, malgré sa promesse, ne lui avait pas écrit en vers provençaux.

Quaouque vezin de la Garounou
Debitayè d'un ton hardi
Un fratras de fablous gascounous
Per rèintra dins toun credi,
Se dounayè vingt fès aou Diable
Que quaouqu'indispousitioun,
Quaouque vouyagge indispensable,
Vo quaouque pretexte semblable
Fan sa justificatioun,
Et per de traits de fictiouns
Voudriè prouva qu'ès pas blamable,
Maï yeou, que d'un pès equitable
Balance moun tort et moun drè,
Counvéne emè vous, cher Levè,
D'avè l'escorçou d'un coupable,
Qu'ouyè negligea soun devè:
Devieou dins unou quinggenadou,
Quan partiguère de Seloun,
Mouyenan moun signe Apoulloun
Vous escreoure en lignous rimadous,
Et dés semanous soun passadous,
Lou Printem a chassa l'Hiver,
Leis ploûvinous soun dissipadous,
L'igagnaou ren lou germe verd,
Lou Roussignoû faï seis rouladous
Sensou que per prosou ni vers,
Ma proumessou siègue aquitadou.
Prezumès par paourtan d'aqui,
Qu'endourmi dins la nouchalençou
D'unou coupablou indifferençou,
Aguè passa jusqu'à l'oubli;

Interpreta miès moun silençou,
Sia grava dins moun souvèni.
Ben yun de s'estre ralenti,
Moun cor plen de recounissençou
Fagué la guerou à moun esprit,
Et yè digué d'un ton aigri
Que maougra soun insuffisençou,
Fouyè, dins lou terme prescrit,
Faire de vers bon, vo marris;
D'abord seziguère ma plumou
Invouquére lou grand Phébus,
Et vouyeou controu ma coustumou
En paou de mots vous parla jus.
Maï leis efforts soun inutiles,
Quand sian cura coumou de brus
Quan lou carnava durou pus,
L'esprit humein deven debile
Et tout rimaire es imbecille
Quan n'estremou pus dins seis flancs
Que d'alimens, qu'aou yo de chile,
Prouduisoun la pertou d'oû sang;
Très fès tentère l'impoussible,
Et très fès fuguère abusa,
Troubére un oubstacle invincible
Que me fourcé de me teyza.
Aguère bèou souna ma musou
Et moun Apoulloun aou sècour,
L'unou aviè lou sang de macrusou
Et l'aoutre érou devengu sour;
Es vraï que l'aoutour deis pseoumes,
Espuisa coumou sant Guiaoume,
Tandis qu'erou mourtiffia,
Sabiè pourtant veisifia;
Maï se dins l'éternel carémou
Que y'arrachavou de lagrémou.
Enfantavou de vers exquis,
Despiei la mort d'aqueou Prouphétou
Leis geunaires soun pus pouètous,
Et lou psalmist'ès un Phénix.
Noun, la caouz'ès encar'à naïsse,
Quaou de rima pren lou parti,
Se fai pas chiérou que l'engraïsse,
Deou suivre oû mens soun apetit.
Per yeou que, ferme cathoulique,

Suive l'uzagge accoustuma,
Semblav'un malaou poulmounique
Quan me fuguère encarema:
Pourtave su ma blemou façou
Leis signaux d'un homme transi;
Moun buffre aou tour de ma carcassou
N'aviè pus ren que de frounci,
Et fazieou pus marridou minou,
Dins l'intervalle de dous mès,
Qu'unou brayou de coutouninou
Su lou pignard d'un Genevès.
Sentieou pus que d'estra agançou
Dins moun imagginioun,
Touteis meis sens en decadançou
Ramplissien pus seis founctiouns:
Tout me pareyssiè sou'tun masquou,
Anfin, semblave impoutent,
Et dedins moun humour fantasquou
Pensave coum'un innocen
Et rezounave Coum'un flasquou.
Taou soun leis surprenens effé
Qu'a fa su yeou la quarantenou:
Hélas! se fuguesse un abbé
N'oûyeou pas vis tari ma venou,
Sayeou pas noun plus dins lou cas,
Se lou sort m'aviè fa Canoungge,
Oûu mendre maou mangeayeou gras,
Et yun d'oûu trouble et d'oûu fracas,
Lou carémou n'isten qu'un sougge,
Sayeou frés coum'un Gaou de mas.
Maï quintou tristou destinadou,
Tandis que d'embaïssou sacradou
Counsumoun tout ce qu'ès exquis,
Quan millou devots persounagges
Su de mentouns à triple estagge
Portoun lou pus beou coulouris,
Yun d'avè l'humour gouguenardou,
La maïgrou chiérou me pougwardou
Et s'ai quatre fès de peyssoun,
Quarantou fès la merlussadou,
Lou yeoume, la cacalaouzadou,
Quaouque miserable bouyroun
Entremela de barbouyadou;
D'arens, d'anchoyous, d'arencadous

S'offroun à touteis meis repas,
Et passoun dins meis paoureis tripous
Coumou lou fun dedins la pipou,
Et me yè leyssoun que de cras.
Talou l'incounstantou flamadou
Parey su l'angle d'un caleou,
Quan d'un oli que n'ès pas beou
La mechou se trov'embibadou,
L'on vey sa tramblantou clarta
Dispareysse et ressuscita
Per lou defaou de subsistançou,
Et dins leis mouvamens divers
Que la ténoun su la balançou,
Tout d'un co s'amoss'et se perd.
Taou per un paou trop d'abstinençou
Moun cor tout desmantibula,
N'érou qu'un fantom'espuiza
Dins lou sant tem de penitençou,
Et reduit, pechaïre, à quya,
Cedav'oôu pès de sa mizérou,
S'anfin nost'indulgentou mérrou
Cantesse pas l'Allelluya.
Juggea dounc s'un paoure squellettou
Que n'a casi ren d'anima
Et qu'ès pus sè qu'unou brouquettou
Es taya per poudè rima.
Noun, cher ami, quan l'on es maigre
Lou soun de nostou rimou es aigre,
Et fabriquen de vers pus durs
Que leis ouvragges d'un foundur;
Aoussi dins aquelou dizétou,
Ma Musou devengué discrétou,
Et maougra moun desir arden,
Quand dourria me priva de vièoure,
Amére maï vous ren escreoure
Que de vous escreoure de ren.
Renvouyave après pandecoustou
Moun verbiage prouvençaou,
Persuada que l'on desgoustou
Quaud leis escrits n'an gès de saou,
Et que tout defaou yè soumoustou;
Vouyeou m'en paou recounfourta:
Reculave per miès saouta,
Lorsqu'un mangeaire de langoustou,

Disciple aoutroufès de Vénus,
Aoujourd'hieui fidèle à Bacchus,
Soutou l'estandar de sant Yves:
Miserable! que noun escrives,
Me cridé de cinq ou siei pas,
En dous bons amis que soun las
De souffri ta longuou indoulençou,
Vaï merita soun indulgençou,
Vaï faire touteis teis efforts
Per yè faire oublida toun tort;
Escrive yè, faï diliggençou
Se vos pas que ta nègligençou,
Aou yo desoun affectioun,
T'attire l'indignatioun
Que merit'un ami parjure:
Es de sa part que te lou jure.
Ansin parlé, dins soun aygrou,
Davan quatre marchands de lanou,
Un proucurour que la chicanou
Aggitavou de sa furour!
Frappa d'unou talou menaçou,
Et dins lou foun un paou counfus,
Cher Levè, counsultére pus
Que la grandour de ma disgraçou,
Et dins la poû d'estre jugea
Et coundamna per countumaçou,
Venguére, ben qu'endoumagea,
Buscaya de vers maou rengeas
Dins leis broussayous d'oû Parnassou.
Taou que soun foû vous leis manda,
Sensou yè passa la verlopou,
Car se me vezia maï tarda
Poudria me creyre un mizanthropou.
Partez dounc meis paoureis enfans,
Desverdeguas dins ma feblessou,
Anas counvincre dous vivans
Que n'äi per ellis que tendressou;
Car quan vous adreysse à Levè,
Sabe qu'anas vers la devezou:
Prouva yè qu'äi fa moun devè,
Se soun juste briquet vous pezou;
Soun touteis dous tant bons enfans
Que compte d'estre absous deman:
Poudez vous moustra libramen

Dins aquel'aimibIou famiyou,
Mountè l'ou trob' à tout noumen
Que la pus purou vertu breyou
Et dins la mérou, et dins la fiyou:
Fixa-vous dins aquel houstau;
Tout yè sara proun caritable
Per pas releva leis defaous
Qu'ayeur vous rendren mesprizables.
Maï gardas-vous ben dins Seloun:
D'ana faire la farandoulou;
Sia que de paoureis avourtouns
Que dins cent ans faya pas foulou:
D'aqueou redoutable peys
Couneysse la delicatessou,
Leis gens yè soun d'un gous exquis,
Et souffroun pas de petitessou:
N'intrayen pas dins lou detaï
D'oû tem qu'oûyeou mès à vous faire,
Et, badayan su moun travaï,
Decidayen que voulez gaïre.
Contentas-vous que dous amis
Vous leggiguoun emè plezi;
Pourvu qu'amoussès sa couléro,
Que justifiès voste pérou,
Sieou counten de vosteis frés
Et que serviguès de gouyavou,
Diguas-yè, meis febleis enfans,
Que lou tem m'ès ista pressant,
Et que n'äi pas fa la curayou.

Envoi

à M. Coye, par M. Nalis de Beaucaire,

Dans un ouvrage imprimé en 1769.

Jean-Baptistou Cyou as tout plen
D'esprit, de vertu, de bon sen;
Tires facilamen, quan vos, de ta cervellou,
De bons et poulis vers pas paou,

Siès un souciabre mourtaou:
Ta coumpouzitioun agradou, es bonn'et bellou.

Aï leggi plan et tout soulè
L'Épitrou oû péroû Castelet,
Toun béou Novy para, toun aimable Delirou:
Teis oûvragges soun d'oû bon gous,
Siès un rimaire et deis famous,
Tout lou mounde lou saou, tout lou mounde t'admirou.

Cé qu'as fa per toun medecin,
Davan plusieurs gens un matin
Brunéou lou leggigué dins la mesoun de villou,
N'en fugueyan touteis charmas,
Et d'estre vis pertout, siès un segound Virgilou.

Réponse

de M. Coye à l'envoi de M. Nalis.

Nalis d'oû grand noumbre de gen
Qu'as parfuma de toun ence
Véne anfin de groussi la listou;
Maï sabe pas dins quintou visto
As vougu me lougea tan haou,
Yeou que sieou qu'un paoure gournaou.
Aoutre tem ma musou rimavou
Emè quaouquou facilita,
Phébus quaouquou fès m'inspiravou,
Et lou public, plen de bounta,
Me cherissiè, m'encourageavou,
Veziè meis vers et n'en goustavou
Lou tour et la naïveta.
Alors se deis chasteis pieoucellous
Quaouque nourrissoun coumplezen
Aguésse enfiela la venellou,
Per me proudigua soun encen
Emè la mumou proumptitudou
Que lou tonnerrou suit l'uyaou,
Y'ouyeou douna, tant ben que maou,

De marquous de ma gratitudou,
En tachan de douna d'oû saou;
Maï despiei qu'un surcroit d'affaires
Et certéneis infirmitas
M'an absoulamen desgousta
De l'ingrat mestiè de rimaïre,
N'ai pus pousscu d'oû bel esprit
Courre l'espinousou carrierou,
Persuada que meis escrits,
Triste jouguè de la poussierou,
En naïssen toumboun dins l'oubli.
Quan mume oûyeou quaouquou belugou
D'oû fio qu'avieou dins moun printem,
Que pourrieou-t-y faire de ben
Quan moun Geniou a la berlugou?
Noun aqueou fio s'ès amoussa
Pu vite qu'aqueou d'Ourigénou;
Dezempiei que m'as esclipsa
Sente que moun régn'ès passa;
Et qu'en pareyssen su la scénou
Imbiba d'aygou d'Hipoucrénou,
Teis cos de mestre m'an fourça
De pluga sout'un phénoménou
Que nous a touteis tirassas.
Oûi quan ma calour m'abandounou,
Quan sieou geala dins moun outounou
Tu siès brulan dins toun hiver,
Et, coum'un tourren que desboundou,
Ta musou tougeou pus fecoundou
Enfant'un delugge de vers
Qu'inound'et ravit l'univers.
Huroux se, dins ta coumplezensou,
Per leis gens qu'as vougu loua,
N'aviès pas quaouquou fès mescla,
Per unou pur'inadvertençou
La gargavay' emè lou bla.
Unou louangeou qu'ès outradou
Flattou pas l'homme de bon sen,
Et l'encen n'ès qu'unou fumadou
Que, quan n'ès pas ben minaggeadou,
Offusqu'et nous lévou l'alén.
Ta coumparezoun n'ès pas justou,
Quan d'oû famouschantre d'Augustou
Fas un parallele emè yeou;

Car que Virgil' arme leis Dieoux,
Vo que fague fifra de pastres,
Grand et sublime dins seis vers,
Taou que l' Aïglou de Jupiter,
S'elévou tougeou jusqueis astres;
Et yeou, miserable avourtoun,
Mens escalan que la massugou,
Gaffouve coum'unou Tartugou
Dins leis paluns de l'Helicoun.
Es dounc à tu que rès surpassou,
A t'eleva su lou Parnassou
Coum'un favori d'Apoulloun,
Et de y'ana preudre unou plaçou
Entrè Homérou, Virgilou, Horaçou,
Lou Camoüens, Anacreoun,
Corneyou, Racinou , lou Tassou,
Ovidou, Voltairou et Miltoun.
Per yeou que renounce à la glouarou
De vieoure ouu temple de memouarou,
Et que pretende qu'eis loôuziès
D'un barbouyaïre de papiè,
Yun de Pegazou, yun deis musous,
Las de fatigua moun cervéou,
Abandoune ma Carlamusou
Et te céde leis cascavéoux.

Ode sur la prise de Mahoun,

faite le 28 juin 1756, par le Cardinal Duc de Richelieu.

Tu qu'as, su la doublou Coulinou,
Lou fron cenchà d'un lousiè verd,
Chastou Erato, Fadou divinou
Daïgnou m'inspira dins meis vers,
Segoundou l'ardour que m'emportou,
Véne léou me durbi leis portous
Que counduisoun à l'elicoun,
Et faï qu'exempt d'ou sor d'Icarou,
Posque, su lou ton Pyndarou,

Canta la prisou de Mahoun.
L'Angleterrou tougeou gealouzou
Deis prougrés surprenens deis lys,
Per unou manobr'oudiouzou,
Aouzavou prouvouqua Louis;
Qu'an per puni soun impudençou,
D'ou rivagge de la prouvençou,
Richelieu par coum'un uyaou;
Et pus redoutable qu'Alcidou,
Traversou la planou liquidou
Per yè pourta lou co mourtao.
Davan l'escadrou menaçantou,
Neptunou, asseta su soun char,
A pleni leis ound'escumantous
En favour d'ou nouvéou Cezar:
Un frès Zephir bouffou d'apoupou,
Degea lou chef emè sa troupou
De minorquou occupoun leis bords;
Tandis que la Gallissounierou
Form'unou floutantou barrierou
Que blouquou l'intradou d'ou port.
Dins aqueou tem la renoumadou,
Temouin de l'expeditioun,
Outan vite que la pensadou,
Vaï troubla George en Albioun:
Y'appren que, maougra leis oubstacles,
Leis Françés van faire un miracle
Qu'estounara tout l'univers:
Que Mahoun vaï changea de mestre,
Et que Louis, que pretend l'estre
Lou canoun'em'un fio d'infer.
Esfraya d'aquelou chamadou,
Perr preveni l'evenamen,
De l'avis deis chambr' assembladous,
George despachou un armamen:
Guida per sa fatalou estérou,
Bing à la testou de vingt vélous,
Se portou d'ou nor ou miegeour;
Et dins aqueou geour memourable
Pensou d'estre outan redoutable
Coumou l'ange exteminatour;
Maï taou su lou sanglan theatre,
Contou de n'avè pas d'egaou,
Que dins lou tem que faou coumbatre,

Trablou à l'aspect de soun rivaou.
Lou fier Hector de la Tamisou,
Creï qu'ou bru de seis vayantisous,
Tout déou fuggi vo succoumba;
Quan un Achille de la Seinou
Parey brusquamen su la scénou,
Et yè prèsentou lou coumba.
Alors la discordou fatalou,
Pouss'un cri qu'agitou leis ers,
Ou son de sa vouas infernalou,
Lou cham de batayou es ouver,
Mars ourdounou: lou fio s'alumou,
Leis boulè rounfloun, la Mar fumou,
Lou san ruissellou deis sabors,
Chaque guerriè, su soun visagge
Portou de marquous de carnagge
Et dounou, vo reçaou la mort.
Taou soutou la vout'azuradout,
Notus et lou fier Aquiloun
Dins unou rud'entrechoucadou,
Portoun l'esfraï su l'hourizoun:
L'un attaquou, l'aoutre repoussou,
Dins seis vieoulenteis secoussous
Boulouversoun leis elemens,
Et tant que durou la tempestou,
Lou tron esmoû su nostou testou
Leis coulounous, lou firmamen.
Taou Bing et la Gallissounierou,
Rengeas su leis forts ambulans,
Em'unou furour murtrierou,
S'attaquoun de fron et de flan;
A penou lachoun seis bourdadous,
Que la mar ès ensanglantadou
Per leis cadavres dispersas,
Et que leis palaïs Néréidous,
Trablans dins seis grotous humidous,
Crezoun l'univers ranversa.
Echo de l'un à l'aoutre polou
Repét'aqueou fracas cent fès,
Quan un deis ministres d'Éolou
Ven favourisa leis Anglès;
Maï soun secour ès inutile,
Bing succoumbou, trob'un azile
Per lou debris de seis Veysséoux,

Et counfessou que l'Angleterrou
Déou ceda su mar et su terrou
Quan LOUIS lançou seis carréoux.
Anfin à l'entour deis mazages
Unou Clussou yun deis bouyssouns,
Céd'à la furour d'un ouragge.
Que ven chapla seis nourrissouns;
D'abor leis cubris de soun alou;
Maï coutrou la grelou mourtalou
A beou faire abri de soun cor,
La paourou maïre esplumassadou
Et sa malhurousou couvadou
Devénoun lou juoguè d'ou sort.
Cessou de te creyre invincible,
Blackeney, resistaras, pas,
De toun roucas inaccessible
Es tem anfin de descampa:
Es vraï que l'ar et la naturou
Tan mès en tan bonnou poustourou
Que crégnès gaïre lou canonn,
Et que se per toun adversari
N'aviès qu'un counquerant vulgari
Toun for tendrè maï qu'Illyoun.
Maï se podes brava la foudrou,
Aqueou que te ten à l'arrés,
Saou l'ar de vincre sensou poudrou
Et tentou ren sensou succès:
Sout'aqueou Generaou terrible
Nosteis Soudars fan l'impoussible
Per rendre soun Rey triumphant;
Et te fourra dedins Pergamou,
Maougra lou venin que t'enflamou,
N'ès per ellis qu'un geo d'enfan,
Que vese, ô proudige incroyable!
Mount'ana bouyens Granadiès?
Françou quint courage indoutable,
Emportou teis braveis Guerriès!
Degea partis coumou de Fléchous,
Su de murayous sensou brechous,
Se mostroun coumou de Liouns,
De veyre unou tant noblou oudaçou,
L'Anglès pali, soun san se glaçou,
Et nous abandounou Mahoun.
Clio, célébrou din l'Histouarou,

Un triounphe outan esclatan;
Et dins lou Temple de memaourou,
Gravou-lou su lou diaman,
Et tu frenetiquou Anglouterrou,
Tramblou su Mar trablou su Terrou
Per lou réstou de toun pays;
Car anfin que fara ta ragge?
Quan la forçou ni lou couragge
Servoun de rén controu Louis!

Épître

**à M. Astier, avocat à Saint Rémy,
poète Troubadour,**

sur l'instabilité de choses humaines;

Hélas! moun cher Astiè, tout passou,
Lou pin peri coumou lou joun,
Tout degrunou de guerrrou lassou,
Lou Caméou coumou lou Ciroun,
L'ousséou, l'insectou, lou Pissoun,
Tout cé que respirou trespasou;
Et desempiey Deucalioun,
Jusqu'ici, dins l'huménou raçou,
Ren n'a pouscu troumpa Caroun;
Tou foôu que passe dins sa nassou,
Et la parquou que faï man bassou
Su leis Palais su leis mesouns,
Su leis Reys su la pouplaçou,
Et qu'immolou ou nègre Plutoun
Leis Cresus qu'an d'or à mouloun,
Et leis gus que n'an que sa biassou;
Ben que fugoun touteis tenaçous
Sensou gès de destinctioun,
Leis faï beoure à la mumou tassou.

La collation mystique

Unou devotou d'ou gros grun,
Que mangeavou pas lou pan brun,
Per n'êstre un paou trop suffoucadou,
Un geourque s'érou counfessadou,
Per lou cartiè, la famiyou et l'oustaou,
Vengué de paraoulou en prepaou,
En trèteni pérou clarençou,
Su lou pouin de la penitençou:
Yè fagué par d'un toun de coumpassioun,
De sa façoun de faire coulatioun.
Per appesa, digué, la celestou justiçou,
Per me rendre lou ciel proupiçou,
June touteis leis geours d'aques sant tem:
Diga, moun pérou, faou pas ben?
Per lou repas d'ou souar introdui per l'usage,
Me parey qu'âi besoun d'adouci moun gavagge;
Et coumou crese un soulè Dieou
D'abor, moun perou, avale un yeou.
Piey à l'hounour de la trinita santou,
Très figous mangge, ansin fasiè ma tantou.
Per hounoura Mathieou, Marc, Luc et Jean,
Quatre noses grignote em'un mouçéou de pan,
D'ou divin redamtour per leis plagous sacradous,
Mangge pa mens segur de cinq tranchous douradous.
Âi grandou dêvoutioun eis nôou cors benhurous:
Nôou datys ben sucras me pareissoun for doux,
D'ou san rouzérou hounoure leis mystéris,
Quingge prunous souven m'espagnoun de cristéryis.
La devotou tougeou disière:
Despiey long-tem lou counfessour souffriè;
Anfin prenen lou ton que prénoun leis counciergeous
Et à l'hounour deis voungge millou viergeous
Vole que touteis crus, âi de bonneis resouns,
Avalès dins un geour voungge millou coudouns.
Et coumou fôou de tem per veste cas resoudre,
Quan saran deggèris vendrès vous faire absoudre.

Èpitrou

à M. Gros, Douctour en Medécinou.

Restouratour divin de touteis leis malaous
Qu'imploroun toun secour per soulagea seis maous:
Tu que dins lou breyan de ta verdou jouinessou
D'un homme counsouma moustrées la sagessou;
Et que sies devengu per teis rares talens
Lou mignot d'Esculapou et l'ami deis savens.
Cher gros, en respectan lou célèbre Moulierou,
Crese que n'aviè vis d'ou dra que la lisièrou,
Quan dins seis badmagges assesounas de féou,
Semblé deis Medecins se declara lou fléou.
Apparammen qu'alors la doctou medecinou
S'exerçavou à Paris encarou per routinou,
Et que de Charlatans, ennemis d'ou bon sens,
L'avien rnes dins lou cas de rire à seis despens;
Maï s'aqueou singge huroux de la naturou humainou,
Reveniè su leis bords d'ou roze ou de la senou,
Fourça de counveni que sies pas dins lou cas,
Et temouin estouna deis miracles que fas,
Quan reveyè Plutoun que toun esprit revoltou,
Yè deyè que teis souins y'an rougna sa recoltou,
Et yè parlayè jus: car dins aquès printem,
Tant fertile en, malaous quasi touteis mourens,
Et moutè chaque geour un bon noumbre succombu,
Quan n'en existou hélas! qu'as tira de Ia toumbou,
Et que per de secrets que sabes inventa
Soun, parmi leis vivens coumou ressuscitas.
Yeou mume sieou counta per un de teis lazares,
L'impitouyablou mor, dins soun courroux barbare,
Teniè degea su yeou soun dayoun suspendu,
Et soun co redoutable à mita de descendu,
M'anavou per tougeou priva de la lumierou,
Quan retenen lou bras d'aquelou murtrierou,
Coumoul 'Angel manda ver lou pérou Abraham.
De toun paoure Izaac proulougères leis ans.
Y'a certens Medecins que poudoun à l'antiquou,

Et qu'outan ignourens que yeou dins la phisiquou,
Parçou qu'ouran piya d'un faou douctour latin
Lou systém'errouna dins quaouque viei bouquin,
Plen de seis visiouns et sens'experiençou,
Cresoun d'avè d'un Bret la proufoundou sciencou.
Maï tu qu'as à la fès l'acquis et leis talens,
Tu qu'as degea viscu béouco dins paou de tem,
Tu que sabes à foun leis muscl'et leis membranous
Que d'ou Calcaneoun y'a jusqu'ou Pericranoui;
Assura de toun fét, dounes ren à l'hazar,
Et courriges souven jusqu'eis defaous de l'ar.
Counsultes lou malaou qu'en teis souins se repaousou,
Et jugean deis effés qu'en penetrant leis caousous,
Su leis tamperammens, su leis coumplexiouns,
Dirigges emè pès teis ouperatiouns;
Et dius prounoustics, et dins teis counjecturous?
Per de ressorts divins fas aggi la naturou.
Huroux, dins soun malhur, quaou toumb'entrè teis mans
Et doublamen huroux quaou, dins lou cours de l'an,
Raçau dins seis besouns, coumou yeou dins soun gitou,
Teis secours généroux en formou de visitou.
Ah! quaou vos, cher ami, que fugue pas counfus
Quan ta grand'aimitiè, per un counstan refus,
Bornou lou pagamen de tan de bons ouffices
A l'unique plesi de me rendre service?
L'exernple es un paou rare: et leis siecles passas
N'an gès prouduit de gens tant desinteressas.
Perquè n'ai pas, bon Dieou, lou crayoun d'uu Voltaire,
Per traça noblamen un tan bon caractérou?
En me fourçan anfin d'estre toun debitour,
Accept'oumen, cher Gros, coum'un feble retour
Quaouqueis vers enroumas, que ma recouneissençou
Rapugou coumou pôou dins ma counvalessençou;
Leis troubaras pas taous que proun de meis enfans,
Espelis dins de tems qu'avieou lou cor ben san.
Per rima gayamen, coum'inspira deis Musous,
Fôou joui d'un repaou que lou ciel me refusou.
L'esprit se sen tougeou deis feblessous d'ou cor:
Aven béou faire aggi seis differens ressorts;
Tant que senten d'ou maou Iou poudè tyrannique
Pouden pas entouna que d'ers melancouliques.
Oh! que se quaouque geour revengu rubicoun
Poudieou, mens essouffla, grimpa su l'Hélicoun;
Se sentieou ranima moun languissen Geniou,

S'ére favourisa d'ou Deou de l'harmoniou,
Se poudieou dignamen celebra teis vertus
Et touteis leis favours qu'aï reçaoupu de tu,
Me veyès remounta leis cordous de ma lyrou;
Et s'esprimave ben cé que moun cor m'inspirou
Sayès facilamen counveincu per meis vers
Que rès t'estimou mai que yeou dins l'univers.

Epitre

*Du Révérend Père Baltazard Goujet
des Augustins réformés de Taulignan en
Dauphiné, à M. Coye, qui avait résidé un an.*

Troubadour qu'Apoulloun favourisou deis graçou,
Acceptou quaouqueis vers indignes d'ou parnassou,
Qu'aqueou qu'a tout moumen souspiroü après teis yius,
Te counsacrou et qu'a fa dins unou soubrou niuch.
Despiey vingt-cinq ans unou musou e entarradou,
Vôou sourti de soun cros per dire sa pensadou:
Toun béou Novy Para, pouemou tout divin,
De seis malins censours, Coyou veyra la fin,
Boutezar que t'escreou couney pas Aliphounsinou;
Maï couney bén l'outour d'aqueleou péçou finou.
Digoun ce que voudran: moun sentimen es taou;
Un pouëtou vieyar mountara pas pus haou.
De graçou espargnou-me: ma vervou es espuisadou,
Me respoundras segur, maï faï que boutadou
Me donnes pas de vers que sarroun lou boutoun,
Se lou fas, per tougeou rn'escoude em'un cantoun;
N'usaraï genmaï pus lou gros bec de ma plumou,
Et per t'ouvri moun cor sarai tougeou pousthumou,
Benoit, qu'es toun ami, Danis toun servitour,
Boutezar an leggi teis vers après miegeou,
Lou Jardin es ista lou yo de la sceançou,
La Cabanou d'ou foun a servi d'impourtançou,
Benoit qu'es couneissur a dit: lou bel essaï!
Danis, sabez cé qu'ès, a respoundu: es ben vraï.
Vesieou dessus seis fronts, leggissen toun ouvrage,

De cors tout transpourtas: que vos-t-y d'avantage?
Alegressou, plesi, joyou, contentamen,
Aco n'es pas lou tout, taïse soun sentimen,
Vole pas maï para, te garde lou silençou,
Pensoul ce que voudras: voudreou ben ta presençou;
Se vaou dins Avignoun, car beléou y'anaraï,
Arle sara l'endrè mountè t'embrassarai:
Espere lou moumen qu'unou lettrou m'invite.
Te responde d'hounour que partiraï ben vite,
Souras qu'en leggissen toun ouvragge parfait,
A la portou d'un bourg, un noutari discret
Per soun bon Jugeamen, s'escriidé emè joyou:
Aquel ouvragge es béou: vaqui tout moussu Coyou,
As béou te desguisa, mettre J.-B.C. *** très,
TounI stile es descouver, as fa de grands prougrés,
Taulignan saou degea tout cé que sabes faire;
Toni batra d'ou pé coumou fai l'amoulaire
Travayou doun tougeou: saren touteis ravis
Que teis véy'et teis souins counsoloun teis amis,
Se trop de liberta me portou à te prouduire,
Aquesteis quaouqueis vers, sensou dessin de nuire,
Moun stile n'es pas taou que l'ouyeau cresegu,
Me mescle d'uu mestiè, que noun m'ès pas degu,
Un enfant d'Apoulloun déou mordre dins la fablou,
Yeou, aï tout oublida, vaqui ce que m'acablou,
Pegazou me manqué sottamen de respé,
En lou voulen mounta me senglé de soun pé,
Espere cepandan que per coundescendençou,
Ouras per Boutezard, unou grandou indulgençou.

Réponse de M. Coye

Fidèle imitateur deis vertus d'Augustin,
Docte religieux qu'un sévère destin,
M'a fa couneysse tard, et perdre le bonn'hourou,
Vous, que tout bon ami quan vous quitou vous plourou,
Que direz en vesen que sieou tant parsesous,
A répondre à l'hounour qu'aï reçoupu de vous?
Me soupçounares-t-y de quaouqu'indifferençou?
Ah! Pérou Boutezard, ni lou tem ni l'absençou,
Ni gès d'aoutreis resoun sourrien pas m'inspira,

Per un ami tant bon de sentiments ingrats.
D'un silençou trop long la caous'ès legitimou,
La couléroù d'ou ciel m'a chousi per victimou,
Leis fébre an mès tant prés moun buffe dins meis os,
Que sieou maï qu'estouna d'estre pas dins lou cros:
Me sente escapoula, ma carcassou subsistou;
Maï quan vole rima ma Musou me resistou.
Sente pus aqueou fio qu'ès l'amou deis escrits;
Lou maou, coumou moun cor, a mina meis esprits,
Et quan de l'Hélicoun serque leis avengudous
M'embarasse tougeou dins de routous perdudous.
Lou creyès? cepnadan un mouvamen secret
Me dit que fôou cessa de pareysse indiscret,
Et que pourria taxama Musou de belitrou,
Se fasieou pas reonsou à vostou bell'Epitrou,
Sente la caouso justou: et yè resiste pas;
Maï la trove penibl'et tramble de rampa.
En effet, quaou voulé que perde pas couragge,
Quan s'aggi de respondre à voste badinagge?
Parçouquè sia cheri d'ou bigearre Apoulloun
Vous ana léou nicha dessus lou sacra mount;
Et me vezen ou pé, me crida de la cimou:
Que fôou vous regeoni per de charmanteis rimous.
Crezé-t-y qu'aqueou Dieou, de seis trezors gealous,
Fugue outant bon per yeou coum'es ista per vous:
Noun: sente que ma Musou es suggetou à la quintou:
Et d'outant mies, chascun vaï pas jusqu'à Courinthou:
Proun de gens l'an tenta: maï per yè parveni
Presque gès an sachu quint camin fôou teni.
Se voulez que ma vouas posque se faire entendre
Dins lou foun d'ou valloun fôou souugea de descendre,
Et noun pas s'oustina sus lou sublime toun,
En me flancan de vers que sarroun lou boutoun.
Alors per l'amitiè ma vervou ranimadou,
Se vous regeoui pas per de richeis pensadous,
Dins sa naïveta, vous mounstrara d'abor,
Sensou desguizamen, tout lou foun de soun cor.
Et dins meis febleis vers ennemis d'ou mystère,
Se sieou pas chatouyous, ou men sarai sincère.
Oui, generous ami, leyssen aqui l'encen:
Geyten dins nosteis vers un saou regeouissen.
Se controu nosteis voeux lou Destin se declarou,
Cherissen nous de yun perdu' anfin nous separou;
Maï fagues geamaï pus, per d'eloge'altera,

Uu pouémou divin de moun Novy para;
N'âi geamaï merita de mounta jusqu'eis nivous.
Counvéne que beléou seis pinturous naïvous
Podoun ben quaouquou fès estaca lou lectour;
Vole pas desmenti d'illustr'aproubatours.
Que dins aquès peys coumou dins d'aoutreis villous
Se soun interessas per Nouradou et Tourvillou;
Maï me veyrès pus léou disciple de Calvin
Que de toumba d'accor que l'ouvrage es divin.
Benoit, me disez-vous, lou moudéle deis sagges,
Benoit qu'es toun ami y'a douna soun suffragge:
Diga-yè que per eou sieou rampli de respé;
Maï qu'isten prés de vous soun elog'ès suspé.
Remercia-lou ben, et prega-lou de creyre
Que me plagne d'ou sort que me l'a pas fa veyre.
Danis, de quaou lou fron annonçou la candour,
M'ajusta piey, Danis, es toun aproubatour.
Hélas! n'ignore pas qu'es assés caritable
Per toulera dins yeou tout cé que y'ès blamable;
Maï soun trop d'amitiè yè cachou meis de faou.
Et trahi soun bon gous su leis faoutous que faou.
Ansin quouaqu'apploudi per très célèbres mestres.
Me regarde pourtant coum'indigne de l'estre,
Et moun cor, ennemi de la presumptioun,
Préfér'à vosto encen voustou courrectioun:
Prenez dounc lou crayoun, et, parcouren meis rimous,
Marqua me leis endrès qu'an besoun de la limou.
Castiga meis enfans eme severita.
L'on jugeou d'un ami per sa sincerita.
Per leis vostres, moun cher, soun dins un certain ordre
Qu'un critique enragea leis sourriè jamaï mordre.
L'on deyè, se Goujet n'érou pas counegu,
Que Phébus travesti s'ès fa pérou pounchu,
Vo qu'oumen s'ajudan à pouli vosteis phrasou,
Vous a ceda lou drè d'apprivada Pegazou.
Oh! que me fugué dur de m'elouagna de vous!
Me souvendràï tougeou qu'un verme crapulous
Quan agué reçoupu meis utiles services,
Per poudè me dupa tenté mill'artifices,
Et n'oublidaràï pas que dins lou mume tem
Degneya m'aggregea coum'enfant d'ou couven,
Qu'à la taoulou rengea coum'un de vosteis frérous
Oublidére d'ou sort l'incounstançou sevéro:
Counten d'avè per yeou Boutezar et Danis,

Moun bon drè, la resoun et l'appui de Thémis.
Segeour fa per leis Dieoux, dins un peys de Diabes,
Clouatrou mount' ai trouva dous amis veritables!
Tounou treyou, ouleviè, figuierou, joussemin,
Nayadous, que fasez l'ournamen d'ou jardin,
Escaïre terrassa mount' ai fa la roulettou,
Qu'après trentou-cinq mès moun amou vous regrettou!
Noun, n'ère pas nascu per pousseda long tem
Leis plezis leis pus purs et leis pus innocens;
Et lou ciel irrita d'un coupabe melange,
Vougué qu'un peccadou s'elouagnesse deis Anges.
Sarès tougeou gravas dedins moun souveni,
Pretrous, Religious, Devorsou, Broucheni,
Grousset, Laure, Tourtéou .. Maï mountè vai ma plumou?
Excusa d'un ami l'imprudentou coustumou.
Oui, cher Goujet, quan parle em'un ami de cor
Se me vole teysa me n'en cost'un esfor;
Maï sente anfin qu'es tem de m'impousa silençou.
Me sieou tougeou flata de vous veyre en prouvençou.
Hélas! que noun venez, quan me l'avez proumès:
S'un geour un taou plesi poudiè m'estre permès,
Et que visquesse assez per veyre aquelou festou,
Per meis transpors ardens vous deyeou tout lou restou.

Sonnet à Iris

Es ben poussible Iris que me mandès de flours:
N'ai jaï merita talou marquou d'estimou.
Saï rendu lou public sensible à vesteis plours,
Déve à vesteis soupirs lou succès de ma rimou.
Chouzi per assista dins d'utiles secours,
Qu'affranchigué d'ou joug unou tristou victimou
Lou destin enemi me privé deis douçours,
Que l'on trob'en serven unou ardur legitimou.
Lou Ciel vougué, sans doute, aqueou geour me puni:
N'ourai toutou ma vidou un regret infini,
Quan yè pense, moun cor de doulour vòu se fendre.
Ah! ben que d'un larcin l'hounour fugue blessa,
Crese que y a de cas mountè l'ami qu'es tendre,
Sens'obsurci lou sieou pôou ben teni lou sa.

Vers de M. Coye

à ceux de l'avocat Vidalon

Coumou leis vers de Vidaloun,
Pareguéroun su l'Hélicoun,
Apoulloun indigna de veyre un tal ouvrage,
Souné soun Pagge:
Pagge: ple-t-y Moussu,
Et cagou yè dessu.

Leis estrenous dóu jour de l'an.

Quan per distraire un péou qu'oubcurci vostou façoun
Espuisen chaque geour nostou desterita,
Ousen ben nous flata que nous fares la graçou
De moustra quaouque trait de generousita:
Car enfin se tout l'an l'on suzou lon travayou,
Per nous manifesta tant de souins coumplesens,
Fôou vous imagina que noste cachou-mayou
N'es pa fa simplamen per y'enferma de ven.

* * *

Cantique provençal

de M. Coye pour le Jubilé de 1752.

Peccadous de quaou la maliçou
A tan irrita lou Signour,
Venez respondre à soun amour,
Venez desarma sa justiçou,
Proufitas d'ou perdoun ouffert:
Lou tresor deis graçou es ouver.

Degea la troumpetou sacradou
Ven d'annonça lou Jubilé,
Sia touteis libres, se voulez,
Vostou amnistiou es accourdadou.
Proufitas etc.

Lou demoun ou foun deis abimes,
Fremi de vous veïre pus sieou,
Et maoudi la bounta de Dieou
Que vous pardounou vosteis crimes.
Proufitas etc.

Embrassas doun la peniténçou
Leis sants temples soun designas.
Chrestians que poudez-t-y gagna
Qu'approche d'aquest'indulgençou?
Proufitas etc.

Grands, bourgès, gens de la marinou,
Artisans, pastres, peysans,
Purifias-vous aquest an
Dins l'aïgou d'aquelou piscinou.
Proufitas etc.

Quaou perd soun aimabl'innoucençou
Deven l'esclavou d'ou pecca,
Jusqu'à ce que fugue touca
De la pus vivou repenténçou.
Proufitas etc.

Qu'ès hontoux per vous qu'unou mérou
Fugue dins lou triste besoun
De soullicita lou perdoun
D'enfans tan dignes de couléro.
Proufitas etc.

La vid'ès un pelerinagge
Mounté leis pen' et leis desgous
Provoun que pouden estre hurous
Que dins lou celeste heritagge.
Proufitas etc.

Lou tem passou coumou lou nivou
Qu'ès butta per lou maïstraou:
Et la mor ven, coum'un uyao
Pinça taou que la creï tardivou.
Proufitas d'ou perdoun ouffert:
Lou tresor deis graçous es ouver.

Cantique

sur le jubilé de 1776

Air de la Ronde de la Rosière de Salenci.

L'ange de pax es descendu:
Ten dins seis mans l'oulivou desiradou.
Satan, fremis: siès counfoundu.
Leis portous de l'abime soun fermadous.
Lou fils de Dieou dins aques geour,
A despluga tout soun amour.

O peccadous! lou redamptour
Ven aujourd'hieui per scella vostou graçou.
Anas à eou sensou detour:
De vesteis cors leissa foundre la glaçou

Dins leis flots de soun san precious
Nega leis desirs leis pus doux.

Qu'es la terrou et sa vanita,
Sa poumpou, touteis seis scénou briyantous,
Coumparadous à la beouta
D'ou Paradis, segeour deis amous santou!
La Rosou yè perd sa coulour,
L'lle yè perd pas sa blancour.

Pregas, junas, d'ou malhuroux
Soulagea l'insuppourtablou misérou:
Vaqui cé qu'exigeou de nous
Lou Jubilé, la Gleysou, lou sant Pérou.
Em'aqueleis counditiouns
Gagnen la celestou Sioun.

Renvouyen pas aou lendernan,
Per escouta la vouas que nous appellou:
La navetou d'ou tisseran
De nostou coursou es l'immagine fidérou:
D'ou brés passen dins un moumen,
Aou foun d'un sombre mounumen.

O tu que guides nosteis pas,
Nous mettren soutou teis alous sacradous:
Digne pastour jusqu'aou trepas
A toun troupéou serve de palissadou.
Leis Arlatens dedins soun cor
Te pourtaran jusqu'à la mor.

FIN

Lou Novy para

Epitrou

à Moussu de Morand.

Rare esprit que dóou Ciel la sageou économiou
Fourmé per illustra ta cellébrou Patriou,
Et que siès admira su lou mount Hélicoun
Per leis sublimes vers que t'inspirou Apoulloun.
Tu qu'as lou grand secré d'enfanta de merveyous,
D'imita quan lou vos et Racinou et Corneyou,
Digou-me per quint art devenen soun rivaou
As sachu quaouquou fès te rendre soun egaou.
Parlou saven; quint es lou grand Geniou
Que réglou de teis vers la toucantou harmouniou.
Pegazou, aqueou chivaou difficile à doumpta,
N'es ista qu'un agnéou quan l'as vougu mounta,
Et sa doucilita qu'à tan d'aoutres refusou,
Respectou leis accens de ta charmantou Musou.
D'ountè sort, me diras, l'indisgré Troubadour
Que pren la liberta de me faire sa cour.
Saou-t-y pas qu'oujourd'hui dessus lou mount Parnassou
Un Outour prouvençaou n'occupou gès de plaçou?
Ah! lou sabe que trop, et moun ambiouun
N'a jamaï ressenti ce qu'ès presoumptioun:
Sieou counten de touca lou pé de la mountagnou,
De countempla deyun l'escla que t'accompagnou
Huroux se quaouque echo favourisan moun choix,
Te rend sensible eissons de ma trambtantou voix.
Nasca dins un haméou deis counfins de la françou,
Jamaï lou preceptour n'a condui moun enfançou:
Admiran lou francés, ignouran lou latin,
Sabe que ce qu'enseignou un simple ignourantin.

Oussi veiras jamaï qu'unou ardour indiscretou
Vengue m'enfla lou cor d'ou titre de Pouëtou
M'estime trop hurous, se trobes qu'ouque saou
Dedins leis febleis Vers que trace en Prouvençaou.
Ouras beléou de penou à gousta moun lengage,
Lou Son, la Rimou, tout te semblara souvage;
Maï tout bigearre qu'ès, toun fin discernamen
Councilura que n'ès pa sensou quaouque ournamen
Leyss'un moumen à parce qu'ès dins ta memoirou,
Per rappela leis fés que soun dins nostou historou,
Et troubaras d'abord que de fronts courounas
Parlérout un jargoun que semblou abandouna.
Leis Réys, leis Amperours en exerçant sa rimou,
Lou fagueroun rounta dins la pus haoutou estimou,
Et plusieurs grands Seignours tirérout vanita,
D'admira seis escrits, de leis saoupre imita.
Parmi leis noums famous deis Troubadours illustres,
Aqueleis qu'an briya dedins soun pus grand lustre
Soun Frederic premiè, Richard cor de Lioun,
Soun un Douphin d'Ouvergnou em'un Réy d'Arragonn,
Soun Raymoun Berengiè, la Countessou de Diou,
Un Comte de Poitou: bref, nostou Pouësiou
Amusé leis seignours qu'érount alor en Cour:
Touteis fasien de vers de disputous d'amour.
De nosteis troubadours Petrarquou faï l'elogeou,
Et lou ren eleva mountè Pasquié leis logeo
Dourriè faire rougi toutou la natioun,
D'avè leyssa tounba sa reputatioun.
Anfin Dantou et Petrarquou an près dins ma patriou
La façoun de rimla que régnou en Italiou;
Et lou Tassou beléou dins un oubli proufoun
Sensou leis troubadours sayè mor sensou noum.
Fugues doun pas surprès se ma Musou nouviçou
Su lou ton provençaou s'hazardou dins la liçou,
Se d'illustreis Outours lou faguérout flouri,
Se tan de Souveréins aoutreis fes l'an cheri.
Quint risquou que meis vers touboun dins la disgraçou?
Es béou de trebucha dessus seis nobleis traçous.
Sabe que lou Francés béoucop pus delica
Regnou oujourd'hui pertout dins soun pountifica.
Lou Czar dedins lou Nord, lou Sultan dins l'Asiou
Soun encanta deis sons de sa douçou harmouniou:
Maï per suivre en Francés un desir devouran
Fôou saoupre balança Voltairou emai M.

Bén d'outours sensou frui hazardoun seis ouvrages
Zairou et Mensicof enlévoun leis suffrages
Per leis suivre de yun n'en costou Bén d'esfors;
Et quan nous assagen lou nas saounou d'abor.
Tu doun que siés tan Bén segur de la pousaudou,
Pren un sublime esfor teisse un'aoutrou hanriadou
Vo mostrou su la scénou Herculou et sa furour
Un ouvrage tan béou pôou pareysse à la cour;
Tout plourou, tout gemi quan te mostres tragique;
Tout ris quan de Moliérou imites lou coumique.
Poursuive, attaqu'un fat courrigeou soun defaou:
Tougeou fôou travaya quan n'en costou tan paou.
Per yeou que per ren faire aï mès à la tourturo
L'infructueux talén que deve à la naturou,
Ouyeou brula meis vers se ta decisioun
N'aviè pas destourna moun executioun.
Maï puisque à leis legi siès ben vougu descendre,
Creyeu de faire rnaou de leis reduire eu cendre,
Et mume de desplaïre a Bén d'esprits famoux
Que soun recounegus per avè lou bon gous.
Maï perquè leis brula? lou desseïn n'es pas sage;
Musou, counserven leis per un pus digne usage.
Oui se quaouque Lectour es assez coumplesen
Per regarda leis vers d'un rimaire neissen,
Digou-yè qu'à douge ans lou grand jour de Sant Charles,
Fuguère hurousamen transplanta dedins Arles,
Que de seis Citoyens, per yeou ramplis d'egars,
L'esclatantou vertu surprengué meis regars
Que sa soucieta devenén moun escolou,
Soun exemple et seis mœurs fuguérroun ma Boussolou.
Digou que satisfa de soun adouptioun,
Brule de yè marca moun inclinatioun.
Musou, digou surtout que l'aimablou jouïnessou,
M'accordou unou amitiè qu'approchou la tendressou,
Et qu'emè leis vivans intimamen uni,
Saraï jusqu'a la mor soun veritable ami.
Bel Arles, s'ou Village aï près moun ouriginou,
Parmi teis habitans aï si Bén près racinou,
Et de tan de favours sieou tallamen frappa
Que lou fléuvou Léthé leis esfaçayè pas.
Me taïse cher M. sente que se ma vervou,
Toubavo su leis douns qu'as reçu de Minervou
Lou plesi que ressentè à dire lou verai,
Fayè qu'en leis traçan me taïsa yeou jamaï.

Prologou

Leis persounages:
L'AMOUR, L'HYMÉNÈOU, MERCUROU.

MERCUROU

Manda de Jupiter per termina la Guerrou,
Que régnou entrè vous aoutreis dous,
D'un vol me sieou rendu de l'Oulimpou su Terrou,
Per apeiza vostou courrou.
Quint chagrin en effé per la Troupou Celestou,
Que dous Dieoux fugoun en deba,
Et que leis appareïs d'unou petitou festou,
Vous engageoun dins un Coumba.
Racounta me vostou querellou,
Quaou qu'agué dré vo qu'ague tor
Vole qu'unou pax éternellou,
Vous tengue à l'aveni d'acor.

L'AMOUR

Immourtel Messagié toun respectable Titre
Exigeou qu'accepten la proupousitioun,
Se vos bén estre noste Arbitre,
Deven pas refusa ta Mediatioun,
Et puisque juges necessari,
D'intra dins lou detaï de nostou questioun;
Te diraï que moun frérrou, à quaouquou fès de Garris
Que te fayen coumpassioun.
Pretén que soun ressor s'esten su tout lou mounde,
Vôou marida leis géns sensou inclinatioun,
Et quoi que tougeou me mourfounde
Per counserva ce qu'ès de ma directioun,
Ma penou devén inutilou,
Et soun injustou ambitiou,
M'escaoufou tallamen la bilou,
Que me trobe per eou plen d'indignatioun.

Moun Ampirou aoutreis fes siège de l'allegressou;
 N'ouffrissiè que plesi charman:
 Tout respiravou la tendressou:
 Vesieou leis fidèleis Aman,
 Adoura chascun sa mestressou:
 Et leis tendreis mestressou ama seis souspiran,
 Uni per leis liéns d'unou souldidou chéynou;
 Jamaï rès n'érou marida:
 Ni per countrintou, ni per géynou.
 L'Himénéou et l'Amour yè venien presida:
 Maï lou tém changeou tout: unou mornou tristessou
 Counsternou touteis meis sujets,
 Moun frérou n'usou pus que de tours de souplessou
 Per roumpre touteis meis proujets.
 Tanto vòu qu'un tendroun, aou béou de sa jouinessou,
 Espouse un desgoutan vieyar,
 Et qu'infidèle à sa proumessou
 Leysse soun aman à l'escar,
 Per yè temougna de caressou
 Mountè lou cor n'a gès de par.
 Tanto qu'un Jouvencéou, à la flour de soun age,
 Prengue per interés unou vieyou Sartan,
 Qu'apportou per tout avantage
 D'argen et leis traits de Satan.
 D'aqui s'ensuit lou grans desordre,
 Lou Mari devén impuissan,
 Et la jouvencellou vòu mordre
 Soun viei fantomou caressant.
 La derrourou es dins leis famiyous,
 Gnia de troumpa, gnia de jalous,
 De tout cousta vesen de fiyou
 Deploura soun sort malhurous.
 Leis jouines homes plens d'allarmous
 Regrettoun moun culte abouli;
 Sieou pus entoura que de larmous,
 Et l'amour toumbou dins l'oubli.

L'HYMÉNÉOU

D'un taou resounamen l'ingeniousou amorçou
 Pourriè troumpa quaouque ignourén:
 Maï Mercurou jamaï n'a jugea per l'escorçou,
 Et coumençara pas dins noste differén.
 Embassadour divin souffrou que te detaye

Ma justou resoun à moun tour,
Et veyras que jamaï travaye
Su lou plan d'un usurpatour.
D'ou puissant Jupiter la sagessou infinidou
Quan tiré lou chahos de soun oubcurita,
Vougué qu'unou raçou chouzidou
Habitesse lou mounde emè tranquilita,
Et d'abord la vertu dins l'univers cheridou
Vegué pertout dreissa d'Aouta.
La creaturo alors, dins la craintou nourridou,
Viviè dins la simplicita:
Vesia pas faire de partidoudous
Que blessoun l'hounour ni maï la chasteta,
Jamaï de soun devè la pieoucellou sourtidou
N'aviè moustra de lacheta,
La sagessou serviè de guidou,
Tout amavou la proubita.
Lou jouine home prudén sabiè mettre unou bridou
Ou fio dount'érou transpourta,
Sa counditou tougeou rigidou
Leyssavou rén à redouta.
Chascun ouyè douna sa vidou
Per counserva sa pureta.
Maï deis mortels anfin la troupou pervertidou
N'a pus aquelou fermeta.
La jouinessou oujourd'hui, per lou vice esblouidou,
Vôou pus vieoure qu'en liberta,
Et de faoux prejugeas sa cervellou ramplidou
N'amou qu'emè coumoudita.
Lou vice es triumphant, et la vertu timidou
Gemi dins la calamita.
Vesen pus gès d'amou intrepidou;
Leis cors soun plens d'iniquita.
La debaouchou, en un mot, su leis humeins presidou,
Tout respirou l'oubscenita.
L'impudénçou pertout vén d'unou man hardidou
Arbours l'estandar de la lubricita.
Ma gloirou devén aboulidou,
Et tout lou mounde es infecta.
Chasque particuyè vôou suivre sa methodou,
Et moun secour que y'ès ouffer,
Oujourd'hui puis gaïre à la modou,
A penou es quaouquou fes soufferr.
Jupiter ouffensa d'unou tallou licénçou;

Rejettou la faoutou su yeou,
Et despiei quaouque tém rampli d'indifferénçou;
A penou à me trata coumou lou mendre Dieou.

L'AMOUR

Puisque vous plasez tan dedins lou mariage,
Yeou me declare pas controu voste parti:
Se l'inclinatioun et l'age
Tougeou lou réndoun assourti.
S'eya pas tan bouyén veyà qu'ès fort poussible
Que visquen sensou avè gès de discutioun:
Jamaï rén nous sayè nuisible,
Et chascun beniyè nostou douçou unioun.

L'HYMÉNEOU

Se sabez de mouyens que posquoun me permettre
De vieoure en pas emè l'Amour,
Veyrès qu'à la resoun yeou me sabe soumettre,
Et que counserve gès d'aygrour.

L'AMOUR

Lou poupon que deman chousissez per victimou;
Abhorrou soun futur mari,
Et dins la douleur que l'oupprimou
Avan que de lou prendre amara maï mourì.
Soun cor secretamen per un aoutre souspirou;
Suivez soun inclinatioun:
Espera que l'oujjet ouquaou soun amou aspirou
Oubténgue de soun Pérou unou approubatioun.

L'HYMÉNÉOU

S'amavoun d'aquès tém emè pès et mesurou
Pourrieou hazarda lou paquè:
Maï me gardarà ben de risqua l'avanturou.
Separen l'esquou d'ou briquè.
Leis caousous soun d'ayeur un paou trop avançadous,
Et per fini deman tou l'attirà es lés.

L'AMOUR

Leis caousous que se fan fourçadous
N'an jamaï qu'un marri succès.

MERCUROU

Jupiter n'entén pas que l'affrousou Discordou
Régne dessus vosteis esprits.
Rejetta la se vous abordou,
Coum'un vraï mounstre qu'a prouscri.
Es ellou qu'allumé la rage
Entrè leis Grecs et leis Trouyéns:
Respirou tougeou lou carnage,
Et per nuire a millou mouyéns.
Seis pés tocoun l'Infer et sa testou l'Oulympou:
Soun enormou Staturou ouccupou l'univers.
Sans-cessou cour, volou, vo grimpou
Per espeli de maoux divers.
Sénsou lou triste effé de la fatalou Poumou,
Illioun jouiyè de soun premier escla,
Et lou terren vesin de la superbou Roumou
N'ouyè pas vis Enéou et Turnus ou coumba.
Oubserva de Thémis lou fidèle equilibre:
Vivez sensou animousita:
Que chasque cor devéngue libre,
Et suive lou panchan ouquaou sar a pourta.
Maï per coupa racinou à tout libertinage,
Quan dous oubjets saran l'un de l'aoutre cheri,
Que su lou cham lou mariage
Rende un taou couble bén uni.
Quantou charman tendroun que crén soun infourtunou,
Fôou qu'aqueou qu'a sachu blessa
L'enléve aquès soir à la brunou
Et lou ravigue à soun fiança.
Quaouque petit fracas, quaouquou petitou piquou
Chouquara lou fiança troublara lou Pater:
Maï toutou amou à la fin devendra pacifiquou,
Suivez l'ordre de Jupiter.

LOU NOVY PARA

Coumediou Prouvençalou.

ACTOURS:

M GRIFFOU;

NOURADOU : Fiyou de M. Griffou.

M. PISTACHOU : Béou-Frerou DE M. Griffou et Ouncle de Nouradou.

CASTEOUROUX : Fiança de Nouradou.

TOURVILLE : Aman Secré de Nouradou.

M. DODU : Ami et Vesin de M. Griffou.

NERINOU : Fiyou d'intrigou, counfidentou de Casteouroux et faoussou counfidentou de Nouradou.

ALPHOUNSINOU : Chambrièrou de M. Griffou, amigou de Nouradou.

LA Scénou es à Arle dins la Sallou bassou de L'Houstaou de M. Griffou.

ACTE PREMIÈ

SCÉNOU I

NOURADOU, NERINO

NOURADOU

ME dises-t-y bén vraï lou creyraï-t-y Nerinou,
Que moun pérou oubstina counsente à ma ruinou?
Et qu'abusan deis drès d'ou poudè paternel,
M'abandoune eis hourours d'un tourmen éternel.

NERINO

Hélas! n'ès qu'à regré que moun ardour fidélou
Vous appren d'un malhur la sinistrou novellou.
Sabe que vous faou penou en vous la racoutan;
Maï moun empressamen m'a fa courre à l'instan.

NOURADOU

Sabes per Casteouroux quintou es ma repugnénçou,
Soun age, soun humour, seis regards, tout m'ouffénsou.
Un mounstre ès mens affroux per yeou que soun aspé,
Tout ès crime dins eou, tout jusqu'à soun respé.

NERINO

Sénsou vous ouffensa pourrieou-t y bén Nouradou,
Expliqua libramen lou foun de ma pensadou?

NOURADOU

M'as-t-y vis dedegna teis avis un moumen,
Parlou, desguises rén soulageou moun tourmen,
L'amitiè qu'ai per tu d'aqueou doute es blessadou,
Mourrieou se ta responsou érou maï retardadou.

NERINOÛ

Souvén de vosteis yius de regards amouroux,
Escapas per hazar et meme maougra vous,
M'an di que Casteouroux qu'escaouffou vostou bilou,
Teniè tout soun malhur deis charmes de Tourvillou,
Et que soun grand souhé sayè degea rampli,
Se vesia pas dins l'aoutre un aman accompli.

NOURADOU

L'avouè, l'incounstan aviè sachu me plaïre;
Maï se l'ame oujourd'hui, Nerinou, l'ame gaïre.
Quan vègué que l'aoutour que caousou moun malhur,
M'érou ista proupousa, serqué fourtunou ayeur,
Et sa lougiereta sourçou de ma misérou
Ou yo de moun amour y'attiré ma couléro.
Es vraï qu'après Iou fio d'un premiè mouvamen,
Troubére qu'érou pas coupable absolamen,
Et que moun cor flatta d'un espoir que l'abusou,
Per lou justifia manquou jamaï d'excusou.
Aï béou faire d'esfors per poudè l'oublida,
L'amour su seis escars rne tén leis yius bendas,
Nerinou, et leis couvrén d'unou espessou enveloppou,
Per leis veyre ombregea fôou presque un Microscopou.

NERINOÛ

Souffrez que vous lou digue, un taou resounamen
Marquou de voste esprit l'estrangle esgaramen,
Et Tourvillou segur, se teneieou vostou plaçou,
D'un affron tan sanglan n'oubtendrè jamaï graçou.
Car anfin vole pas me descheyna controu eou:
Maï se per un moumen escouta moun counseou,
Veyrès que Casteouroux es un garçoun aimable,
D'un aspé prevenén, pouli, fort souciable,
Doucile, plen d'esprit, gracios, entendu,
Soustenén em'hounour un coumerçou estendu,
Outrou aqueleis resouns n'en sabe encarou millou:
Et que trouba de maï dedins Moussu Tourvillou?

NOURADOU

Quinge ans coumplets de mens.

NERINOU

Ho! la bellou resoun,
Introu tan sulamen dins sa bellou sesoun.

NOURADOU

Se faou tout avoua, toun discour me desolou,
Et per te parla clar Tourvillou es moun Idolou,
Que fugue entestamen, que fugue illusioun,
Me vantes pus l'oubjet de moun aversioun.
Et se qu'auquou amitiè per Nouradou te restou;
Destournou leis après d'unou fatalou festou.

NERINOU

D'abor que parla rès outan ouvertamen,
Ben yun de vous blama pense differammen,
Et sensou penetra dins lou foun de la caousou...

NOURADOU

Ah! su toun amitiè Nouradou se repaousou,
Et se per un bonhur qu'a penou aouse espera,
Toun ar d'aqueou dangiè me sabiè delivra;
Per recouneisse un jour un tan rare service...

NERINOU

Dins moun zélou affida, despouilla d'artifice,
Troubares que y'a rén que noun fague per vous;
Et leis effé suivran... maï veici Casteouroux.

* * *

SCÉNO II

CASTEOUROUX, NOURADOU, NERINO

CASTEOUROUX

Pode-t-y me flatta q'unou flammou amourousou
Vous faï sènsou regré deveni moun espousou,
Et qu'en oubeïssén troubès quaouquou douçour
A courouna deman l'excès de moun amour?

NOURADOU

Lou plesi qu'ai senti dins aquès mariage,
Esclattou et pôu se veyre escri su moun visage.
Un homme à quarante ans déou bén desvelouppa
Se l'espoir que lou flattou a yo d'estre troumpa:
Tacharaï de souscrire eis ordres de moun pérou.

CASTEOUROUX

Maï se trouba la Léy que vous prescri sevérou,
De graçou explica vous, et se me rebuta
Moun respé se soumès à vostou voulounta.
Counsulta vous Nouradou et vesez se vostou amou
De vostou adouratour repugnou pas la flammou.
Lou titre de mari que flattou Casteouroux
Es un titre à fugi se lou tén pas de vous.
M'an proumès vostou man; maï moun amour extrême
Vôou déourre soun bonhur qu'à voste ordre suprême
Avan que d'ouffensa vosyeis divins appas
Me veyrès prefera lou pus affroux trepas.

NOURADOU

Un trouble inoupina d'ouquaou sieou pas mestressou,
Laiçsou pas dins moun cor de plaçou à la tendressou;
Sieou trop jouinou, Moussu, per senti leis douçours
Que temoignoun per yeou vosteis ardéns discours.
Souffrez qu'en liberta meis sens préngoun sa plaçou:
Nerinou vous dira meis sentimens.

SCÉNOU III

CASTEOUROUX, NERINOÛ.

CASTEOUROUX

De graçou,
Nerinou digou me ce que deve espera:
D'un taou resounamen que pouden augura?

NERINOÛ

Qu'unou fiyou à quinge ans es raramen instruitou,
Et que dins l'embaras mountè l'avez reduitou,
Esfrayadou deis mots de tendressou et d'amour,
Anfin n'a pas sachu vous respondre à soun tour.

CASTEOUROUX

Me sémbloù qu'en secré controu yeou se deschéynou;
Crese que moun abor yè fai penou et la géynou.
D'un desordre subi soun esprit counfoundu,
M'a douna per responsou un discour ambigu.
Soun er frè de moun sang a coun glaça la massou:
Aï legi dins seis yius l'arrés de ma disgraçou,
Et l'amour que souvènnous rén jouguè d'ou sor,
M'a fa crégne un malhur pus rude que la mor.
Oumen se d'un regar l'ingratou à ma coustançou,
Aviè laissa councevre un raïoun d'esperançou!

NERINOÛ

Et qu'aco vous surprén? un Fifre es pas pus nôou:
Un semblable lengage es per ellou espagnôou.
En sourtén d'ou Couvén pôou n'estre que nouviçou,
Et d'ayeur un agnéou la surpassou en maliçou.
Soun fron rougi d'abor et naïveta
Fai veyre sa candour et sa simplicita.
Mai saben de vertus que mettren en pratiquou;
Aï fa touteis meis cours en fé de Réthoriquou,

Escoutou quaouquoufès meis discours seduiséns:
Sourin, Guigou et Chastel n'en rendren temougnage,
Emaï... Maï de que sert de parla d'avantage?
D'aquès pas vaou me réndre à soun appatamen,
Sabe que téstou-à-téstou agira libramen.
Que resoun dounara que noun sache coumbattre?
Per poussa d'argumen aï leis taléns de quatre,
Et parmi leis sujets qu'aï vougu counverti
D'aqueleis qu'aï manqua lou noumbre es fort petit.
Repaousa vous su yeou.

SCÉNOU IV

CASTEOUROUX Soulè

NI beouta ni tendressou,
N'excitoun pas dins yeou tant de tours de souplessou,
Se douge millou francs que coumposoun sa dot
Em'ellou devien pas bén léou faire moun lot,
Per antiénou diyeou: Nouradou t'abandoune,
Vo vole que lou Diable ici me desgaloune.

SCÉNOU V

M. GRIFFOU, CASTEOUROUX.

M. GRIFFOU
Embrassan Casteouroux.

Dins lou brulan desir d'un entretién tan doux,
Countave leis moumens qu'ére priva de vous;
Afin de vous moustra l'affectioun qu'un Géndre
Pôou trouba dins lou cor d'un Pérou lou pus téndre.

CASTEOUROUX

Ah Moussu! s'es veraï qu'un titre tant cheri
A l'oujjet que me flattou un jour me rénde uni,
Moun respé, ma tendressou et moun oubeïssénçou
Saran garén segur de ma recounissénçou.

M. GRIFFOU

Couneysse trop lou foun de vesteis sentimens
Per vous faire lou tor de lou creyre aoutroumen,
Et l'unique regré qu'ai dins aquestou affaire
Es, moun cher Casteouroux, de poudès pas maï faire.

CASTEOUROUX

Couneysse tout lou prix d'un regré generoux,
Et se sieou hors d'etat de m'acquitta ver vous,
Pode oumen proutesta su la fè de moun amou
Qu'un sourdide interés n'allumou pas ma flammou.
Noun, d'un vice tant bas couneysse que lou noum;
Lou Ciel m'a pas fourma d'un tant groussiè limoun.
Toutou l'ambitioun qu'occupou ma pensadou
Es bournadou à l'espoir de poussesta Nouradou,
Et se quaouque regré me dechirou à moun tour,
Es de poudès pas faire esclata moun amour
En fasén à soun fron l'offrou d'un Diadémou,
Digne de sa vertu...

M. GRIFFOU

Que ma joyou es extrémou:
Maï coumplimen à par, un bru qu'ès respendu,
M'a di qu'aquès tantôs vous aviè respondu
Emè tout l'embarras qu'un fiyou à soun age
Sén eis premiès accéns d'un amoureux lengage:
Eh?

CASTEOUROUX

Quan y'ai declara meis sentimens d'amour,
Soun visage a rougi d'unou eimablou pudour,
Et moun cor allarma de soun indifferénçou
Redoutavou l'effé de quaouquou repugnénçou.

Tramblan de veyre en ellou un injuste courroux,
Accusave lou sor de m'estre rigouroux:
Maï d'abor ma rezoun aou secour arribadou
M'a di que fasieou tor à l'eimablou Nouradou,
Et que ce qu'imputave à sa severita
N'érou qu'un pur effé de sa timidita.
Qu'à l'age de quinze ans unou amou vertuousou
Es insensiblou eis traits d'unou ardour amoureuxou,
Que la fregeour anfin de seis resounamens
Erou un defaou de l'age et noun deis sentimens.
Anfin tout transpourta de l'ardour d'ountè brule,
Moun cor per y'aspira trobou gès de scrupule.
Charma de ce qu'avez per yeou d'affectioun,
Géyne pas dins lou foun soun inclinatioun.
L'adore, maï mourrieou se sa téndrou innoucénçou
N'acceptavou un mari que per oubeïssénçou.

M. GRIFFOU

Admire voste excés de generousita,
Paou de géns emè vous fan la difficulta,
Maï moun cher Casteouroux calma vosteis allarmous,
Quan ma fiyou vendrè leis yius foundéns en larmous,
Me jura que soun cor que la doulour abat
A fa vœu de mourri dedins lou Celibat,
Sénsou escouta leis cris d'unou inutilou pleintou...

CASTEOUROUX

Ah Moussu! se devieou l'oubteni per countreintou...

M.GRIFFOU

Brisen aqui dessus. Leis fiyous proun souvén
Ténoun aqueou lengage en sourtén d'ou couvén,
Et soun esprit farci de l'er d'ou beguinage
Envisageou em'hourroul lou nous d'ou mariage:
Maï tout pérrou jaloux d'ou bonhur d'un enfan,
D'unou indignou felbessou es tougeou trioumphan;
Mostrou dins sa counduitou unou soulidou testou:
Y'establi soun eta et piei Dieou faï lou restou.
Ansin rassura vous, redoublarai moun souin
Per reduire lou tout dedins soun juste pouin.

Ma fiyou es fort doucilou et sabe que revérou
Un ordre quan yè vén de la par de soun pérou.

CASTEOUROUX

N'ajuste dounc pus rén, satisfa de moun sor,
Se repliquave maï creyeou vous faire tor.
M'en vaou de moun devè rampli la bénsèénçou,
En n'en dounan avis à ma courrespoundénçou.

M. GRIFFOU

Maï s'escrivez pertout veyren voste retour,
Maougra nosteis souhés qu'emè la fin d'ou jour.
Soungéa qu'ouprés de vous nade dins l'allegressou,
Et qu'en vous vesén pas me livre à la tristessou.

CASTEOUROUX

Ho! se n'en instruisieou tan de courrespoundéns,
Quinge jours emai vingt sayen pas suffiséns:
Maï sourraï courrigea l'usage insuppourtable;
Vaou dins la multitudou escreoure eis pus noutables;
Tréntou Lettrou faran moun penible courriè:
Quatre à Lyoun d'abor, et très à Mountpeyè;
Se Marseyou, Bourdéou, Paris, Nimes, Toulousou
N'avien pas quinge ou mens pourrien estre jalousous;
Lou restous es per Venisou, Ambourg, Loundre, Amsterdam,
Genou, Turin, Madrid, Lisbounou et Rotterdam.
Leis aoutre aouran soun tour.

M. GRIFFOU

Ana, maï venez vite.

CASTEOUROUX

Anen, per moun amour que tout se precipite.

SCÉNOU VI

M. GRIFFOU, M. PISTACHOU

M. PISTACHOU

MOUN Frérou sieou charma de poudè libramen
Su ma difficulta vous parla claramen.
Me sémbloü que Nouradou aoutreifès tan badinou
N'a pus aquelou humour; sémbloü toutou chagrinou.
Legisse dins soun er emè quaouquou terrour,
Que per soun pretendu n'a rén mens que d'amour.
Couneissez tout lou foun de ma delicatessou,
Voudreou qu'aqui dessus fugesse sa mestressou,
Et se vous fôou trancha tout discours superflus,
Que se l'amavou pas se n'en parlesse pus.

M. GRIFFOU

Vostou reflexioun es for judiciousou:
Maï l'ame trop, moun frérou, et m'es trop preciousou
Per entreprendre rén que sènte lou Tyran.
Lou Mari que vaï prendre es digne de sa man;
Et beléou roudaya de quartiè dins la Villou
Sénsou poudè trouba soun segoun entre millou.

M. PISTACHOU

En leyssan l'age à par, vese que lou parti
Tant en bén qu'en hounour es assez assourti,
Maï tramble, puisqu'ici m'es permès de lou dire,
Qu'en secré per quaouqu'un Nouradou noun souspire.

M. GRIFFOU

Se poussou de soupirs n'es que per lou couvén;
Aï sounda leis replis de soun cor innocén,
Et se per un mari marquou de repugnénçou
N'ès que per un effé de soun indifferénçou.

M. PISTACHOU

Dins nostou oupinoun vous vo yeou sian troumpa.
Vous dirai cepandan que soun er m'a frappa,
Moun frerou assura vous que soun cor n'ès pas libre.

M. GRIFFOU Risén

Ah! Ah! destroumpa vous, ma fiyou es d'un calibre
A se desveloupa sènsou gès de detour,
Et lou marbre surtout n'a pas mai de fregeour.

M. PISTACHOU

Souvén prenen per frè ce qu'ès de bonnou brazou.

M. GRIFFOU

Eh! noun moun frerou, noun. Pouden changea de phrasou

M. PISTACHOU

Sènsou ana pus avan, la fôou prendre en secré,
Et quan oura parla ouren gès de regré.
Fôou bén estre attentif en semblablou occurrénçou;
Vous laissez.

M. GRIFFOU

En paou de tém sourren tot ce que pensou.

SCÉNOU VII

M. GRIFFOU Soulè

DINS lou choix d'un sujet faou que m'enténde maou,
Se Casteouroux n'es pas lou gèndre que me faou;
Et se l'egalita n'ès pas bén dedins l'age,
Un garçoun qu'ès madur déou n'estre que pus sage:
Un pérou de bon sens et de capacita

Serquou bén mens l'amour que la souldita.
Yeou suivre aqueou principe et conte que ma fiyou...

SCÉNOU VIII

M. GRIFFOU, NERINO

NERINO

Vostou fiyou, Moussu, vôu repassa la Griyou.
Detestou ouvertamen soun pretendu Mari,
Et quan yè parloun d'eu plouron, trablou et fremi.

M. GRIFFOU

Un discours tan fachoux a de que me surprendre,
Et dins moun embarras sabe que comprendre.

NERINO

Ah! si bén yeou compréne dins un bon besoun...

M. GRIFFOU

Parlou dounc, toun silence es pas trop de sesoun,
D'un misteri fachoux dounou me l'ouverturou;
Un présén pagara toun service em'uzurou,
Toun delai, s'ès pus long, es anfin indisgré.

NERINO

Crese qu'ài penetra dins lou foun d'un secré;
Maï se vous lou diseiou, pourrieou dedins moun zélou
Dis yius de quaouqu'un maï paréisse criminellou.
Es tougeou dangeiroux de faire de rapor,
Et beléou moun soupçon...

M. GRIFFOU

As-t-y jura ma mort?

Foudra-t-y qu'em'un croc te tire la paraoulou?

NERINO

Nouradou...

M. GRIFFOU

Expliquou te.

NERINO

Nous fai la Catoumiaoulou.

M. GRIFFOU

Y'a-t-y quaouque tourmen qu'ou mieou posque estre egaou!
Vos-t-y parla Diablessou?...

NERINO

Et se lou prenez maou?

M. GRIFFOU

Lou prendraï Bén.

NERINO

Beléou.

M. GRIFFOU

Morblu fôou qu'estravague:
Per te faire parla, digou? que vos que fague?

NERINO

Que jurès avant tout de revela jamai
Moun secré.

M. GRIFFOU

Jure hélas! fè d'homme de Palaï.

NERINOU à part

Quint sermen! se ma vistou es istadou fidellou,
Nouradou emè quaouqu'un fan jouga la prunellou.

M. GRIFFOU

Es possible Nerinou! et t'abuses-t-y pa?
Noumou lou scelera que visou à me troumpa,
Et veiras que ma man saou, dins moun amertumou,
Moursa lou pistoulet coumou taya la plumou.

NERINOU

Sermen de Proucurour, feblou precoutioun:
Jamaï me fise pus en tallou coutioun.

M. GRIFFOU

D'un premiè mouvamen quaou pôou se réndre méstre?

NERINOU

Un homme bén prudén à tout moumen déou l'éstre,
Et puisque moussu Griffou es tan paou moudera,
Ma boucou dis pus rén et la vôou courdura.

M. GRIFFOU

Quoique d'un Proucurour la fè sémble equivoquou,
Tè prouvayeou pourtan per maï que d'unou epoquou,
Que l'on n'en pôou trouba quaouqu'un su lou toutal,
Que sayè bén facha de n'estre pas louyal.

NERINOU

Fuguès lou dounc moussu.

M. GRIFFOU

Lou saraï te l'assure,
Nerinou, aï trop d'hounour per deveni parjure.

NERINOU

N'äi rén vis de segur, mäi Tourvillou...
Ah couquin!
Jogues dins moun houstau lou role de Scapin;
Mäi saras bén troumpa se vises à ma fiyou;
Car avan lou soupa faras ta paquoutiyou.

NERINOU

Dins un cas coumou aqueou fôou teni bridou en man:
Lou co déou se suspendre enjusquou après deman,
Es de voste interés de bén mettre en pratiquou,
Tout ce que vous prescri la sanou poulitiquou.
Pourria véire avourta tou teis vosteis desseins,
Se Casteouroux pénétrou aqueleis souterreins;
Es d'aqui que depén lou succès de l'affaire.
Vous n'en dise pas mäi de pôou de vous desplaïre.

M. GRIFFOU

Faou l'avoua Nerinou as un rare talén.
A suivre toun avis me veyras vigilén.
Me rénde à teis resouns, n'en sénte la prudénçou.
Dins ma justou furour me faraï vieoulénçou.
La vôou cathechisa, mäi d'un ton absolu.
Y'ourdounaraï d'enténdre à ce qu'äi resoulu.
Emplugou cepandan ce que creiras utile,
Per me réndre soumés aqueou cor indoucile.

SCÉNOU IX

NERINOU Souleto

Oubligeadou à servi dins un triple interés,
N'ès qu'en favour de dous qu'amene lou succé.
De la fiyou äi proumès de fini la misérou:
Mäi deve miès servi Casteouroux et lou Pérou.
Sacrifien la dounc à moun ambitioun,
Assuren de mou ar la retributioun.

Outrou ce qu' ai degea per adouci meis penous;
L'affaire isten finidou ai dous habits d'estrenous.

ACTE SEGOUN

SCÈNOU I

M. GRIFFOU Soulè

Quaou sara lou mourtel assés riche en vertu,
Per senti moun chagrin sènsou n'estre abbatu?
Yeou qu' ai tan espuisa meis souins et ma sciènçou
Per eleva d'enfan dedins l'oubèissençou!
Yeou, que dins soun devè les ai tan bèn instruit,
Vese que moun travaï se trobou sènsou frui!
Tristou counditioun qu' aquelou d'estre pérou!
Controu d'enfan qu' amen, se faou mettre en coulèrou,
Et quan dins soun bouhur leis voulen affermi,
Souvén dins noste sang trouben noste ennemi.
Ma fiyou jusqu'eici parfetamen doucilou
S'avisou de changea de counditou et de stilou!
D'un lamentable ton me di que vai peri
Se tari jouinou coumou es yè faou préndre un mari;
Et de l'er que lou di sènte que la naturou,
Prén per realita ce que n'ès qu'impousturou.
Oui sènsou la resoun que nous ser de flambéou
Yeou meme donnayeu bessai dins lou panéou:
Mai vén et vòu paréisse oumen oubèissentou!
Ciel! quaou véi pas dins ellou unou vrayou inoucèntou!

SCENOU II

M. GRIFFOU, NOURANOU.

M. GRIFFOU

Venez-t-y me marca vostou soumissioun,
Vo persista tougeou dins la rebellioun?
N'irritès pus ma fiyou un Pérou resounable,
Cresez me, respecta moun ordre irrevouvable.

NOURADOU

Ah moun pérou! à meis plours leyssa vous attendri:
Quint ennemi cruel coutrou yeou vous eigri?

M. GRIFFOU

Lou bon sens, que me di qu'un Pérou es imbecilo
Quan véy pas leis defaux d'un enfan indoucile;
Tranchen, fôou se resoudre à préndre Casteouroux,
Se noun veyrès bén léou ce que faraï de vous.

NOURADOU

N'ignore pas lou drè qu'avez su ma persounou,
Ni lou vaste poudè qu'un noum de Pérou dounou;
Et quan n'en ouya mens Nouradou à vesteis pés
Vous soumètte, moun pérou, un cor plen de respé.
Despiei ma téndrou enfançou à moun devè fidélou
Din yeou n'avez pas vis unou fiyou rebellou;
Soumessou à moun devè n'äi jamaï desmenti
Lou sang rampli d'hounour d'ounté m'an vis sourti.
Per la premièrou fès tratadou en criminellou,
Me vesez refusa vostou amour paternellou,
Et se vous l'ause dire, un paou trop de rigour
De vostou affectioun me ravi la douçour.
Dins lou choix d'un Etat encarou irresouludou
Se fourça moun panchan, moun pérou, sieou perdudou;
Voulé controu moun gra dispousa de moun sor
Et prounonça l'arrés que me dounou la mor.

Usa de vosteis drè, maï leissa la countraintou:
Fermès pas vostou oureyou à ma trop justou plaintou,
Soufflé que lou couvén, azile de meis plours,
Me serve de retréttou à calme meis doulours;
Que moun cor ennemi deis souins d'ou mariage,
Per n'en pourta lou pès oumen atténde l'age.
Qaou pôou vous assura se vostou ambitioun
Se troubou bén counformou à ma voucatioun?
Et se moun embarras dins aquès jour critique
Vén pas de quaouquou ardour per l'état mounastique?

M. GRIFFOU

Quoiqu'ague tout l'amour d'un pérou coumplesén,
N'escoute qu'emè penou un discours seduisén;
Quintou que fugue ici l'errour que vous abusou
N'ès pas moun sentimen de vous véyre reclusou:
Counéysse trop lou far per n'en estre esbloui,
Soungéa que quan vous parle es à vous d'oubèi.

NOURADOU

Hélas! n'ès qu'un exil que meis plours vous demandoun;
S'ès juste d'oubèi quan leis pérous coumandoun...

M. GRIFFOU

Sias librou de chousi ma hénou ou mou amour;
Maï se chousissez maou redouta moun retour.

SCÉNOU III

NOURADOU Souleto

Victimou de l'amour coumou d'ou mariage,
Me foudra dounc d'ou sor senti toutou la rage
Et n'espera pus rén de moun pérou irrita
Que lois tristes effés de sa severita!
D'un téndre engageamen esclavou infourtunadou,
De tout lou Genre-huméin sieou presque abandonadou;
L'ingra meme, l'ingra qu'amave tendramen

Tranquile, et yun d'ici se ris de moun tourmen:
Indifferén per yeou, sa criüouta fatalou
N'aspirou qu'ou bonhur de plaïre à ma rivalou;
Et ce qu'ès surprenén, après sa lacheta,
Es que moun feble cor posque pas l'oublida.
O Ciel! quint sara dounc l'excés de moun martyre
Se doune à l'un ma man quau per l'aoutre souspire?
Hélas! preservou me d'espousa Casteouroux,
Et tout aoutre malhur me pareissara doux
Vo se dins teis secrés ma pertou es arrestadou,
Finisse moun supplice em'aquestou journadou.
Oubsedadou d'un pérou enquaou deve oubèi
Trahidou d'un aman sénsou poudè l'hai,
Vendudou indignarnen per la faoussou Nerinou,
N'äi pus dins moun parti que ma chérou Alphounsinou:
Entrè seis bras cheris me vole ana gita,
Dedins moun desespoir n'äi qu'ellou à counsulta;
Mai vese ici quaouqu'un: me troumpe? noun, ès ellou.

SCENOU IV

NOURADOU, ALPHOUNSINOÜ.

NOURADOU

QUIN geniou a prepaou ver Nouradou t'appellou?

ALPHOUNSINOÜ

Lou zélou oufficious que vous conserverai
Emè fidelita tan que réspirarai.

NOURADOU

N'esperave pas mens d'unou amitiè sincérou,
Instruitou coumou siès deis ordres de moun pérou,
Digou me quin parti deve préndre aoujourd'hui,
Per evita leis co d'ou sor que me poursui?

ALPHOUNSINOÛ

A vous dire lou vraï sieou Bén embarrassadou,
Vese em'un grand regré que sia persecutadou
Et beLéou vous ouyeou proucura de repaou;
Se moussu voste pérou érou pa tan brutaou:
Maï lou mouyen? es dur, quan yè tocoun la cordou
E vôou tout immoula sênsou misericordou,
Encarou aquès matin, cresez lou su ma fê
Aï reçaoupu per vous un bon co deis bouffé;
Et se per moun malhur rescountrêsse leis brochous
Crese que de ma péou fasien uneis sacochous.

NOURADOÛ

Helas! que devendraï se sieou dedins un jour
Victimou d'un voulage et d'un persecutour?
Et ce dins moun malhur, privadou de ressourçou
Moun pérou ,et moun aman n'en devenoun la sourçou?

ALPHOUNSINOÛ

Chascun a seis chagrins, et per un mume cas
Me trobe coumou vous dins un grand embarras:
Lou paoure Bouthesard que despiei long-tem m'amou,
Et que ma descouver jusqu'ou foun de soun amou,
A per noste malhur un païre pus cafer,
Que lou pus grand Demoun qu'habite dins l'Infer,
Disoun que Chin et Ca s'esfrayoun à sa minou
Quan de nosteis amis yè parloun d'AlphounsinoÛ;
Aco sayè pa rén, se despiei sant Miquéou
Me l'avien pa fourça d'ana sus un Visséou,
Et se lou sor maoudi que tougeou me carcagnou
Me l'aviè pa soumès à faire sa campagnou.

NOURADOÛ

Counvéne qu'as resoun coumou yeou de gemi,
Et que dins teis amours lou sor t'es ennemi;
Maï s'entrè l'un et l'aoutre a mès unou distançou,
Siès assuradou oumen de sa perseverançou,
S'ès dur quan amen Bén de vieoure separa
Ah! que trobe Bén doux quan pouden espera!
Siès amadou AlphounsinoÛ, et yeou sieou dedignadou,

Ouras toun matelot et la tristou Nouradou,
Jouguè l'incoustan que fai coula seis plours,
Es livradou à l'oubjé que caousou seis doulours.

ALPHOUNSINO

L'Amour es un tyran que dounou la tourturou,
Affligeou, rejoui, troublou, esmôou la naturou,
Nous rén téndre per forçou, et la fin d'ou mèstiè
Es qu'en lou maoudissén lou serven per despiè.
Metamorphosou tout, et soun poudè bigearre
D'un dur saou faire un téndre et d'un doux un barbare.
Crese for qu'accusès d'hourriblou trahisoun
Un aman mepresa sènsou gès de resoun:
Excusa se vous parle ernè toutou franchisou,
Moun cor di ce que pensou et jamaï se desguisou:
Souspira, gemissez, deploura voste sor,
Plouraraï coumou vous: maï vese qu'avez tor.

NOURADOU

Ah Ciel! quaou l'ouyè dique fuguèsses cruellou
Jusqu'ou pouin de voulè me réndre criminellou?
Su quaou deve counta s'Alphounsinou à soun tour:
Quan me déou counsoula, n'a per yeou que d'eigrour.
Accabou, tuyou me de ta man murtrierou.

ALPHOUNSINO

Yeou vous tuya? faou proun quan tuye quaouquou nièrou,
Et vous abuza for se counta que moun bras
Fourma per vous servi vous doune lou trepas.

NOURADOU

Quintou fatalita! controu yeou tout se ligou!
Hélas! s'a lou cor bon mostrou te moun amigou.
Dounou n'en la resoun puisque trobes qu'aï tor.

ALPHOUNSINO

Ho! vous dounaraï tout quan voudrès pas la mor,
Tenez, suivez me bén dous mouyéns voloun millou.
Accusa de cruel l'infourtuna Tourvillou,

Cepandan s'à l'escar mettia tout prejugea,
Veya pus dedins eou qu'un aman affligea,
Que pourrié dins lou foun vous trata de perfidou,
Puiqu'emè Casteouroux counsentia d'estre unidou.

NOURADOU

Eyan brouya per lors, et d'ayeur me cresieou
Que sabié que tout aoutre érou pas fa per yeou.

ALPHOUNSINO

Vous lou fôou dounc sourciè? n'en tenez bén dins l'alou!
Eh! cresez mo sourtez de vostou erreur fatalou.
Se Tourvillou sabié que sia dins l'embarras
Emplugayè per vous sa persounou et soun bras.

NOURADOU

Quaou te sayè garén qu'aco n'ès pas chimérou?

ALPHOUNSINO

Soun hounour, soun merite et sa flammou sincérou.

NOURADOU

Que lou counéysses maou! l'incounstan es trop fier.

ALPHOUNSINO

Se veniè per hasar se rendén noste tier,
Vous dire qu'un soupçoun maou founda vous abusou,
Que diya-t-y?

NOURADOU

Diyeou... maï noun es hors d'excusou
Alphounsino, l'ingra que dechirou moun cor
Triumphou...
Ho! per ma fè veyren léou s'avieou tor,
Vesez l'eici soun fron marquou unou inquietudou
Qu'annonçou rén d'ingra.

NOURADOU

Juste Ciel! sieou perdudou.
Qu'as fa? coumou sourti d'un semblablo embarras.

SCÉNOU V

TOURVILLOU, NOURADOU, ALPHOUSINOU.

TOURVILLOU

FARAÏ-t-y revoulta vesteis charmans appas,
Nouradou! et vesteis yius veiran qu'emè couléro
Un aman dedeigna que pourtan vous revéro?
Infourtuna jouguè d'ou sor que me trahi.
Et triste adouratour de l'oubjé qué m'haï;
Sieou fourça, quoiqu'instrui qu'aco vous desoubligeou;
A vous felicita d'un bonhur que m'affligeou.

NOURADOU

Sensiblou à la douçour de veste coumplimen,
Aï penou à reveni de moun estounamen;
Ignore lou bonhur que lou sor me preparou,
Et redoute tougeou sa poursuitou barbarou.

TOURVILLOU

Lou sor vous es proupice, et lou devez cheri,
Quan vous dounou un espoux per vous meme chousi.

NOURADOU

Lou ciel n'a pas permès à la tristou Nouradou,
De pousseda l'oubjé que soulè la toucadou;
D'un pérou rigouroux me faou suivre lou choix,
Soun ordre souverén n'escoutou pa ma voix;
Et ce que rén mourtaou lou co que m'assassinou,

Es que de meis malhurs vous fuguès l'ouriginou,

TOURVILLOU

Yeou?

NOURADOU

Vous.

TOURVILLOU

O ciel! quai fa per avè merita
Aqueou terrible excès de vostou cruouta?
Hélas! enseveli dins un proufound abime,
Aï-y terni moun noum en coumettén un crime?
Sieou-t-y vostre ennemi? sieou-t-y vostre tyran?
Sieou-t-y vostre bouréou?

NOURADOU

Sia tout.

TOURVILLOU

De vostou mau
Ravissez me lou jour, que m'ès insupourtable,
Se d'unou lacheta m'avez jugea capable.

NOURADOU

Brava lou tendre oubjé qu'a sachu nous flatta,
Avè lou cor proun dur per poudé, lou quitta;
Coumou lou Parpayoun courre de bellou en bellou,
Dedeigna fièramen unou armantou fidellou,
Counta per rén la fè d'un sermen soulannel,
Tout aco suffi-t-y per estre criminel?

TOURVILLOU

Vous aï tougeou cheri, maï quoique vous countéple
Tourvillou amou trop bén per suivre vostre exéple;
Nouradou poudez bén mespresa moun amour,
Maï dins vostreis mesprès fasez graçou à l'hounour

Leis bigearreis coulours que fan vosto pinturou
Exprimoun vosteis traits marquis d'après naturou

NOURADOU

Vous aï pas controufa dedins aqueou tabléou:
Fuguessia-t-y fidèle aoutau que moun pincéou!
Barbare, m'avez pas prefera ma rivalou?

TOURVILLOU à part

Per me justifia fôou préndre aou boun la ballou.
Nouradou, vous respecte et vous me mepresa
Vous coumettez lou crime et yeou sieou l'accusa.
Maï per destruire à foun lou discour que m'ouffénsou
Pode bén hardimen appourta per desfénsou
Que n'aï jamaï donna de paraoulou qu'à vous;
Tandis qu'avez donna la voustrou à Casteouroux.

NOURADOU

Ah cruel! n'en counvéne, anére un paou trop vite,
Moun caprice insulté voste rare merite;
Maï devia bén legi dins lou foun de moun cor
Que moun panchan per vous deveniè lou pus for.
Suffi de bén ama per estre léou jalousou,
Su lou mendre soupçoun devenen furiousou:
Et la créintou de perdre un aman qu'ès parfé
Faï que nous ajuden per lou perdre eu effé.
Vous aï perdu Tourvillou, et l'ausave dire...

ALPHOUSINO

Imitan la voix de sa mestressou.
Yeou lou diraï per vous ... bén souvén n'en soupire.

TOURVILLOU

Poussaya-t-y per yeou quaouqueis téndreis soupirs,
Nouradou, sia sensiblou encarou à meis desirs?
Sayè-t-y bén possible! Ah! noun n'aï pas la gloirou
D'estre encarou placa dedins voustou memoirou.
S'un espoir coumou aqueou m'érou encarou permès,
Se me redounavia ce que m'avez reprès,

Se de quaouque regré dins vous vesieou leis marquou
Referayeou moun sort em'aqueou deis Mounarquous.

NOURADOU

Sayè rén se per vous n'avieou que de regré;
Ma vivou passiouun faï bén d'aoutreis prougré,
Sénte tout soun poudè counfesse ma feblessou,
Brule maï que jamaï d'amour et de tendressou;
Maï dessu moun amour moun devè lou pus fo
Emè ma passiouun se troboun pas d'accor,
Et d'un astre malin la poursuitou oubstinado
Em'un aoutre deman fixou ma destinadou.

TOURVILLOU

De vesteis sentimens la cruellou douçou
Mostrou bén maï per yeou de hénou que d'amour.
Ah! que me servira de vous véyre sensiblo
Se trobe dedins vous qu'unou amantou inflexiblou?
Et se me faou paga de vœux infructuou
Lorsque counservarès lou cor per Casteouroux?

NOURADOU

Hélas! n'irritès pas ma blessou incurablou,
Tourvillou! dins l'excès d'ou tourmen que m'accablo
Sieou la souletou à plagne et me fasez grand tor
Lorsque per cruouta prematura ma mor.
Sevra d'ou téndre appas d'unou douçou habitudou,
Restarès libre oumens dins vostou inquietudou,
Vo quaouque objé nouvéou vendra vous counsoula,
Et yeou livradou eis plours que me van desoula,
Vous perde, et d'un devè l'ousterita funestou
M'abandounou ou tyran que monn amour detestou.

TOURVILLOU

S'ès bén vraï que l'amour caouse vesteis transports,
Nouradou, en ma favour farès quaouqueis efforts,
Et veste cor touca d'ou co que me menaçou
Aou mieou qu'ès innocèn accourdara sa graçou.
Noun, voudrès pas la mor d'un paoure infourtuna,
Brula de maï d'ardour que noun vous aï douna.

Que de souins m'a cousta ma faoussou indifferencou.
Ah! se vous aï troumpa n'ès que dins l'apparénçou;
L'amour ingenioux à douna de liçouns
Nous offrou per secour d'innoucés ameçouns.
Affligea coumou yeou de vostou humour trop fiérou
M'inspiré d'affecta quaouquou flammou estrangiérou;
Lou faguére, et beléou téne d'aqueou detour
L'entretien que Nouradou accordou à moun amour.
Dins lou sincère aven que vous faou de ma feintou
Vesez que s'aï failli l'aï fa que per counstreintou,
Souffrez dounc qu'un aman toumbe à vesteis ginoun
Per oubteni de vous un trop juste perdoun;
Vo se dins seis rigours vostou amou persevérou
Trancha d'un soulè co ma vidou et ma misérou.

NOURADOU lou levan per lou bras

Se faou douna la mor à m'un taou criminel,
Moun bras per un taou co sara pas proun cruel.
Cessa de me coumbattre emè de talleis armous.
Meis sou pirs, meis regards, meis doulours et meis larmous
Vous annouçoun que trop que moun cor desarma
N'a pus d'aoutre poudè que d'absoudre et d'ama,

TOURVILLOU

Nouradou veste aveu me redounou la vidou:
Noun, emè Casteouroux sarès jamai unidou;
N'en jure per moun sang, n'en jure per l'amour,
Se sieou priva de vous fôou que renounce ou jour.
Pode pas suppourta ma durou incertitudou;
Fôou que vous tire anfin de vostou servitudou:
Et se quaouqu'un tentavou un inutile esfor...

NOURADOU

Se sabieou de mouyéns per courrigea lou sor,
Sénsou que moun devè n'en pourtesse l'atteintou,
Fayeou tari dins vous toutou sourçou de pleintou:
Maï dins l'extremita mountè nous au réduit
Fayan maou d'escouta l'espoir que nous seduit.

TOURVILLOU

L'espoir et lou succès marchoun inseparable:
Quan dous cors bruloun Bén d'un amour veritable,
A travers deis dangiès que tramoun soun malhur
Millou routous tougeou counduisoun ou bonhur.

NOURADOU

Quintou routou vesez que me fugue permessou?
De graçou abuses pas de toutou ma feblessou.

TOURVILLOU

La feblessou es vertu dins un cor amoureux;
Lou camin es traça per d'exemples fameux,
Et quau nosteis paréns usoun de tyranniou
Lou parti de fugi n'a gès d'ignouminiou.

NOURADOU

Ah! respecten l'hounour que n'en sayè terni:
Alphounsinou faï léou, véne me sousteni,
Approchou digou me tout ce que pôou se dire
Per fini leis hourrours de moun cruel martyre.

ALPHOUNSINO

Lou tém permès pas trop de faire un long discour,
Moussu meritou tout per soun excès d'amour,
Tout aoutre Bén segur sara per vous horrible:
Aï tout di, counclusez, moun avis es visible.

TOURVILLOU

Que faou faire Nouradou afin de vous flechi?

NOURADOU

Moun esprit se counfoun quan vole reflechi:
Se suive moun devè quint excès de misérou!
Se suive moun amour quint chagrin per moun pérou!
L'un et l'aoutre parti podoun m'estre que dur,
Et lou mens dangeiroux assurou moun malhur.

ALPHOUNSINOÛ

Vosteis reflexious fayen veni la fébre!
Et puisque sia timidou imita dounc la Lébre,
Que trambantou de pôou quan véi soun assassin,
Tachou de lou fugi per lou pus court camin.
Un excès de vertu n'ès jamaï que blamable,
Quan choquou la naturou et nous rénd miserable.

TOURVILLOU

Nouradou sieou perdu se vous m'abandouna.
Soungéa que per tougeou devian estre encheina;
Soungéa que moun rivaou n'oura pas ma counstançou:
Soungéa qu'à moun amour devia la preferançou;
Soungéa que veste choix decidou de moun sor,
Et qu'en me trahissén m'ana douna la mor.

NOURADOU

Tourvillou me pressa d'unou façoun trop fortou,
Sénte anfin qu'un aman qu'ès fa de vostau sortou
Lou rare talén de véincre et de charma:
Cessa dounc de vous plagne et de vous allarma,
Counsénte à courouna l'ardour d'un cor tant téndre,
Poudez vous créire huroux s'aco déou vous lou réndre;
Me rénde, vous l'avoue, em'un vieoulén regré,
Maï se vole estre à vous n'ai gès d'aoutre secré.

TOURVILLOU

Ah ma réinou! moun cor! moun... sabe pus que dire,
L'excés de moun transpor empachou que respire.
Ciel! coumou reveni de tant d'emoutioun...
Maï ma bonnou agissen emè precoutioun:
Dous amis qu'ai chousi per yeou ramplis de zélou
M'an proumès lou secour d'unou amitiè fidélou;
Lou tém passou, rm'en vaou per tout miès assura,
Et per que lou proujet fugue bén mesura.
Soungéa de lou couvri d'unou faoussou apparénçou,
Et quan lou bal fini fara plaçou ou silénçou
Et que tout jouira d'un som tranquille et doux
Troumparen veste pérou et moussu Casteouroux.

ALPHOUNSINO

Loua fugue lou Ciel!

NOURADOU

Vai sarai preparadou.

TOURVILLOU

Adieou jusqu'auès soir, adieou chérou Nouradou.

SCÉNOU VI

NOURADOU, ALPHOUNSINO.

NOURADOU

Me n'en costou béoucop de préndre aqueou parti:
Maï sieou persecutadou, et se vole sourti
De l'embarras cruel mountè m'as vis réduitou,
Alphounsino n'ai pas d'aoutre espoir que la fuitou.

ALPHOUNSINO

Per vous justifia serquès pas de coulour,
Outrou aquelou resoun, Nouradou avez l'amour.

NOURADOU

Lou dissimule pas, trobe Tourvillou eimable,
Dins l'ar téndre d'ama me séblou incouparable:
A penou agué resta quatre jours à l'houstau
Qu'un certén quouourén agité moun repaou
M'amé, me l'annoucé per un téndre sourire;
Desirére em'ardour de me l'enténdre dire,
Poussére de soupirs, fourmère de souhés,

L'amour anfin, l'amour m'accablé de seis trés;
Et per l'effé puissan de sa grandou industriou
Me cresieou sésou maou quan ére à l'agouniou.
As vis coumou soun cor de doulour oupressa
Meme dins soun respé cregniè de m'ouffensa?

ALPHOUNSINO

Sabe qu'en badinan en amour l'on s'enfièlou:
Unou fiyou d'ayeur es semblablou à l'anguièlou;
Tenez la dins la man, se sarra trop s'envaï
Et se sarra pas proun resquiyou encarou maï.
Malhur per quaou gouvernou un semblable bestiari:
Cregnen ni Proucurour, ni Juge ni Noutari.
Tourvillou a su lou tout unou façoun d'ama
Que quoiqu'indifferén nous forçou à l'éstima.
Oh! que se Bouthezar aviè tant de reservou
Ouyeou de graçou à réndre ou Ciel que lou counservou;
Maï souvén faï fracas sésou gès de resoun,
Me fougrou quaouqueis jours, et piei sésou façoun,
Outan que voste aman davan vous s'humiliou,
Outan vén brusquannen et se recounciliou:
Et coumou es un vivant qu'ès assez bén quarra
Dins unou de seis mans tén meis pougnès sarra,
Et soun aoutrou agissén d'unou façoun hardidou
Toumbou furtuitamen mountè l'hazar la guidou.

NOURADOU

Alphounsinou respectou un courage abattu,
Faï que t'escape rén que blesse ma vertu,
D'un equivoque sens la liberta m'ouffénsou.
M'oubliges pus à faire unou tallou desfénsou.

ALPHOUNSINO

Es vraï qu'encarou un paou vous dèclarave tout:
Et bén dirai pus rén.

SCÉNOU VII

NOURADOU, NERINOÛ, ALPHOUNSINOÛ.

NERINOÛ

Ma sciencou es à bout.
Aï beléou fa per vous vintoucinq persounage
Séncou vous proucura lou pus feble avantage;
Voste pérou oubstina menaçou de puni
Tout ce qu'a seis desseins voudra countreveni,
Et bén yun d'oubteni quaouque tré de clemèncou
Soun ordre et seis regards m'an impousa silénçou;
Toutarou arribou ici suivi de Casteouroux
Qu'a chousi per deman n'en faire vostre espoux.

NOURADOU

Lou tém que changeou tout a calma ma misérou;
Sabe tout ce qu'as fa per adouci moun pérou,
Et puisqu'absoulamen vôou m'establi deman,
N'aspire qu'à l'oubjé que reçaoupra ma man.

NERINOÛ

Quin charme ana pourta dins toutou la famiyou!
Et que dins soun devè faï bon véire unou fiyou.

SCÉNOU VIII

M. GRIFFOU, CASTEOURoux,
NOURADOU, NERINOÛ, ALPHOUNSINOÛ.

NERINOÛ

Anan oû davan de M. Griffou et de Casteouroux.

NOURADOU cèdou anfin, et soun devé pus for

L'emportou et yè fai faire un vertuoux esfor:
Soun cor repugnou pus lou noum de mariage,
Et vaï vous n'en douna sa paraoulou per gage.

CASTEOUROUX

L'äi-t-y bén entendu? Iou sor injurieux
Qu'a ta tan persecuta lou téndre Casteouroux
Es-t-y flechi Nouradou, et vostou amou mens tristou
Sénsou gès de regré soustendra-t-y ma vistou?

NOURADOU

Devez me perdouna s'un paou trop de fregeour
De vostou passioun es ista lou retour;
Per yeou l'état de fiyou érou un etat eimable,
Maï somnessou eis desséins d'un pérou respectable
Que vôou me réndre anfin coumpagnou d'un mari
Ma paraoulou dounadou et la vole teni.
Dins l'huroux aveni per d'effés que medite,
Veyrès lou cas que faou d'un tan rare merite.

M. GRIFFOU

Ma fiyou sieou ravi que me fugue permès
D'espera de moun sang ce que m'ére proumès.

CASTEOUROUX

Charma de moun bonhur qu'unou féstou esclatantou
Celébre su lou cham ma flammou trioumphantou;
Que leis graçou et leis ris que fan veste ournamen
Publioun ma fourtounou et moun countentamen;
Que de millou instrumens la charmantou harmouniou
Announce que moun cor n'ès pus à l'agouniou,
Et qu'anfin leis accors animan leis councers
De moun sor s'ès possible instruisoun l'univers.

ACTE TROISIÉME

SCENOU I

ALPHOUNSINOU Souletou

O Malhur! ô desastre! ô deplourable pérou!
Quaou pourra desarma vostou justou couléro?
Coumou suppourtarès un co tan accablan.
Quaou vous l'annonçara? Yè pens qu'en tramblan.
Unou tallou actionn vous érou-t-y permessou?

SCÉNOU II

M. GRIFFOU, ALPHOUNSINOU

M. GRIFFOU

QUINTEIS cris de moun Yè m'arrachoun en sursaou?
Quaou te faï tan matin troubla noste repaou?

ALPHOUNSINOU Fasén semblan de ploure.

Ah! Moussu

M. GRIFFOU

Qu'ès eisso?

ALPHOUNSINO

Quan me sieou reveyadou...

M. GRIFFOU

Et bén qu'ès arriba?

ALPHOUNSINO

N'aï pus trouba Nouradou.
D'accor emè Tourvillou, et s'aman touteis dous;
An troumpa de councer l'espoir de Casteouroux;
Et sènsou counsulta la sincérou Alphounsinou,
Crese qu'ouran suivi leis avis de nerinou.

M. GRIFFOU

Ah Ciel! maï coumou as fa per pas te reveya,
Quan t'aveiou mès em'ellou afin de surveya?

ALPHOUNSINO

Moussu fôou que l'amour u'ague presta soun alou;
Car coumpu ouyè poussu traversa vostou Sallou
Sènsou que soun desséin fuguesse découvrir
Per un pérou que dor emè leis yius duber?
Quaou de vous abusa saou se rendre capable,
Faou qu'ague per secour un Dieou vo quaouque Diable.

M. GRIFFOU

N'en sabe proun, vai-t-en.

ALPHOUNSINO

Maï...

M. GRIFFOU

T'ai di sourti,
N'ai pas besoun de tu per préndre moun parti.

SCÉNOU III

M. GRIFFOU Soulè

QUAOU reçaoupra jamaï de nouvellou pus durou?
Hélas! controu l'amour que podoun leis mesurou?
S'aracha d'un endrè mountè la faou garda,
Traversa dins ma chambrou, ouvri per s'esvada,
Ciel! quaou me vengeara d'un crime tan enorme?
Couble ingra counta-t-y que moun courroux s'endorme?
Fugessia-t-y cache dins leis deserts d'ou nor,
Voste negre attentà sara puni de mor.
Quint affron rejalli su toutou ma famiyou!
Perfide saras pas lou mari de ma fiyou;
La naturou, lou sang, la tendressou et l'amour
Lou cédon eis transports de ma justou furour.

SCÉNOU IV

M.GRIFFOU, M. DODU

M. DODU

VIVEN trop bon vesin per pas mettre en penou
D'ou desordre qu'ici la discourdou samenou:
Esprouva-t-y d'ou sor quaouque retour fachoux?

M. GRIFFOU

Ah! cher ami, venez, n'ai besoun que de vous,

Fuguès moun desfensour et moun Juriscounstou;
D'un pérou malhuroux venez vengea l'insultou;
Per adouci leis maoux que me caousa l'ingra,
Armen nous de la plumou et d'ou papiè timbra.

M. DODU

Aou fet.

M. GRIFFOU

Dedins la niuch per Tourvillou seduitou
Moun esfrountadou fiyou em'eou a prés la fuitou.

M. DODU

Ah moussu! la douleur que vous rén allarma
Es, n'en faou counveni, difficilou à calma;
Cepandan voste cas n'ès pas d'unou natourou
A vous embarrassa dins unou proucedurou,
Que terniyè segur l'hounour de voste enfan.

M. GRIFFOU

Voudreou poudè, moun cher ,me purgea d'un taou sang;
Maï puisqu'à soun egar lou cas es favourable
Vole oumens faire péndre un mounstre abouminable.

M. DODU

En poursuivén aqueou qu'allumou un taou courroux,
Poursuivez tout d'un co vostou fiyou emai vous.

M. GRIFFOU

N'importou, faou que doune un exemple terrible:
Vole tira resoun d'un crime outan horrible,
Et la tira morblu per lou pus cour camin:
Abregen d'ou palai leis loungours sènsou fin,
Garden per leis cliants leis abus d'ou Grimoirou;
Vengen nous d'un affron que vén fletri ma gloirou.

M. DODU

Que dira noste cor qu'amou leis revengus,
S'apprenen ou public de ressors incounus?
Avan que de brecha controu nosteis coustumou,
Touquen pus de la vidou Escritori ni Plumou.
En un mo digna me coumou fôou prouceda?

M. GRIFFOU

Per counstata lou fé vole faire acceda,
Sénsou maï differa presenta ma requéstou;
Fasez la decreta per prepara l'enquéstou,
En vertu d'ou décret douna Bén vesteis souins,
Per avè su lou cham lettrous controu temouins;
Fasez leis assigna, qu'en toutou diligénçou
Deposoun su leis féts sénsoù gès d'indulgénçou;
Afin que, s'ès poussible, avan la fin d'ou jour,
Aguen prisou de cor controu lou ravissou.

M. DODU

Outrou Bén de resouns que blessoun la naturou,
Que de souins, que de frés!

M. GRIFFOU

Faou douns que l'impoustourou,
Travestidou en vertu, véngue em'impunita
Vieoula leis drès sacras de l'hospitalita;
Que soutou un noum de Cler un voulur doumestiquou
Devéngue moun Béou-fils per un tour de rubriquou!
Nou, morblu, se leis frés oun d'un trop grand oubjé,
Un homme de palai saou changea de proujé.
Tal oubstacle per yeou n'a rén d'insurmoutable,
Et per d'aoutreis detours poursuivraï lou coupable.

M. DODU

Veguen.

M. GRIFFOU

Fôou faire ou Greffe unou expousitioun;

Maï dins vintouquatre hourou avè l'attentioun
D'ana léou declara que sieou controu Tourvillou,
Lou plagnén, et noun pas la partidou civilou:
Ansin, per oubserve ce que prescri la Léy,
Indispensablamen lou Proucurour d'ou Réy
Oubligea d'embrassa la Vindictou publiquou,
N'en sara per leis frés.

M. DODU

Aï vingt ans de pratiquou
Sénsou qu'ague rén vis de pus subtilisa.

M. GRIFFOU

Lou fin d'un Proucurour es d'ecounoumisa.
Maï revenen ou fet, et leysen en arrierou
Tout ce qu'ès estrangié dedins nostou matierou.
Que fugue un seductour, que fague un assassin,
Suivan lou Titre très, Article quatre ou cinq,
L'Ourdounançou permès de suivre aquelou routou.
Bourniè, qu'emè resoun tout coupable redoutou,
De l'ouvrage immortel digne Coumentatour,
Di qu'en semblable cas, controu tout seductour,
Tout affaire cessan, un Juge incorruptible,
Sénsou pertou de tém, déou faire soun poussible
Et proudiga seis souins leis pus essentiels
Per la counfectioun deis proucés criminels.

M. DODU

Vous sabeiou Proucurour; maï, su ma counsciencou,
Vous cresieou pas versa dins la Jurisprudencou:
Avez tor de chousi Dodu per Avouca.

M. GRIFFOU

L'on counsultou un ami sus un fét delica;
Se n'ai pas d'un Douctour la scieçou proufoundou,
Dinsd'Aoutours excelléns quaouquoufès faou la roundou,
Bourniè n'es pa soulè de m'estre counegu,
A counéisse Ferrierou oussi sieou parvengu,
Et dessu lou mo (Vol) dins soun Dictionnari,
Coundamnou un seductour à pourta lou suzari.

Bonifaçou, Papoun, Bartholou,emaï Cujas,
Despéissou, et plusieurs aoutre an parla su lou cas;
Et d'un coumun accor ouppinoun suplice,
Controu tout seductour, et contou tout coumplice.
L'Ange, que l'ou Barréou admirou emè resoun,
Dedins, l'uniquou léy De Raptu Virginum
Fulminou, et soun avis n'es pas mens favourable
Puisque coundamnou à mor aqueou que n'ès coupable.

M. DODU

N'ai vis aquelou Léy qu'unou fès per hazar,
Et cournou un bon ami déou parla sènsou far,
Deve vous rapela, que lorsque la Justiçou,
A counegu d'ou fé, leis paréns hor de liçou,
Pretëndoun pus ou drè de leis faire espousa,
Article essentiel que l'on déou bén pesa!
Quintou doulour per vous, se per un pur caprice,
Vous anavia ploungéa dins quaouque precipice!
L'Ourdounançou de Blois nous faï trambla de pôou;
La declaratioun de siei céns tréntou-nôou,
Rendudou en mume cas m'agitou et m'espouvantou,
Et sènsou ana tan yun, en millou sept cén tréntou,
La declaratioun datadou de Marli
Detén ou seductour lou titre de Mari,
Et per l'Article dous toutou Amou es castigadou,
Lorsque per soun intrigou unou aoutrou es subournadou:
Sexou, age, qualita, rén n'exemptou d'ou sor;
Malhur per tout sujé que se trobou avè tor.

M. GRIFFOU

N'ourai gès de regré: chascun a sa methodou;
Quan farai quaouque habit pourrai segi la modou;
Maï dins lou cas presén cinquantou missiouns
Sourrien pas destourna meis resouloutiouns.
Yeou leis faire espousa? grand Dieou! que vostou foudrou
A meis yius satisfas pus léou leis mette en poudrou!

M. DODU

Et s'en vesén dins vous tan de severita,
Dins de pus grands malhurs se van precipita;
Que clandestinamen Tourvillou emè Nouradou

En pays estrangié ligoun sa destinadou,
Coumou agirès alors?

M. GRIFFOU

Sieou rén embarrassa:
Un mariage ansin es facile à cassa;
Es trop bén desfendu per leis Léy canouniquou,
Ferrierou nous l'apprén, la caousou es outantiquou,
Dins soun titre de Noçou, et sa Traduction...

M. DODU

Cher ami revenez de vostou illusioun,
Car anfin que farès?

M. GRIFFOU

Ce que déou faire un pérou
Que n'escoutou et que sui que sa justou couléro,
Poursuivraï sa ruinou, et se lou sor jaloux
Jusqu'à me leis cache me devén rigouroux,
Lou faraï coundamna tougeou per countumaçou.

M. DODU

Chasque caousou a soun tém: y'accourdarès sa graçou.

M. GIFFOU

S'eissugue aquel affron, et lou léisse impuni
Leis Cabrou emè leis Loup vieouran enséme uni,
Et noste cor entier, d'un esprit imbecile,
Regardara l'argén coum'un mobile inutile.
Destroumpa vous, moun cher, lou vole extermina.

M. DODU

Se dins dos hourou ou plus yè sia determina
Faren ce que voudrès per assura sa pertou;
Souffrez qu'en attendén tente unou descouvertou.
Toutarou véne à vous.

SCÉNOU V

M; GRIFFOU, NERINOU.

M. GRIFFOU

NERINOU mountè vas?

NERINOU

Crese qu'aqueou malhur cousara moun trepas,
Toucadou outan que vous d'unou tallou avanturou...

M. GRIFFOU

Un co tan fulminan revoltou la naturou,
Per sousteni lou choc d'un semblable rever,
Y'a pas proun de vertu dedins tout l'univer,
Maï parlou, as-t-y sachu mount'an fa sa retrétou .

NERINOU

An minagea soun co d'unou façoun secrétou:
Cepandan un bru sour, et que m'ès parvengu,
(D'ouquaou m'an pourtan fa qu'un recit ambigu)
Assurou qu'uu Batéou prepara per sa fuitou
Vén de leis despasa: d'aoutres disoun ensuitou
Que quaouque evenamen, ouquaou s'attendien pa,
De soun hardi proujé lou succès a troumpa.
Moussu Pistachou instruit per hasar de l'indice
D'un ounce vigilén d'abor a fa bouffice;
L'aï vis qu'anavou ou por, et moun souin assidu
A manda su seis pas lou bon moussu Dodu.

SCÉNOU VI

M. GRIFFOU, CASTEOUROUX, NERINOÛ.

M. GRIFFOU

OURAÏ sans doute ouver un cham à la rancunou
Quan sarès infourma que l'avuglou fourtunou
Acharnadou à poursuivre un pérou malhurous
Ranversou leis desséins qu'avieou fourma per vou
Et que dins leis hounours mountè pode preténès
Saraï priva d'aqueou ds vous véire moun Géndre.

CASTEOUROUX

Frappa d'un coumplimen que n'a rén de sensa
Sieou for surprès, Moussu, qu'aousès me l'adreissa,
Et que d'homme d'hounour que vous flatavia d'éstre,
Dedins l'ar de tricha fuguès devengu méstre.

M. GRIFFOU

Respecta miès, moussu, ma mourtallou douleur,
Aï Dieou merci de bén, encarou maï d'hounour,
Et taou m'accusou ici d'unou coupablou choutou,
Qu'ès pus digne que yeou d'ou crime que m'imputou.

CASTEOUROUX

Me soumette à mouri sènsou gès de quartiè,
Se trouba de temouins dedins lou mounde entiè
Que provoun qu'aï vieoula coumou vous ma proumessou

M. GRIFFOU

Sourtez de vostou erreur, aï de delicatessou
Segur outan que vous; maï de vous ni de yeou
L'aoutour de moun chagrin n'a pas près lou counseou;
Et de soun attenda me rendén la victimou,
M'enlévou tou tout d'un co ma fiyou et vostou estimou.

CASTEOUROUX

Quaou que fugue l'ouvriè que m'a vougu dupa,
Mesprese soun larein et lou regréte pa:
Puisqu'infalliblamen aquelou amou parjurou
Menaçavou moun fron d'unou tristou avanturou.

NERINOU à Casteouroux

Se vouya bén permettre à moun affectioun
De tempera l'ardour de vostou emoutioun,
En dous mots vous diyeou que l'on déou plagne un pérou
Enquaou, coumou em'aqueou, la fourtunou es sevéroù;
Que moussu Griffou es plen d'hounour, de proubita,
Et qu'exempt d'ou defaou que voulez y'imputa
N'a de par dins lou fet que vén de vous surprétre
Qu'outan que sa doulour l'oubligeou de n'en prétre,
Que Tourvillou soulè...

M. GRIFFOU

Léyssou aqueou noum à par;
Vaï pourta yaun d'ici ta figurou et tounI ar:
Instrui tout coumou tu de ta coupablou liguou,
Sabe que toun adressou a trama soun intriguou;
S'aï souffer jusqu'ici toun oudioux aspec,
N'ès pas que tout dins tu noun me fugue suspec:
Maï parçouque souvén l'on trobou unou ouverturou
A n'en tira proufi meme dins l'impousturou.

CASTEOUROUX

Perfidou es dounc ansin que sabiès m'abusa!

NERINOU

L'on n'ès pas criminel quan l'on n'ès qu'accusa:
Parçou que sia troumpa dedins vostou esperançou
Faou-t-y que l'innocénçou eissugue unou santançou,
Et que recoumpensès tan do souins proudiga
Deis titres...

CASTEROUX

Taisou te car se foyè paga
Leis souins pernicios qu'appéles necessari,
Millou co de bastoun devendren toun salari.

M. GRIFFOU

Sorte de mouN houstau per yè pus reveni,
Faï léou, delivrou me d'ou souin de te puni.

NERINO

Voste ton insoulén a for marridou graçou,
Et redoute for paou l'unou et l'aoutru menaçou.

SCÉNOU VII

M. GRIFFOU, CASTEOURoux.

CASTEOURoux

Puisque sian lou jouguè d'un siecle courroumpu,
Et qu'entrè vous et yeou tout co merçou es roumpu,
Soungéa qu'en countractan vostou grandou alliançou
Me fôou réndre leis founds d'ount'avieou fa l'avançou:
Vous doune tout deman per me leis ramboursa,
Se tarda maï, moussu, vous yè sourraï fourça:
Saraï pas dupou ici de vous, d'ellou et d'ou drole;
Tenez vous lou per di.

M. GRIFFOU

Moussu farès un role
Deis frés et louyaucouts, et yeou de mnoun cousta
Pagarai quan d'amis vous l'ouran impugna.

SCÉNOU VIII

M. GRIFFOU, M. PISTACHOU.

M. GRIFFOU

MOUN frérou, nounoubstan l'ardour de voste zélou,
Pode espera de vous qu'unou tristou nouvéllou:
Car anfin qu'ourès vis en arriban ou por,
Que se m'ès recita noun avance ma mor?

M. PISTACHOU

Moun frérou leis malhurs que traversoun la vidou,
N'en counvéne emè vous, la réndoun insipidou;
Et plusieurs affligeas cedant à soun chagrin,
Faoutou de fermeta, n'an souheta la fin.
Deis Payéns aoutreis fès tallou érou la ressourçou,
Bén souvén per un rén terminavoun sa coursou;
Maï la religioun, escleran leis huméins,
Leis fourcé d'abouli leis uzages rouméins:
Et ce qu'érou per lors grandour d'amou, herouïsme,
Miès bategea despui, passé per fanatisme.
Lou sage, à l'aveni d'aoutreis souins oucupa,
Ni souheté la mor, ni se la douné pa.

M. DODU

Moussu m'estoune pas se lori mounde vous loïiou
Dins l'ar de nous touca surpassa Bourdaloïiou.

M. GRIFFOU

Es vraï, per counsoula poussédou un gran talén,
Lou voudrieou cepandan un paou pus coumplesén
Et sa téndrou amitiè dourriè me satisfaïre,
En disén ce qu'a vis, et ce que restou à faïre.

M. PISTACHOU

Vôou satisfaire à tout, se soun de grand matin
Rendu dins un batéou, vis-à-vis sant Martin;
Et coumou soun parti, per serca soun azile,
Soun mlalhurous patroun (quoique d'ayeur habile),
Troumpa per leis couréns et per l'oubcurita,
Controu un Batéou d'ou pon su lou cham a turta.
Lou Caiquou es creba dins aquellou avanturou,
Et l'aiguou à gros bouyoun introu per l'ouverturou;
L'equipage es troubla, l'un vaï, l'aoutre revén,
Lou nouffrage es segur; lorsqu'un gros co de vén,
Finissén leis hourours d'aqueou triste spectacle,
Dessu l'abeouradou leis gitou per miracle.
Tandis qu'aco se passou un homme à moun houstau
M'ayén instrui de tout parte coum'un uyaou,
Arribe su lou Qué, serque et trobe ma Néçou,
Hélas dins quint eta! Tout lou mounde s'empressou,
Et surtout soun aman, per yè douna secour:
Seis yius presque fermes jouissoun pus d'ou jour;
Soun visage livide et sa boucou entr'ouvertou,
Soun poux inanima, tout m'annouçou sa pertou.
A penou aï-t-y touca la man d'aqueou poulè,
Que dins l'oupinioun que n'ére pas soulè,
Alcipou et Mountagnar chousis per soun escortou,
Assistas deis marins voloun douna man fortou,
Quan Tourvillou allarma per un double dangiè,
Yè cridou, meis amis, se vén qu'aouque estrangiè,
Signala su soun cor veste bras redoutable;
Maï revera l'aspect d'un ounce respectable.
Aqueou mo yè fasén mettre leis armou bas,
Soungen pus qu'à tira ma néçou d'ou trepas,
Reussissen anfin, et la troupe ravidou,
Per seis souins redoublas la rapélou à la vidou.

M. GRIFFOU

O naturou! ô ma fiyou! ô pérou infourtuna!
A de maoux sésou fin, ciel! sieou-t-y coundamna!
Pode-t-y pardouna la faoute irreparablou!
Deve-t-y l'immoula! quoique fugue coupablou,
Moun frérrou, finissé moun cruel embarras.

M. PISTACHOU

D'abor qu'ouvrou leis yius, la préne entrè meis bra
Maï redoutan l'effé de sa creintou fatalou,
En de téms mens fachoux ranvoye ma mouralou.
Tourvillou et seis amis, plens de soumissioun,
Admiroun ma douçour et moun affectioun.
Me suivoun à l'houstaou, ma fumou transpourtado
Attendridou deis plours de la tristou Nourado
L'embrassou, la counsolou, et Nouradou à soun tour,
Que counéi soun, devè, maougra tout soun amour,
Nous dounou de resouns qu'escusoun sa counduitou.

M. GRIFFOU

Unou fiyou pôou-t-y justifia sa fuitou?

M. PISTACHOU

Moun frérrou avez sachu tout ce que s'ès passa;
Soungéa qu'à l'aveni devez vous empressa,
Sénsou vous amusa dins un long verbiage,
A termina lou fet per un proumpt mariage.

M. GRIFFOU

Avez-t-y jamaï vis que, dins un meme jour,
L'on poursuiवे et perdoune, et que d'un seductour
L'on posque se resoudre à n'en faire soun géndre?

M. PISTACHOU

A m'un semblable hounour Tourvillou pôou prétendre;
Outrou que deou lou jour à d'hounesteis parén,
De voste propre aveu manquou pas de talén;
Es d'un age assourti, sa figurou es eimablou,
Et brulou su lou tout d'unou ardour veritablou.
Leis vaou préndre à l'honstaou per vous leis amena,
L'homme es jamaï pus grand que quan saou perdouna:
Trop d'oubstinatioun pôou deveni funestou.
La naturou et seis plours vous diran tout lou restou.

SCÉNOU IX

M. GRIFFOU, M. DODU

M. DODU

UN homme coumon aqueou dourriè regi l'état:
Noun jamaï Ciceroun, parlan dins lou ssenat,
Eis Magistrats Romeins, moustré tan d'elouquençou!
Chasque mo que vous di ranfermous unou santançou,
Juste, clar et precis dins sa desicioun,
Sa boucou es unou don de persuasioun:
Sénsou estre proucurroure poussedou la pratiquou,
Plen de sincerita, n'es pas mens poulitiquou,
Parla, touca, flechi n'es qu'unou caousou en eou,
Huroux quaou faï proufi de soun sage counséou.

M. GRIFFOU

Coumou n'a gès d'enfan sa téndrou coumplésençou,
Su les escars deis mieou me préchou l'indulgénçou,
Per ma fiyou sur tout rampli d'affectioun,
Yè vôou de tout soun bén faire dounatioun.
A ben pesa la fé, sente que n'en resultou
Que soun avis es bon: cepandan moun insultou
Frapou toujou meis yius.

SCÉNOU X

M. GRIFFOU, M. DODU, ALPHOUNSINO

ALPHOUNSINO, esfrayasou et gitan M. Griffou ou sôou.

Leissa me respira.
Moussu, l'évenamen, qu'avieou tan desira
Vaï réndre à vosteis pé vostou fiyou enlevadou..

M. GRIFFOU, d'un ton for à M. Dodu.

Ah cher ami! n'ourai quatre costou enfouçadou.
A Alphousinou en s'elevan.
Couquinou pagaras tout lou maou que m'as fa.

M. DODU

Moussu.

M. GRIFFOU

La vole estoufa.

ALPHOUNSINO, s'escoundén darniè M. Dodu..

Ah moussu! tené lou sènsou vous sieou perdudou.

M. GRIFFOU, la voulen sesi

Malhurousou!

M. DODU, leis separan

Moun cher...

ALPHOUNSINO

Moussu, quan sieou vengudo
N'avieou pas lou dessein de vous faire toumba.
Sieou fachadou à la mor de ce qu'ès arriba.

A M. Dodu.

Moussu parla per yeou.

M. DODU

Cher ami la prudénçou
Nous di de perdouna, surtout, lorsque l'ouffènsou
Par d'un evenamen qu'ès pas premedita.

ALPHOUNSINO

Per justou recoumpénsou a vostou carita,
Que lou ciel, que per vous vén d'adouci meis penous,
Vous fague vieoure outan qu'an dura leis Arenous.

M. GRIFFOU

Belitrou, quin demoun t'inspirou la furour
De veni m'estroupia.

ALPHOUNSINO

Moussu, la grandou ardour
Qu'avieou de vous parla de ma bonnou Nourado
M'a rendu su lou cham unou fiyou troubladou.
Soun ounce...

M. DODU

Saben tout: la troubadou emè yeou.

ALPHOUNSINO

Un siecle dounou à penou un homme d'un taou peu;
Et bén de fanfarouns soun munis de moustachou
Que la meritoun pas coumou moussu Pistachou.

M. GRIFFOU

Faras bén de sourti car sieou for paou d'humour
D'escouta de sang frè toun bigearre discours.

ALPHOUNSINO

Hélas moussu! souffrez qu'atténde ma mestressou,
Per versa dins seis bras de larmous de tendressou.
Nouradou! ah qu'ai bén pôou que ce que m'an counta
De vesteis accidéns me cache la mita!
Que noun veste reci desmente moun presage,
Creyraï qu'ès arriba quaouque segoun nouffrage.

M. GRIFFOU

Te teysaras!

M. DODU

Aï vis dins un célèbre Aoutour
Que quan voulen calma de quaouqu'un la furour,
Leis deven attaqua qu'après sa proumptitudou;
Parçou qu'alors l'esprit coumou per lassitudou
Rendu pèr lou poudè de la sageou resoun,
L'escoutou et la cheri coumou un controu pouisoun.

M. GRIFFOU

Aquel Aoutour debitou unou sageoa mouralou,
Maï s'aguesse esprouva ma disgraçou fatalou,
Et fuguesse ista lou jouguè d'un enfan,
San doute ouyè senti leis mouvamens d'ou sang.

M. DODU

Counvéne que d'ou sang la vivou petulénçou,
Nous surpren qu'ouquou fès; cepandan la prudénçou,
Après lou fio vieoulén deis premiès mouvamens,
D'un homme bén sensa reglou leis sentimens.
Quoique lou maou d'outrui garigue pas lou nostre,
Bén de géns plens d'hounour an ressenti lou vostre;
Au pesta coumou vous, et soun courroux ardèn.
Vouyè d'abor sesi la lunou emè leis dèn;
Maï la resoun anfin, devenén la pus fortou,
Y'a fa préndre...

ALPHOUNSINO

Messieus quaouqu'un es à la portou.

SCÉNOU XI ET DARNIEROU.

M. GRIFFOU, M. PISTACHOU, NOURADOU,
TOURVILLOU, M. DODU, ALPHOUNSINO.

M. PISTACHOU presentan Nouradou d'unou man
et Tourvillou de l'aoutrou.

Dous coupables soumès vénoun avuglamen
Imploura la douçour de voste Jugeamen.

NOURADOU

Moun pérou pronounça; ma desoubèissénçou
M'a rendudou, es verai, coupablou en apparénçou;
Avez près per l'effé de ma temerita
Un crime qu'ès coumès que per necessita.
La hénou ni l'amour depén pas de nous aoutre;
Souvén detesten l'un quan idoulatren l'aoutre.
Casteouroux es l'oubjé de moun affectioun,
Tourvillou es à meis yius plen de perfectioun;
L'un per certéin detour outrageou ma flammou,
Et l'aoutre eu souveréin regnavou su moun amou.
Tourvillou a de vertus que me l'an fa cheri:
Me flattére qu'un jour devendrè moun mari;
Un espoir tan charnan surprégué ma tendressou,
L'amére, et moun ardour me paregué permessou.
L'érou en effé, moun pérou, et sésou Casteouroux
Ouya trouba moun choix counforme à voste gous:
Maï per moun desespoir la fourtunou perversou
Em'aqueou suranna vous faï liga coumerçou,
Et, sésou counsulta moun inclinatioun,
Voulez qu'ame l'oubjé de moun aversioun;
Exprime moun tourmen per meis viveis allarmous,
Tache de vous flechi per de tourréns de larmous,
Meis plours ni meis sanglots podoun rén oubteni;
Per un nous soulannel em'eu voulez m'uni.
Vous demande un couvén per ploura ma misérou,
Sia sour, n'escouta pus qu'unou avuglou couléro.
Anfin vese arriba lou redoutable jour,

Qu'un sévérou devè déou véinre moun amour;
Vole per touteis counserva ma counstançou,
Hélas! Tourvillou vén et tirou la balançou;
Me di que s'ès trahi se vaï precipita,
Sa mourtallou doulour excitou ma pieta.
Vese pus dedins eou qu'un aman legitime.

Ici Nouradou et Tourvillou se mettoun a ginoun.

Mou pérou sabez tout: examina moun crime;
Se lou voulez puni sésou remissioun,
Respecte voste arrés emè soumissioun,
Reprenez tout moun sang, brule de vous lou réndre
S'aï merita la mor per avè lou cor téndre.

TOURVILLOU

Escouta miès, moussu, voste amour paternel;
Tourna voste courroux controu lou criminel;
Se quaouqu'un es coupable, es yeou que l'aï seduitou:
Se vouya bén pourtan parcouri ma counduitou,
Beléou lou supplian que tén voste ginoun
Sayè pas tout-à-fét indigne de perdoun.
Paou sensible à la dot que soun pér ou yè dounou,
De ma chérou Nouradou ame que la persounou,
Et me creyraï, moussu, bén pus riche que vous
Se, priva de soun bén, pode estre soun espous.

M. GRIFFOU

Quoique dins voste fét tout fugue coundamnable,
Un pérou raramen se trobou inexorable:
Maï ma fiyou perquè cacha toun sentimen?
Tourvillou poudia bén vous n'en préndre aoutroumen.

TOURVILLOU

Maougra tout moun amour dins moun cruel martyre,
Eya tan prevengu que n'aousére rén dire:
La créintou d'un refus...

PISTACHOU

Meis enfans leva vous:
Es tém que jouiguès de de quaouqueis moumens doux.
Nouradou en attendén d'avè moun heritage,
De moun affectioun millou escus soun lou gage.

A M. Griffou.

Moun frèrou moun rendez vous; l'exemple qu'ài douna
Vous di qu'à voste tour vous leis faou perdouna.

M. GRIFFOU

Moun frèrou moun estimou et ma recouneissénçou
Exigeoun per lou mens aquelou deferénçou:
Counsénte à leis uni sènsou restrictioun,
Et doune à touteis dous ma benedictioun.

NOURADOU

Ah moun pérou! ah moun oncle! es-t-y, vraï que Nouradou
Ou gra de seis souhés vegue sa destinadou?
Et leis jours que vieourai saran-t-y suffiséns
Per vous n'en temougna meis souins recounisséns?

TOURVILLOU

Penetra de respé, d'amour et de tendressou,
Moun cor recounissén se livrou d'alegressou,
Countén de pousseda l'oubjé de moun amour,
Coublà tout-à-la-fès et de bén, et d'hounour,
N'ài pus qu'à m'estaca de merita leis titres
De fils et nebou que deve à meis arbitres;
Et prouva que lou bén, quoique for gracioux,
Deis preséns qu'ài reçu m'ès lou mens precieux.

M. PISTACHOU

Anen que vosteis cors delivras deis supplices,
D'un amour counjugal ressentoun leis delices.

ALPHOUNSINOÛ

Puisqu'aco r  ussi, f  ou qu'em   Bouthezar
Nous metten quaouque jour un paou dins lou hazard,
Que lou sor en demoun ague changea soun pa  re,
Quan oura proun jura se teisara pecha  re.

VAUDEVILLOU

Canta per quatre Matelots et un Actour de la P   ou.

I. MATELO

Amis remerchien l'Amour,
Deven tout    soun assistan  ou;
Canten sa gloirou niuch et jour;
Que tout cel  bre sa puissan  ou:
Anessian-t-y jusqu'ou Jappoun,
Affronta lou pus fier ourage,
Deven-t-y cregne lou nouffrage
Quan l'Amour menou lou timoun?

II. MATELO

Lou fier Aquiloun mutina
Bouffavou coumou un troumpeta  re;
Ma   touteis leis v  n descheina,
Eis amoureux podoun ren fa  re.
Anessian-t-y etc.

III. MATELO.

Leis Ven, leis Oundou et leis Uyaoux
An b  ou mena  a nostou testou,
Se de l'Amour sian leis Vassaoux,

Sian à couver de la tempestou.
Anessian-t-y etc.

IV. MATELO.

Se lou Roze nous a trahi
En fracassan noste Caïquou,
Aven pourtan mies reüssi,
Que quaou vaï dins la Jamaïquou.
Anessian-t-y etc.

L'ACTOUR.

Messieus et Damous se l'Aoutour
D'aquestou péçou prouvençalou
Pôou troba quaou que approubatour
Sa joye es enfin sensou égalou;
Surtout s'a l'approubatioun
D'unou outan illustrou Assembladou;
Sa muzou trop recoumpensadou
N'oura pus gès d'ambitioun.

Les Matelots et l'Acteur terminent la Pièce
par un Ballet.

FIN

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1998**

© Adoubamen dóu tèste: CIEL d'Oc

de la meso en pajo: Tricìo Dupuy

e de la maqueto pèr Bernat Giély,

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.